大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人　費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零四百六十號
今日出紙三大張
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址　香港干諾道中一二三號
經理部電話　四八〇三六
編輯部電話　四八〇四六
電報掛號8778
廣州辦事處　惠吉西路二坊二號
承印　大公報有限公司　干諾道中一二三號

陳毅分析十年變化

形勢發展愈來愈有利於和平事業人民事業

美帝不甘受挫繼續擴軍備戰進行瘋狂反撲

美在本屆聯大種種活動是戰爭陰謀大暴露

以蘇聯爲首的社會主義陣營和全世界善良人民必須提高警惕進行鬥爭

【據新華社北京二十五日電】陳毅副總理二十五日晚在朝鮮駐華大使李永鎬的宴會上發表講話，內容如下：他說，十年前，美帝國主義向朝鮮民主主義人民共和國發動了第二次世界大戰以來規模最大的侵略戰爭，並且同時侵佔了中國的領土台灣。它的目的，不僅是要佔領整個朝鮮，而且要走日本軍國主義的老路，侵佔中國大陸。英雄的朝鮮人民，在以金日成同志爲首的朝鮮勞動黨的領導下，展開了可歌可頌的抗擊美帝國主義侵略的英勇鬥爭。這一場鬥爭，不僅關係到朝鮮民主主義人民共和國的存亡，而且關係到中國的安危，以及亞洲和世界的和平。爲了抗美援朝，保家衞國，十年前的今天，中國人民的優秀兒女，肩負祖國人民的光榮使命，英勇地跨過鴨綠江，同兄弟的朝鮮人民一道，共同抗擊了美國侵略者。經過三年英勇頑強的戰鬥，終於把美國侵略軍趕回到它原來發動侵略戰爭的地方，並且迫使它不得不在朝鮮停戰協定上簽字。朝鮮人民軍和中國人民志願軍的偉大勝利，打擊了美帝國主義不可一世的侵略氣燄，揭露了美帝國主義外強中乾的紙老虎的本質，大大鼓舞了全世界被壓迫民族和人民爭取解放的鬥爭信心，對世界和平和人類進步的崇高事業作出了不可估量的貢獻。

陳毅說，早在中國人民國內革命戰爭時期，許多朝鮮人民的優秀兒女，曾經爲了幫助中國革命而犧牲了自己寶貴的生命。特別值得提出的是，以金日成同志爲首的朝鮮共產主義者曾經同我們一起，共同打擊日本侵略者，對中國人民的抗日戰爭作出了有力的支援。中國人民尤其不會忘記的是，朝鮮人民用自己反抗美帝國主義侵略的英勇行動，保障了我國的安全，支援了我國的和平建設，並且像親骨肉般地對中國人民志願軍給予無微不至的關懷和幫助。

陳毅說，中朝兩國人民忠實於世界和平事業，一貫堅持和平的外交政策。我們兩國人民不僅用反抗美帝國主義的行動，拯救了亞洲和世界和平，而且在朝鮮停戰以後，還繼續爲維護朝鮮停戰協定和和平解決朝鮮問題，進行了不斷的努力。朝鮮政府曾經多次提出和平統一祖國的合理建議，在今年朝鮮解放十五周年的時候，金日成首相又代表朝鮮政府提出了和平解決朝鮮問題的新方案，中國政府和中國人民完全支持朝鮮人民爲和平統一祖國而進行的一切努力。爲了促成朝鮮問題的和平解決，中國人民志願軍已經在兩年前主動地全部撤出了朝鮮。但是，同中朝兩國政府和人民維護亞洲和世界和平的真誠努力相反，美帝國主義卻頑固地堅持侵略政策和戰爭政策。美帝國主義至今還賴在南朝鮮不走，並且不斷地向中朝兩國人民進行軍事挑釁和戰爭威脅。美帝國主義不僅堅持同中朝人民爲敵，而且在全世界範圍內進行瘋狂的擴軍備戰，陰謀顛覆和破壞社會主義國家，露骨地干涉和鎭壓亞洲、非洲、拉丁美洲的民族民主運動，嚴重地威脅着世界和平。最近，美國在十五屆聯合國大會上所進行的罪惡活動，是美帝國主義種種戰爭陰謀和侵略計劃的一次大暴露。所有這一切，有力地說明，美帝國主義不僅是中朝兩國人民最兇惡的敵人，而且是全世界人民最兇惡的敵人。中朝兩國人民，以蘇聯爲首的社會主義陣營各國人民和全世界一切愛好和平的人民，必須繼續提高警惕，加強團結，同美帝國主義進行堅持不懈的鬥爭。

陳毅說，十年來的形勢發展愈來愈有利於和平、民主、民族獨立和社會主義事業。以蘇聯爲首的社會主義陣營空前強大，亞洲、非洲和拉丁美洲的民族、民主運動空前高漲，資本主義國家人民爭取民主自由的鬥爭和各國人民保衞和平的運動正在不斷波瀾壯闊地向前發展。儘管以美國爲首的帝國主義勢力還在進行瘋狂的反撲，但是它無法阻止和平力量和人民力量的壯大。在東風壓倒西風的大好形勢下，我們中朝兩國的國內形勢也呈現着一片光輝燦爛的前景。讓我們加強中朝兩國人民的戰鬥友誼，加強以蘇聯爲首的社會主義陣營各國的團結，爲促進我們共同事業的最後勝利而奮鬥到底。

【據新華社北京二十四日電】國防部今晚舉行宴會，熱烈歡迎由張瑞煥少將率領來我國作友好訪問演出的朝鮮人民軍協奏團全體貴賓。國防委員會副主席葉劍英元帥、國務院副總理習仲勳出席了宴會。

抗美援朝十周年 首都昨盛大集會

周總理出席郭沫若李永鎬講話

中朝人民看清美帝侵略本質 爲保和平決鬥爭到底

【據新華社北京二十五日電】今天是中國人民志願軍抗美援朝出國作戰十周年紀念日。首都各界人民今天下午舉行盛大集會，隆重紀念這一象徵着中朝兩國人民崇高的國際主義友誼、團結戰鬥、保衞和平的日子。

中國人民保衞世界和平委員會主席郭沫若和朝鮮民主主義人民共和國駐中國大使李永鎬，在大會上先後講話。郭沫若主席在講話中指出：歷史的事實再清楚不過地說明究竟是誰要戰爭，誰要和平。我們從自己的切身經驗中，看透了美帝國主義的侵略本質。我們將永遠同一切愛好和平的人民一道，堅決反對美帝國主義的侵略政策和戰爭政策而鬥爭到底。李永鎬大使在講話中強調指出：朝中兩國人民在歷史上最激烈的戰爭——朝鮮戰爭當中獲得了勝利，大大鼓舞了東方人民的民族解放鬥爭和全世界人民維護和平的鬥爭。朝中兩國成功地建設社會主義和兩國人民友好團結的加強，對於把帝國主義侵略勢力最後趕出東方、建立持久和平，是一股巨大力量。

大會在人民大會堂舉行。主席台上，在十面大紅旗的背景前面，懸掛着「一九五〇——一九六〇」的金色大字。

下午三時，在雄壯的「志願軍戰歌」樂曲聲中，周恩來總理，陳毅、李富春副總理，全國人民代表大會常務委員會副委員長林楓，政協全國委員會副主席陳叔通、李四光，國防委員會副主席葉劍英元帥，中國人民保衞世界和平委員會主席郭沫若，外交部副部長姬鵬飛等，同朝鮮民主主義人民共和國駐中國大使李永鎬和夫人，朝鮮人民軍協奏團團長張瑞煥、團長崔昌殷、金蔣，朝鮮和平人士黃鳳九，一起走上主席台。這時，全場萬人起立，發出雷鳴般的掌聲。

同他們一起上主席台的還有各民主黨派和各人民團體的負責人。在主席台上的，還有我們最可愛的人——前中國人民志願軍一級戰鬥英雄胡修道；國際主義戰士、志願軍烈士羅盛教的父親羅迭開。

朝鮮首長和賀龍羅瑞卿 向朝中「友誼塔」獻花圈

【據新華社平壤二十四日電】爲紀念中國人民志願軍抗美援朝入朝參戰十周年，朝鮮黨政領導人、各界代表和平壤市勞動人民今天舉行向朝中「友誼塔」獻花圈儀式。中國訪朝軍事友好代表團同時參加了儀式。

朝中「友誼塔」是朝鮮人民爲了永遠紀念中國人民志願軍在朝鮮留下的不朽功勳和進一步加強朝中兩國人民以鮮血凝成的友誼而興建的。塔座有一個用大理石精心築成的圓石室。中國人民志願軍烈士們的名冊就保存在石室中央的大理石函中。石室內香氣濃郁，周圍有三幅共二十五平方米的記載着中朝人民深厚友誼的壯麗的壁畫。

兩個伏虎壯士　羅萍

美帝拒絕和平共處 中朝決不放鬆警惕

美軍至今仍霸佔台灣 賴在南朝鮮不走

中國人民政治協商會議全國委員會副主席陳叔通在大會上致開會詞後，郭沫若主席在大會上講話。他說：中國人民志願軍同朝鮮人民軍一道，在朝鮮戰場上的艱苦歲月裏，進行了三年頑強的戰鬥。他們在全世界人民面前，戳穿了美帝國主義這個外強中乾的紙老虎；以無可爭辯的事實，證明了團結起來進行堅決鬥爭的人民是不可戰勝的。

郭沫若說：中朝兩國都是愛好和平的國家。但是，美帝國主義頑固地拒絕任何旨在和緩國際緊張局勢的和平建議，堅持奉行與中朝人民爲敵、與世界人民爲敵的侵略政策和戰爭政策。美帝國主義至今賴在南朝鮮不走，蠻橫地破壞朝鮮停戰協定，非法向南朝鮮運入大量的新式武器，企圖把南朝鮮變成它發動新戰爭的軍事基地。美帝國主義至今霸佔着我國的領土台灣，不斷向我國進行戰爭威脅和軍事挑釁。美帝國主義蠻橫地踐踏許多國家的主權，干涉和鎭壓各國的民族民主運動和人民革命鬥爭，在世界各地建立軍事基地，拼湊侵略性軍事集團，積極策劃新的侵略戰爭。最近，美帝國主義在十五屆聯合國大會上的罪惡活動，再一次暴露了它的堅持擴軍備戰、阻撓裁軍、拒絕同社會主義國家和平共處的猙獰面目。所有這些事實，都一再證明美帝國主義的侵略和好戰的本性是不會改變的。我們從自己的切身經驗中，看透了美帝國主義的本質，對於它的任何罪惡陰謀決不會稍放鬆警惕。我們將永遠同一切愛好和平的人民和國家一道，堅決反對美帝國主義的侵略政策和戰爭政策而鬥爭到底。

平壤盛大報告會上 金光俠警告美國 速從南朝鮮撤走

【據新華社平壤二十四日電】平壤市各界二千多人今天晚上舉行盛大的報告大會，紀念中國人民志願軍抗美援朝入朝參戰十周年。

朝鮮內閣首相金日成出席了大會。參加大會的有崔庸健、金一、洪命熹、朴正愛、朴金喆、金昌滿、鄭一龍、南日、林海、河仰天、金國泰、鄭準澤、李周淵等朝鮮黨政領導人。

由中國國防委員會副主席、國務院副總理賀龍元帥和中華人民共和國國防部總參謀長羅瑞卿大將率領的中國訪朝軍事友好代表團，以及中國駐朝鮮大使喬曉光和使館全體外交官員應邀參加了大會。

朝鮮內閣副首相兼民族保衞相金光俠大將作了長篇報告。

金光俠說，十年前在我國的祖國解放戰爭最艱苦的時期，中國人民志願軍前來參戰，無限地鼓舞了正在阻擊敵人的瘋狂進攻並有效地準備着重新反攻的我國人民和人民軍官兵們。美帝國主義儘管向朝鮮前線投入了莫大的兵力和現代武器，並用盡了一切野蠻手段，但是，在朝中兩國人民軍隊的英雄的鬥爭和團結的威力面前，遭到了可恥的慘敗，最後不得不簽訂了停戰協定。

我們祖國的南半部仍然被美帝國主義者佔領着。美帝國主義者仍然不想從朝鮮南部撤出去，而是把它變爲罪惡的原子戰爭基地。它們同時還侵佔着中華人民共和國不可分割的領土——台灣。它們在台灣海峽不斷地進行着反對中國人民的挑釁性敵對行動，在越南南方也在加強着反對越南人民的侵略活動。

金光俠說，我們再一次嚴厲地警告美帝國主義侵略者在朝鮮南部停止軍事挑釁行動，立即撤出去。我們完全支持中華人民共和國政府關於在亞洲包括美國在內的太平洋沿岸各國簽訂互不侵犯的和平條約，並把這一地區變爲無核武器的地區的建議，並且強硬要求美帝國主義者從中國領土台灣立即滾出去，從亞洲的一切地區收起核武器立即滾出去。

接着，賀龍元帥在熱烈的鼓掌中登上講台講話。

賀龍元帥在談到中朝兩國人民和軍隊並肩戰勝美國侵略者的時候說，紙老虎被戳穿了，英雄的朝鮮人民和朝鮮人民軍以自己英勇的戰鬥，不僅撲滅了美帝國主義燃起的侵朝戰火，保證了社會主義陣營的安全，拯救了世界和平，而且大大鼓舞了全世界人民反對美帝國主義侵略、爭取民族獨立和民主自由、保衞世界和平的堅強信心。

賀龍說，十年前，中國人民志願軍應朝中兩國政府的和平倡議，全部撤離了朝鮮。但是，頑固地堅持與朝中人民爲敵的美國侵略者卻從未間斷過其破壞停戰協定、製造緊張局勢的罪惡活動。事實證明，美帝國主義的本性是不會改變的。賀龍元帥說，我們兩國是唇齒相依、休戚與共的鄰邦。兩國人民在反對帝國主義的侵略和壓迫的鬥爭中，從來是風雨同舟、禍福與共的。

賀龍說，任憑帝國主義窮兇極惡，它也無法阻擋歷史車輪的飛躍前進。只要對帝國主義保持應有的警惕，堅決依靠全世界愛好和平的人民，結成最廣泛的統一戰線，同美帝國主義進行堅決的鬥爭，那末，美帝國主義的侵略政策和戰爭政策是完全可以被粉碎的。美國侵略者遲早要從朝鮮南部，從我國領土台灣，從它所佔領的其他國家的領土上滾開的。

周恩來總理 接見英記者

【新華社北京二十四日電】周恩來總理今天下午接見了正在我國訪問的英國自由投稿記者斯圖爾特·吉耳德和他的夫人。接見時在座的有外交部新聞司司長龔澎。

粵滬總分無軒輊 棋賽進行到第十一輪

個人積分楊官璘麥昌幸居首

【本報北京航訊】全國棋賽中國象棋二十三日舉行了第十一輪比賽。廣東隊以五比一戰勝浙江隊。在第一台中，廣東楊官璘用順炮直車攻擊浙江選手朱豪鼎的布局，殺敗了浙江老將。在第二台上，廣東蔡福如與劉憶慈展開了一局「仙人指路」對卒局。中局時蔡使出妙手，跳馬捉死劉的「壓肋車」。劉在失子以後，雖仍全力猛攻，但蔡沉着應戰，終於化解了劉方的攻勢。到最後階段，劉馬炮士象全，蔡以車單兵士象全，劉本來還可以守和，但由於馬的位置不佳，被蔡連走殺着而攻克。另一台廣東陳柏祥與浙江沈志弈戰和，以四比二勝遼寧。

廿二日廣東對黑龍江、上海對四川的決盤對棋賽，結果，廣東勝黑龍江，上海敗於四川。到目前爲止，上海、廣東同以團體總分十八分領先。其他得分較高的隊還有：江蘇十六分，湖北十五分，四川十四分，黑龍江、吉林、甘肅十三分。各隊中只有廣東隊至今仍然保持不敗。個人積分方面，第一台中，廣東楊官璘、安徽麥昌幸十九分，何順安、馬寬十八分，李義庭、孟立國十七分，王嘉良、高琳十四分。第二台中，蔡福如十七分，胡榮華、劉憶慈十六分，第三台中，廣西黃國棣以二十分領先。

金市盤價又攀高

成交價在卅八元上下 倫敦股票略跌

【路透社倫敦二十五日電】二十五日晨，倫敦黃金市場仍然充斥着購買熱潮，雖然金價在昨日已固定在三十五美元多左右。二十五日晨開盤前，黃金每盎斯成交價爲三十七美元至三十八元。然後，開盤價爲三十八元。儘管上週金價在私人交易中曾一度漲至每盎斯四十一美元，但倫敦黃金市場二十五日的開盤價仍然是破紀錄的。

二十五日開市時交投活躍，但稍後卻呈現過於興奮的狀態，造成了金價上升到三十七·七五至三十八·五元之間。

倫敦金市的再度上揚，使得許多歐洲大陸的投機家紛紛前來操盤。但是有一個大商人說：「雖然這些人把握得很好，但到目前爲止還沒有大宗的成交。每個人都在煩惱之中，觀望着金市還要吹什麼風。一個大買家來了，就可以把金市價格馬上抬起使上週那樣高，甚或超過。另方面，一個大賣家也能使金市下瀉。現在正是在等待和觀望中。」

中午過後，金價回落至三十七元半至三十八元半之間，有一些是從瑞士拋售出來的，目前還不能斷定這是直接拋售的，還是好友賺夠之後轉拋出來的。

【合衆國際社華盛頓二十四日電】美國財政部官員今天說，自從上星期三（十月十九日）倫敦黃金市價上漲以來，美國政府黃金並無不正常的購買現象。財政部長安德森和財政部和白宮的主要顧問以及聯邦儲備局主席馬丁商討黃金的問題。

官員們承認，由於倫敦金價飛漲使他們倉皇失措。他們又承認，他們原希望上星期五（二十一日）金價部分回落到每盎斯三十五美元官價，原是意味着這種投機性突發會自己停息的。

【路透社倫敦二十五日電】由於汽車工業正遭遇到種種困難以及華爾街股市昨晚再下跌，英國股市的動向受到不利的影響。損失雖不多，但趨勢不佳。

西藏小學大增 已有二千多所

【中國新聞社拉薩二十五日電】過去一年中，西藏各地興辦了千多所民辦小學，現在，西藏總共已有國家興辦和民辦的小學二千多所。這些小學校裏，開設有語文、算術、政治、生產知識、歌舞、繪畫、體育等各門課程，對孩子們進行全面的教育。許多孩子現在已經能夠閱讀藏文報紙，他們還經常幫助沒有文化的父親母親和互助組裏的農民們識字。

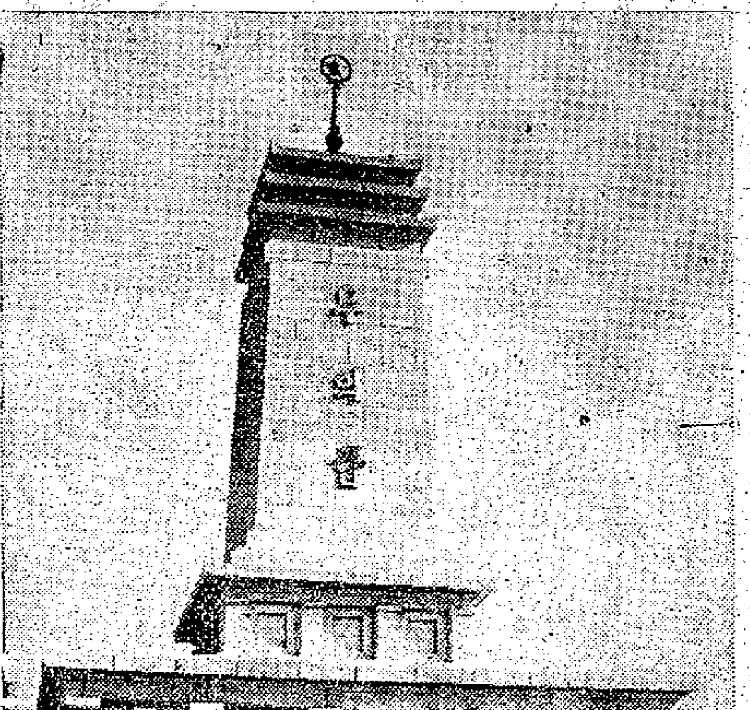
一九五一年西藏和平解放以前，這裏爲普通勞動人民的子弟開辦的小學校，連一所都沒有，僱工和農奴的孩子們，被迫爲農奴主進行着繁重的體力勞動。

高碕乘車離北京 訪三門峽後返國

【新華社北京二十五日電】日本高碕達之助先生和他的隨行人員，今天中午乘火車離開北京，前往洛陽、三門峽等地參觀訪問。他們將在這些地方參觀訪問後回國。

到車站送行的有廖承志、張奚若、蔡廷鍇、楚圖南、許廣平、竇小鵬、吳茂蓀、謝南光、趙安博、蕭方洲、梁崧生等首都各方面人士。

在京的日本和平人士西園寺公一和夫人也到車站送行。



朝中「友誼塔」

「友誼塔」建立在平壤市西區。

班禪斥美操縱聯大 列入所謂「西藏問題」

班禪指出：西藏永遠結束了黑暗時代，西藏永遠是中華人民共和國的西藏，我國的內政絕不容許任何外國干涉過問。

【據新華社南昌二十四日電】正在南昌視察的全國人民代表大會常務委員會副委員長、西藏自治區籌備委員會代理主任委員班禪額爾德尼，在江西省和南昌市的各界代表的歡迎會上說，西藏永遠結束了黑暗的舊時代，進入了光明幸福、繁榮發展的新時代。但是帝國主義和外國反動派卻不甘心於他們的可恥失敗，在美帝國主義的操縱下，竟把所謂「西藏問題」列入了聯大議程，陰謀再次干涉我國內政。我們在這裏嚴正地警告那些侵略成性的帝國主義者，你們的一切陰謀活動，只能是搬起石頭打你們自己的腳，卻動不了我們一根毫毛。西藏永遠是中華人民共和國的西藏，我們的國家和政府對西藏工作的任何安排和措施完全是我國的內政，絕不容許任何外國干涉過問。班禪額爾德尼的講話，受到了全場熱烈的掌聲。

江西省和南昌市各界代表二千五百餘人在二十一日晚上集會，熱烈歡迎班禪額爾德尼副委員長來江西視察訪問。

班禪額爾德尼在會上講話說：在中國共產黨和毛主席的英明領導下，在黨的民族政策光輝照耀下，我國各族人民在建設社會主義祖國的共同事業中，已經結成了互助合作、共同發展、共同進步的兄弟般親密團結的新關係。在任何時候我們都必須像保護自己的生命一樣，維護祖國的統一和各兄弟民族人民之間的團結。

班禪額爾德尼說，西藏是我國領土不可分割的組成部分。去年完成土地分配工作以後，廣大農村中迅速掀起了一個以生產互助爲中心的大搞農業生產的羣衆運動，百分之九十以上的農戶加入了農業生產互助組，貫徹執行了農業「八字憲法」，今年取得了西藏歷史上空前未有的大豐收。

美聲望空前低落 調查結果未公開

民主黨議員主張追查

【美聯社華盛頓二十五日電】美國政府是不是曾經在海外進行過關於美國威信的民意測驗，並將這次的測驗保守秘密，參院情報小組委員會主席賽士（民主黨）現在正要進行調查。

哥倫比亞廣播公司二十四日廣播：美國國務院曾經進行一次秘密測驗，結果顯示了在其他國家，相信蘇聯經濟和軍事力量在十年內將超過美國的人，佔壓倒多數。

二十五日，紐約時報引述海外可靠人士的話說，美國新聞處研究部門提出一個調查報告，發現幾乎一致相信蘇聯在經濟、軍事力量領先。

美國新聞處處長阿倫對於這個廣播的消息拒絕發表意見，亦不肯說明有沒有進行過這樣的測驗。

白宮上週否認華盛頓郵報所說的一個美國情報活動委員會已報告美國威信低落的消息。

賽士小組委員會一助理員說，他們將質問美國新聞處，這次測驗威信的結果是否可以拿出來，如果可以的話，爲什麼不公開發表。

紐約時報引述海外可靠人士的話說，美國新聞處今年夏季曾在海外九個或十個國家進行測驗，意大利、荷蘭、比利時、印尼、英國和巴基斯坦也在其內。

痛恨美軍食「霸王飯」 台北羣衆圍打美兵

蔣集團事後竟要「追緝」打美兵的人

【本報訊】台北消息：美軍侵擾台灣，激起台灣人民羣衆的怒火。最近連續發生了台南發生圍打美兵事件後，台北也有美兵被憤怒的羣衆痛毆。

「美軍顧問團」空軍軍士斯克林，廿三日晨在台北林森北路一間酒館吃食，以美鈔一元要求找數。但這張鈔票已被紙擦有一洞，店主拒收；該美兵竟將鈔票向自己衣袋中一塞，掉頭逃走。附近行人彭炳福、謝金塗等將其截住，該美兵惱羞成怒，用腳向彭謝等人猛踢，踢傷二人胸部。彭等多人乃奮起自衞，合力反擊，拳腳齊飛，有人並拿起一條圓木棍，作爲武器，朝向該美兵猛力痛打。美兵雖身高體大，在彭國等多人圍打之下，終至伏地不起。

事後，蔣集團警察把該美兵抬送醫院，並逮捕了彭炳福等四人，還說要「追緝」所有參加打美兵的人。

來而不往 非禮也
古巴對付美禁運 沒收其全部財產

【美聯社哈瓦那二十五日電】卡斯特羅政府二十五日下令將剩餘的美國在古巴的財產予以國有化。

這一政府命令，是內閣於半夜舉行會議後頒發的。命令提到了美國下令對古巴除糧食及藥品以外實行全面的禁運。

古巴政府的命令稱，美國這一禁運是異常險惡的侵略……旨在絞殺古巴的經濟。

現仍在古巴營業的美國公司企業約三百八十家，其財產價值估計爲二億五千萬美元。在美國當局宣布對古巴實施禁運之前兩天，卡斯特羅即曾預言要接管這些外國公司，他說，必須對「美國未來的侵略行動採取報復的措施」。

古巴的法令顯然適用於私人財產及企業財產。法令說：「凡位於古巴領土之一切企業和財產，以及一切權益和股票，其來源係出自剝削者，同樣，美國籍之自然人或法人持有此類財產者，必須被裁定移交與古巴國家。」

二十五日的政府國有化法令，只剩下一個美國設在關達那摩的一處海軍基地仍在美國掌握之下。

美國係按照一項永久租借法案而佔有該基地，但卡斯特羅曾經警言，他將在未來要求美國放棄該基地。卡斯特羅說，將採取法律途徑以索還之，此語意味着他可能向世界法庭投訴。

二十五日遭到國有化的美國企業，預料將得不到補償。

古巴在一項法令中規定，補償須從美國購買古巴糖份額之超過部分中提出一個百分率來支付。美國已經削減向古巴之購糖份額，同時在美國亦普遍相信，明年美國自古巴購糖還將大減或索性罷手不買。

【據新華社哈瓦那二十四日電】古巴「革命報」今天發表社論，強烈譴責美國侵略古巴的陰謀。社論在評論美國民主黨總統候選人肯尼迪和共和黨總統候選人尼克松在競選中提出的侵略古巴的計劃時指出，美國政府正在危地馬拉和美國進行着對古巴的侵略準備。

委京學生示威反美

【法新社委內瑞拉·加拉加斯二十五日電】加拉加斯昨晚因謠傳古巴總理卡斯特羅逝世，因而引起反美示威的流血事件。當學生和警察衝突時，有一人殞命，十八人受傷。

卡斯特羅逝世的謠言很快地散播開來，學生們於是自動組織了表示哀悼的遊行，他們在夜間的街道上行進，高喊反美口號。

警察於國際標準時間四時干涉示威行列，發生事故，示威運動仍繼續進行。

下月廿日舉行大選
日資本家做老細 資助執政黨競選
「每日新聞」透露已逾廿億圓

【合衆國際社東京二十五日電】日本政府今日宣佈大選在十一月二十日舉行。

【據新華社北京二十五日電】東京消息：在日本人民長期英勇鬥爭下，池田政府二十四日晚間發表聲明，宣佈解散國會衆議院，以便在十一月二十日舉行大選。

爲了騙取選票，池田政府在解散國會的聲明中假惺惺地說什麼，它解散國會是「尊重」國民的要求，並且提出了建設「福利國家」等虛偽諾言。但是，它在聲明中說，它決心把日本的「和平和安全」寄托於「日美安全條約」，這表明了它堅持執行追隨美國的侵略和戰爭政策的立場。

日本社會黨昨天晚間就國會解散和大選問題發表聲明說，大選的中心問題必須是日美「安全條約」問題。

聲明並且指出：盡管池田內閣裝出了「低姿態」，但是它的醜惡的和反人民的本質已經暴露：「安全條約」已經再次成爲人民注意的中心問題。

日本工會總評議會昨天晚上在國會解散以後也發表聲明，抨擊池田內閣和自由民主黨。「總評」在聲明中認爲，池田首相對國會匆匆通過日美「安全條約」負有責任。

【據新華社北京二十四日電】東京消息：據「每日新聞」二十三日透露，爲了應付即將舉行的大選，日本壟斷資本向目前在日本執政的自由民主黨提供的競選資金將超過二十億日元。

這筆巨額資金中，包括由壟斷資本家組織的「經濟再建懇談會」提供自由民主黨總部的八億日元，私人壟斷商提供自由民主黨內各派系的十多億日元。

這家資產階級報紙說，自從岸信介內閣上台以來，自由民主黨和壟斷資本家的關係「進一步趨向密切」，壟斷資本家提供自由民主黨的資金也迅速增加。池田內閣上台後，壟斷資本家提供的政治資金更多了。

池田效法岸信介 要調軍鎮壓人民
池田派組織會資助法西斯團體

【據新華社北京二十四日電】東京消息：日本池田政府的「防衛廳」長官江崎眞澄昨天在衆議院預算委員會上公然表示，「防衛廳」準備動員「自衛隊」鎮壓群衆運動。他是在回答議員今澄勇的質詢時說這番話的。今澄勇問他，池田內閣是否考慮動員日本軍隊來鎮壓人民運動，就像岸信介內閣在人民反對日美「安全條約」的鬥爭中所做的那樣。

他還透露，大約五百人組成的一個營駐在東京，正在接受作爲「示範」的「騷亂彈壓隊」的訓練。

文訊：日本共產黨主席野坂參三二十三日在參議院全體會議上揭露了日本首相池田勇人派同法西斯團體的關係。

野坂指出，自由民主黨池田派的組織「宏池會」在今年上半年曾提供巨款給極右派暴力團體，六月三日，「宏池會」就曾向「總合文化協會」和其他法西斯團體支付了一百一十萬日元。野坂指出，「宏池會」還在一月到五月期間先後向惡名昭彰的法西斯團體「玄洋社」、「大日本菊水會」、「護國團」提供了資金。日本社會黨代表豬俣浩三也揭露，池田勇人派的「宏池會」曾經在今年一月和五月向法西斯團體提供過資金。他並且指出，日本的三井銀行、日本銀行、三和銀行、日本廣播協會和很多公司都向右翼團體提供資金。

美助擴軍打內戰 老撾叛黨抓壯丁
寮表示決不向叛國者讓步

【據新華社河內二十四日電】據寮國戰鬥部隊電台二十二日廣播，富米·諾薩萬叛國集團的爪牙、老撾沙灣拿吉省地區的指揮官松霑大校，最近命令他的軍隊、別動隊和「民衛隊」大抓壯丁，強迫十六歲到四十歲的人充當它們的炮灰。

美帝國主義正陰謀幫助富米·諾薩萬集團擴充二十個連的反動軍隊。

【據新華社河內二十四日電】寮國戰鬥部隊電台在二十三日發表評論指出，不能向富米·諾薩萬叛國集團讓步。

評論說，「老撾愛國戰線黨的政策是，聯合一切愛國、愛和平的力量組成一個堅強的整體；支持和促進富馬政府實行眞正的和平中立、實現民族和睦和統一祖國；反對美帝國主義的侵略，粉碎富米·諾薩萬集團和它們的一切叛國活動。」

評論說，「老撾人民清楚地知道，美帝國主義的走狗富米·諾薩萬集團是死心塌地的賣國殃民的集團。」評論說，「這些賣國分子已經把自己的靈魂出賣給美國，它們已經成爲老撾人民的敵人，老撾人民絕對不承認它們。」

古巴經濟團抵捷京
將會談兩國合作及援助問題

【據新華社布拉格二十四日電】由古巴國家銀行行長格瓦拉率領的古巴革命政府經濟代表團昨天到達布拉格。代表團將在這裏作爲時四天的訪問，並將同捷克斯洛伐克政府就擴大兩國合作和技術援助問題舉行會談。

古巴經濟代表團團長格瓦拉在到達布拉格時，向捷克斯洛伐克通訊社記者發表談話說：代表團到捷克斯洛伐克來訪問「是爲了討論古巴同一些社會主義國家簽訂的一九六一年經濟協定的細節」。

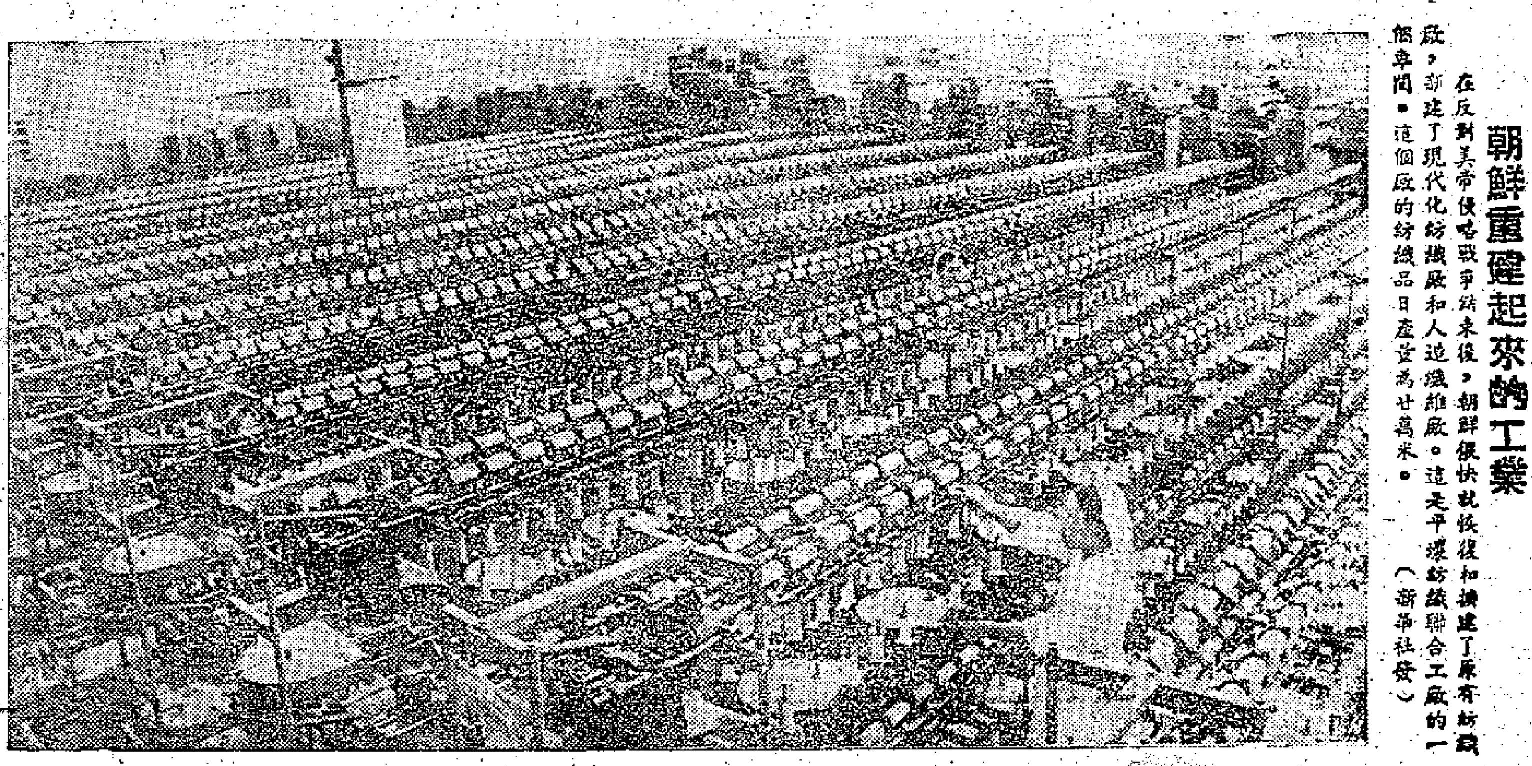
他說：目前，美國正在對古巴革命發動全面的攻勢。美國的「經濟侵略雖然使我們面臨一定程度的困難，但是，將來美國會自食其果。」

美國猛造導彈
海軍部撥二億元製「北極星」

【法新社加利福尼亞·森尼維爾二十四日電】美國「洛克希德飛機公司」的導彈及太空部，已接到海軍當局所訂價值一億八千一百萬美元的「北極星」導彈定貨合同。

該公司發言人說，合同中規定的初步目標，是要將現在的「北極星」射程從一千二百海里增加到一千五百海里。

美國「諾格里斯火藥公司」最近也轉接了價值一千七百萬美元的合同，承製「北極星」導彈的第一級。



朝鮮重建起來的工業

在反對美帝侵略戰爭結束後，朝鮮很快就恢復和擴建了原有的紡織廠，新建了現代化紡織廠和人造纖維廠。這是平壤紡織聯合工廠的一個車間。這個廠的紡織品日產量爲廿萬米。（新華社發）

中國農業走向機械化
英國「遠東貿易」月刊報道
十年內左右將在全國範圍內基本實現

從一九四九年起，中國農業生產一直穩步上升。到了一九五八年，穀物產量已達到二億五千萬噸，比一九四九年增加了百分之一百三十一；棉花二百十一萬噸，幾乎五倍於一九四九年的產量。去年，儘管天旱成災，穀物和棉花的產量還是有了上升。然而，由於購買力大大提高以及工業的擴展，農業生產還得大大提高。

推廣科學耕作方法

因此，新的科學耕作方法——深耕，密植，水利，施肥，改良土壤等現在都在推廣了。雖然中國人口衆多，但是光靠人力是趕不上需要的。一九五八年以來，無論農業或工業，都出現了人力不足的情況；更由於公社大力發展多樣化經濟，部分人力又從田間抽調到工業部門去，農業方面的人力缺乏情況就更嚴重了。

更合理的使用人力，以及推廣更有效的方法和工具，都有助於減輕人力的缺乏。然而，最持久的解決辦法，還是以機械化來提高勞動生產率。一九五八年，實行牛拉機械化的公社耕地，一個工日的產量平均爲四十三點五公斤，而還未開始實行機械化時，一個工日平均只能生產十四公斤。致使人民只是爲國家糧食忙個不了。這種局面，只有依靠普遍使用機器才能改變過來，此外是別無其他途徑可循的了。

公社對機械化有利

公社的組織是利便於農業機械化的。在一個公社裏，土地可以重新安排，併成廣大的地段，而且，公社的多樣化經濟，也可以使它能夠全年運用它所有的機器。許多公社，事實上已買得了足夠購買機器的資金了。

在發展中的中國工業，正在從事各種主要農業機器的製造，對農業機械化計劃有了重大的貢獻。現在，河南省一家規模最大的拖拉機廠，每年出產的拖拉機已達一萬五千台。此外分佈在全國各地的大規模的農業機械廠還有二十八家。

灌溉後年機械化

直至目前爲止，以機器耕作的土地，僅佔全國耕地的百分之五，計至一九五九年年底爲止，拖拉機的馬力總計也不過八十八萬五千匹，農村地區現在已獲得的機器動力，合計也不過大約六百萬匹馬力。在這樣的一個落後的基礎上，中國只能用漸進的過程才能達到農業機械化。目前的計劃，就是要在一九六二年底以前，達成農業耕作和畜力勞動的半機械化，排水、灌溉基本上機械化。

在這個階段中，走向機械化的步驟，首先是在大城市附近農村中進行，在主要的穀物、工業作物及牲口飼養方面進行。其他地方則實行牛拉機械化和推廣改良農具。預計，在農業機械工業發展的情況下，在七年內，全國一半以上地區的農業可以實行機械化，到十年左右，就可以在全國範圍內基本上實現機械化和相當程度的電氣化。

大量製造農業機器

在向前機械化前進的各階段中，對於適合於中國精耕廣種傳統的各種精密設備的設計已予以重視。現在普遍應用的水稻插秧機，就是一個明顯的例子。

中國不僅需要大量的農業機器，而且需要能適用於地方自然條件以及各種作物的不同類型的機器。因此，就不能只靠大廠來供應這種需求了。現在有的工業企業，包括不少的地方機器修理廠在內，都已充分被運用了。雖然，大廠的數目將會大大增加，但是農業機器，不論在數量以及在種類上，大多數將由省、縣當局以及公社經營的中、小型工廠製造。這種企業不僅更能適合各地區的需要，還可以利用當地原料和資源；不僅在生產及出售貨爲方便，而且可以節省運輸方面的人力。

全力培養農業人材

在今後十年內，爲了生產必需的機器，所需的工程師和高級技術員約二十萬，中級和初級技術人員不下數百萬。爲了訓練出這支龐大的技術隊伍，不論國家或地方的教育機構、政府組織或企業附設專門機構，不論是全日專門學校、半日專門學校、短期學校，都在盡着很大的努力。同時，在農業機械工業各級工人和在農民中，大量提拔技術員的工作早已在進行了。

（譯自九月號「遠東貿易」月刊）

西方造船業衰退
英第三季度造船數冠世界 實際乃是十四年來最低潮

【路透社倫敦二十六日電】英國「勞合船舶統計處」發表一九六〇年第三季度的造船數字，截至九月底止，英國造船噸數爲世界之冠，日本次之。

英國雖然在這一季內高踞首席，但事實上英國的造船業卻爲十四年來的最低潮，而其他各國也有同樣衰退的趨勢。

除中國、東德及蘇聯的造船數字未詳外，全世界現在建造中的輪船及汽船共計八百八十一萬一千四百一十六噸。

由於運油輪的建造減少，本季比上季的建造總數少了三十一萬二千七百五十九噸。

哥倫比亞 放虎出柙
高院准前獨裁者保釋

【據新華社波哥大二十三日電】哥倫比亞「時代報」今天透露，哥倫比亞最高法院總統下令以五千比索（合七百美元）的保證金釋放前獨裁者羅哈斯·皮尼亞。

這個惡跡昭彰的前獨裁者羅哈斯·皮尼亞在一九五三年六月到一九五七年五月擔任哥倫比亞總統期間，曾經殘酷地鎮壓工人和農民運動，屠殺進步的知識分子。他還曾濫用職權，貪污和盜竊國家財富。

日共黨員人數增加將近一倍
「赤旗報」銷數也激增

【據新華社北京二十四日電】東京消息：日本共產黨中央委員會幹部會今天在「赤旗報」上發表的一篇聲明說，到十月二十二日爲止，已有三十二個縣的日共黨員人數都增加了一倍，就全黨來說，黨員人數共已增加了百分之九十。

在十四個月中，「赤旗報」的發行量增加了百分之五十，「赤旗報」星期日版的發行量增加了兩倍。

公主又傳有喜 英宮不置一詞

【路透社倫敦二十五日電】白金漢宮和克拉倫斯宮的發言人今日均拒絕對澳洲一報刊所載下月間將宣佈瑪嘉烈公主在懷孕的消息置評。

悉尼「每日鏡報」的消息又說，阿姆斯特朗—瓊斯將於新年授勳時被封爵位，以便使他的孩子有「現成的」爵位承襲。

邱吉爾夫婦赴法度假

【合衆國際社倫敦二十四日電】邱吉爾離英度假期間，他在倫敦的家遭鼠竊之禍光臨，上週末已失竊二十八美元。

邱吉爾夫婦去法國南部度假，預定二十五日可返倫敦。

比利時殖民者 大批重回剛果
且有軍官滲入支持叛黨

【新華社北京二十四日電】利奧波德維爾消息：大批在剛果獨立後逃走的比利時殖民者重新回到剛果。據美聯社利奧波德維爾消息透露，現在從比利時首都布魯塞爾飛到利奧波德維爾的比利時人平均每周有五百人。另外有一些人從剛果鄰近的國家入境批地湧回來。

同時，比利時軍官正在滲入剛果，支持叛亂集團。據合衆國際社透露，有五名比利時軍官參加了在太斯維爾的由蒙博托控制的裝甲部隊。

佩刀機橫衝直撞 英女王險裏逃生
荷蘭上空一幕驚險鏡頭

【法新社倫敦二十五日電】此間報道：英女王伊利沙白及王夫愛丁堡公爵，二十五日死裏逃生。他們自丹麥乘一架「彗星」式航機回英時，途經荷蘭上空時，險些與兩架「佩刀式噴射戰鬥機」相撞。

倫敦「標準晚報」說，那兩架噴氣機以每小時一千六百公里的速度，在女王座機之上不及二十公尺處疾掠過。

英女王夫婦去丹麥是從事私人訪問。

美加緊北約核武裝
硬要成員國接受「第四原子打擊力量」計劃，以便加速核武裝西德，拑制法國鬧獨立，使英國更馴服，及誘騙其他盟國讓出核基地。

【據新華社北京二十四日電】華盛頓消息：美國政府正在加緊把它的「北大西洋聯盟」在美國核戰爭上的所謂「第四原子打擊力量」計劃。

國務院新聞發布官里普二十一日在回答記者提出的問題時透露，美國政府目前正在研究北大西洋集團的核武裝問題，其中涉及的一些方面已同北大西洋公約組織進行了討論。據合衆國際社二十二日引用美國高級政府官員的話說：「艾森豪威爾政府打算早日擬好一項給予北大西洋公約組織核武裝的具體計劃，以便及時提交給預定十二月份在巴黎舉行的北大西洋公約組織會議……這個計劃正由國務院、國防部和原子能委員會制訂中。」

據美英報刊報道，美國計劃的內容是：美國政府將向北大西洋公約集團各國提供約三百枚「北極星」式導彈，這些導彈將裝設在潛水艇、鐵路車輛或卡車上，作爲這個集團所謂「機動打擊力量」。這些導彈名義上由北大西洋集團成員國的西、五個代表管理，但實際上將由美國將軍諾斯塔德本人掌握。

「紐約先驅論壇報」二十二日在一篇社論裏透露了美國硬要北大西洋集團成員國接受美國這個計劃的目的。反映美國政府意見的這家共和黨報紙叫嚷，爲了準備「核戰爭」，美國要「以一切努力」來增強這個侵略性軍事集團的「實力」。同時，美國論又露骨地表示，美國打算通過這個計劃來便利用核武器加速武裝西德，以拑制法國使之不得向美國鬧獨立，並使英國更加依附美國，並且誘騙其他西歐盟國讓美國在它們的領土上建立核導彈基地網。

美國這個戰爭計劃得到西德的有力響應。據西德報紙透露，總理阿登納不久前在意大利同諾斯塔德舉行會談時，就已經作出了支持美國計劃的決定。西德國防部長施特勞斯也說西德贊成「創建一支北大西洋公約組織的原子力量」。

據倫敦「每日快報」透露，英國的態度是：「如果美國的計劃『行得通』，英國就準備把英國的一些轟炸機和『V』型轟炸機交給北大西洋集團操縱。是爲了自己對這個集團有『更大的控制權』」。

有消息說，法國政府正在研究美國的計劃，法國一方面企圖從美國的這個計劃中撈到一些好處，而另方面又仍然堅持要發展自己的「獨立核打擊力量」，以此作爲擠入對西方世界的「美英領導核心」的資本。

南當局違國際法 拒阿輪進港避風

【據新華社地拉那二十三日電】此間各報今天報道，南斯拉夫格魯日港口當局在十七日違反國際航海公法，非人道地拒絕阿爾巴尼亞「阿里·卡爾門迪號」汽船進港避風的要求。

該汽船迫於暴風雨進港避風，十七時二十分放下錨鍊以後，格魯日港口當局的海關代表、和警察代表上船檢查。在檢查中，他們違反國際法，干涉外國船隻自己的事務，用威脅船員把汽船證報上所載的一篇文章拿掉。在這種情況下，船員們毅然冒着暴風浪，駛離開港口，駛向危險公海。

十月十八日，「阿里·卡爾門迪號」汽船已安全地返回阿爾巴尼亞都拉斯港。

英許美潛艇駐紮 蘇電台加以抨擊
蘇力能制止美英侵略

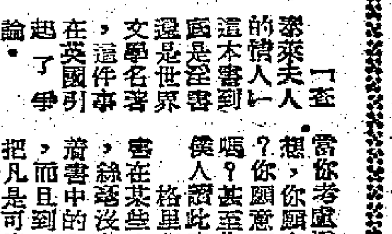
【塔斯社莫斯科二十四日電】莫斯科電台二十四日晚抨擊美國和英國達成協議，英國將讓美國設立美國原子潛艇基地之舉。電台說：「此事與美國RB—47飛機對蘇聯的挑釁飛行和美潛艇在蘇聯海岸附近活動有密切關聯。」

電台說：「英國在向美國提供空軍基地後，現在又供應美國以海軍基地了。麥克米倫和艾森豪威爾會談美國在霍格蘭一海港建立美國原子潛艇基地事舉行過談判。英國領袖的這種作法，已進一步將英國屈服在美國軍事侵略機構之下。」

電台說：「蘇聯已擁有一切類型的核子武器和核子潛艇力量，足能制止這類危險的侵略並保衛蘇聯的領海和領空。」

「查泰萊夫人」的風波

賈梅山



「查泰萊夫人的情人」這本書到底是淫書還是世界文學名著，這件事在英國引起了一場爭論。

「企鵝叢書」爲了紀念創業二十五年，特地把D·H·勞倫斯這部作品一字不刪地刊印出來，準備發賣。爲了慎重起見，叢書出版當局向官方提出申請，檢察官接到申請之後，立刻援引一九五九年淫穢出版物法案第二條提出控訴，要求法庭禁止該書在英刊行、發售。

旁聽者排長龍

奧培黎法庭決定開庭審訊這件案子之後，這樁事立即成了倫敦社會上一大新聞，意見紛紜，街談巷議。本月二十日，法庭開庭時，庭外在天未亮時就有人排起長龍，準備入內旁聽。這是近年來英國法庭少見的情況。

審訊進行了一整天，由控辯雙方分別陳述應予禁售和不應禁售的理由。到了最後階段，法官考慮到十二名陪審員（九男三女）之中可能有人未曾從頭至尾、一字不遺地看過此書，故此請陪審團延期作出決定，而改爲先讀此書。

法官要求陪審團在兩天之內將書讀完，不過，大家不能把書拿回家去讀，要十二個人都到陪審團會議室內閉門精讀。如果兩天讀不完，時間還可以拉長，將案件延至二十七日作最後判決。至於十二人是分讀十二冊書、還是十二人朗讀、研究一冊書，法官未作硬性規定，由陪審團自己去研究。

控方意見

勞倫斯的「查泰萊夫人的情人」寫於三十二年前，作者在此書完成之後兩年就逝世了。這本書的原文或譯本曾經在西方許多國家印刷出版過，但從未在英國出版過全文本。書的主要內容是描寫一個人在大戰中受傷而致性無能，他的妻子與園丁私通的情況。

檢察官格里菲斯—瓊斯在起訴時對法庭說，凡是看了這本書的讀者，毫無疑問都會產生淫猥的念頭，本書實際是一本鼓勵淫亂的作品。因此，「當你考慮這本書時，應該這樣想：你願意讓你的兒女讀此書嗎？你願意把這本書擺在你家裏，讓你的妻子或傭人讀此書嗎？」

格里菲斯—瓊斯說，這本書在某些方面作了過多的描寫。讀者不但看到書中的主角進入他們的臥室，而且到了床上，「作者幾乎把凡是可能牽涉到的地方都加上了性的問題」。

辯方意見

爲「企鵝叢書」進行辯護的律師名叫嘉丁納。他說，英國最近出版了一本「女界指南」，裏面詳細載明了全倫敦妓女的姓名和住址，宣揚賣淫。既如此，「查泰萊夫人的情人」又爲何不能出版呢？嘉丁納認爲，既然有許多「文明」國家出版了這本書，英國又何必禁止發賣呢？

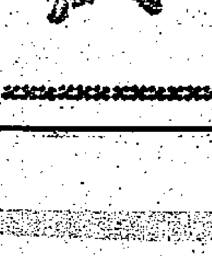
控方的格里菲斯—瓊斯聽至此處站起身來，要求法官判定辯方的這段證詞與此案無關。嘉丁納堅稱有關，並且取出了曾經出版此書原本和譯本的國家的名單。法官最後判定這段證詞無效。

法庭上的試案

辯方認爲這本書只能作整體看，不能挑出其中一段一節大加批判。他並且說，此書是一本世界名著，就他自己看來，勞倫斯堪稱是哈代以後的第一位大作家」，「就是退一步來說，他也是本世紀英國六大作家之一，因爲他雖僅逝世三十年，卻已有八百本著作研究他的作品。」

嘉丁納說，「企鵝叢書」本可以出版此書的節本，但是，「節本絕非作者的作品，正如節本的『哈姆雷特』並非莎士比亞的作品一樣」。

控辯雙方的意見陳述到此爲止，法官於是命令陪審團閱讀。相信此案到十月二十七日宣判時，奧培黎法庭內外將又有一番熱鬧。因爲，「查泰萊夫人的情人」案已經成了英國法庭上的試案（Test Case），一經判決之後，今後其他類似案件也可以援引此例，而不必多作辯論了。



交易會客商雲集

半月來近卅個國家和地區商人到會

外商讚我國出口商品繁多規格提高

【本報廣州專訊】一九六零年秋季中國出口商品交易會自十月五日在廣州中國出口商品陳列館開幕半個月來，應邀到會的已經有近卅個國家和地區的外國商人、華僑商人和港澳貿易界人士一千七百多人。中國出口商品陳列館所展出的展品豐富多采，品種規格大有改進與提高，受到他們的普遍讚揚。一位英國商人說：「中國的出口商品是逐年增加的。」另一來自中東的外國商人說：「這次我又看到了許多新展品，顯示出中國工業生產又有了進一步的發展，機器和精密儀器方面尤為突出。」一位西歐商人對沖洗黑白和彩色影片的顯影機很感興趣，認為這部機器很不錯。有些外國商人花了較長的時間，參觀他們最感興趣的新紡織品和絲綢，對這些產品的花色和質量大加稱讚。至於福州脫胎漆器、北京和廣州象牙雕刻以及各種陶瓷、抽紗和收音機等展品，也獲得很高的評價。有些初次到會的外國商人，在這擁有二萬多種展品的陳列館裏參觀後表示，過去只知道中國商品多，但沒有想到這麼多。有些還說：「現在還有人胡說中國貧困，這個交易會就有力地駁斥了這種謬論。」

隨着我國國民經濟的持續躍進，技術革新和技術革命運動的逐步開展，近幾年我國出口商品無論在花色品種和品質規格上均有顯著改進與提高，因此，到會客商異口同聲地稱讚。交易會內的展品，不僅陳設布置非常精緻美麗，種類繁多，而且便於觀看各種樣品，通過當面洽談達成交易。

中東兩商人在交易會

本報記者　于人

中國出口商品秋季交易會開幕以來，應邀到會客商絡繹不絕，洽談氣氛活躍，豐富多采的展品，備受稱讚。

首次到會 達成協議

儀器陳列廳裏各種新穎美觀的收音機，已經播放過悠揚優美的樂聲，吸引了不少客商。其中，來自伊拉克的阿巴斯先生，也被這一部或那一部收音機的外型和音質所吸引，特別是展台上那部新型的牡丹牌遙控收音機。儀器交易團人員拿着一個小小的發聲器，站在距離收音機幾米以外的地方，由發聲器發出似小鳥鳴叫的聲音，收音機就開始播送了。阿巴斯很感興趣，當場問了價格。對於這次展出的收音機，他認為又多又好，另一些展品的質量也獲得好評。接着，主客雙方便坐下來洽談了。

這回是阿巴斯先生參加交易會的第一次，對於他需要購買的由儀器交易團經營的出口商品，他問得比較詳細，也獲得了滿意的答覆。到當天的交易洽談結束之前，雙方已就幾種出口商品的交易達成了協議。

應邀參加電影晚會

晚上，儀器交易團舉行電影晚會，阿巴斯先生也應邀參加。音樂和談話的聲音，使整個陳列廳頓形熱鬧起來。主客雙方一面用茶點一面交談，十分融洽。

跟阿巴斯在一起的一位儀器交易團人員，向阿巴斯問道：「你看了陳列館的展品印象怎樣？」阿巴斯微笑着回答：「很好！我到中國之前，想不到中國有這麼多東西。看到了那麼多東西後，就感覺到中國工業的發展很快，要是沒有親眼看見過，是不容易理解的。」阿巴斯還提到，這次來到了中國，看到了很多工業產品，印象深刻。

這時候，晚會的主人起立講話，他首先對來賓表示熱烈歡迎，並將近幾年來中國科學儀器方面的生產發展情況，作了扼要的介紹。接着，陳列館的電燈熄滅，一部五三○三型卅五毫米電影放映機放映了「青雲曲」。

看陳列品談藝術毯

畜產品陳列館的前半部，陳列着各種紋皮、羢克、美化綿羊、羽毛、羢毛和豬鬃等展品。一座座洽談散座，散佈在這些展台和玻璃櫃之間。區中有一條紅色的長地毯，它把人們引向一巨幅藝術毯的面前。

來自中東另一國家的商人卡薩先生，正在這幅藝術毯——「松齡鶴壽」面前讚嘆欣賞。精巧的編織技術使畫面的十隻仙鶴，生動活潑，那株青松顯得蒼勁有力，而整個畫面的大自然氣息，也給人以朝氣蓬勃的感覺。

陪同參觀的畜產交易團人員，將「松齡鶴壽」的含義向卡薩解釋後，卡薩就微笑地說：「這幅毯很好，做工精細，畫面意義深長，象徵你們國家萬古長春。」

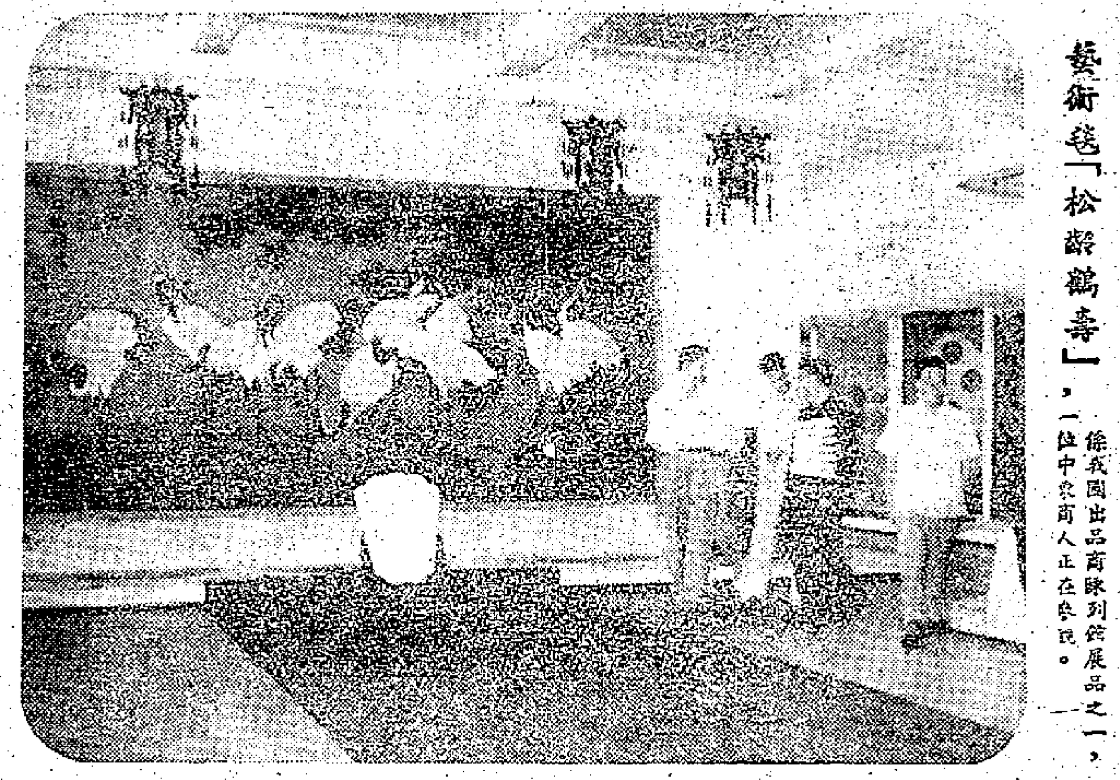
接着，他還提及去年秋季交易會展出過的另一幅藝術毯。去年展出的一幅是「和平頌」。它的畫面是鳥語花香，鴿子飛翔，呈現一片和平寧靜的景象，也表達了中國人民熱愛和平的願望。卡薩曾被這幅「和平頌」所吸引，特地站在它前面，讓別人替他拍了照片。

事隔一年，現在，卡薩先生再度蒞會了。他欣賞過藝術毯後，便轉入陳列館的後半部。那裏，一幅幅花樣不同、圖案美觀的地毯，懸掛在牆壁前的展台上，把半個陳列館，裝飾成為彩色繽紛的世界。

洽談生意 加深友誼

卡薩這次遠道重來，自然與他原已經營的業務有關，而交易會裏的不少其他的出口商品，也引起他的興趣。當他先後與食品和土產等交易團達成交易後，又與畜產交易團人員，繼續洽談業務。服務員把剛泡好的香茶端上來後，主客雙方便本着進一步加強合作的精神交換意見，像過去一樣，氣氛融洽，最後獲得了為雙方所滿意的結果。這次洽談散席後，陳列館的玻璃櫃中，「白綿羊皮鞣紅」、「紅棕色絹羊皮女茄克」、「女茄克」等新展品，均吸引了卡薩的注目，他又轉向另一位工作人員說：「這些皮茄克的質地和款式都很好，可是在顏色方面，是否可以改變一下，使它適合我們的愛好呢？」對方回答：「我們是成批生產這樣的款式的，但是，為了加強合作，擴大友誼，我們將盡可能滿足你的需要。」於是卡薩提出了他的具體要求，結果也是圓滿的。

對於這種當面洽談交易的方式，卡薩表示稱許。他說：「因為雙方遠隔重洋，光靠通信聯系還不夠。有些需要解決的問題，通過當面洽談，就可以馬上解決。而且，大家見過面，分開後再通信聯系，這樣會樂厚些。」



藝術毯「松齡鶴壽」，係我國出口商品陳列館展品之一，一位中東商人正在參觀。

華南歌舞團載譽返廣州

在桂黔滇巡迴演出兩月

【本報廣州專訊】華南歌舞團在廣西、貴州、雲南等地進行了為期兩個多月的巡迴演出後，已於二十日回到廣州。他們這次帶去的反映馬日英雄事件和向秀麗英雄事蹟的舞劇「顆顆紅心緊相連」、「向秀麗」以及一些富有南方地方色彩的民間舞蹈「走馬燈」、「獅子舞」等，受到了各地觀衆的熱烈歡迎。

舞劇「顆顆紅心緊相連」、「向秀麗」是華南歌舞團在出省之前，在一個星期內突擊排練出來的重點節目之一。他們到廣西、貴州、雲南等地演出的時候，這個劇目果然受到各地文藝界和觀衆的關注和愛護。各地都為他們的演出而舉行了座談。在公演期間，各地的文藝界、觀衆都對這個舞劇給予很高評價，一致肯定了華南歌舞團這個創作方向。經過這次出省巡迴演出，大大鼓舞了華南歌舞團對編演現代題材舞劇信心，並使他們進一步體會到只有認真貫徹黨的文藝為政治服務、為生產服務的方針，才能編演出為群衆喜愛的、具有強烈的思想性和戰鬥性的舞蹈。

華南歌舞團這次出省演出，每到一地，都配合當時當地的生產運動和政治運動，迅速編演各種歌舞節目，同時，又堅持為工礦工人、公社農民演出，在雲南還積極參加當地支援農業的勞動，因此受到各地熱烈歡迎。他們在雲南、貴州演出的時候，還先後與苗、傣、哈尼等十多個兄弟民族進行節目交流，並且向各兄弟民族學習了一批優秀的民族的、民間的歌舞節目。

巴西樂團演得精采 廣州觀衆熱烈歡迎

副市長焦林義等上舞台祝賀

【本報廣州專訊】巴西「桑巴」樂團，於廿四日晚，在南方戲院舉行在廣州的首次公演。「桑巴」是巴西的一種歌舞，起源於非洲，演出時，用巴西的民間樂器伴奏，載歌載舞，富有情感。古老的「桑巴」歌詞，常是寓言形式的，後來「桑巴」才變成為一種舞曲。

巴西「桑巴」樂團的演員們廿四日晚上演出了十三個精采的歌舞節目。樂團團長、巴西傑出的作曲家維克多．西蒙獨唱的「海岸之歌」，表達漁夫們思鄉之情，唱得很動人，具有獨特的風格；在巴西民歌「你好啊，咖啡！」裏，演員們且歌且舞，表現咖啡園裏種植工人從播種到收穫的辛勤勞動；小舞劇「里約熱內盧的狂歡節」，通過舞蹈表現了巴西民間狂歡節日的開始以至結束時間內，人們的盡情歡樂歌舞。表演的節目洋溢着巴西人民的生活氣息，富有巴西民族音樂的美妙旋律和節奏，因而深深地吸引住觀衆。有些節目還在觀衆熱情的掌聲邀請下再演。特別是小舞劇「里約熱內盧的狂歡節」，演員們的表演在觀衆中激起了熱烈的歡呼，觀衆的掌聲逐漸轉為有節奏地配合演員們的舞蹈，台上台下感情交融成一片，友誼氣氛達到高潮。

演出休息時間，焦副市長會見了樂團團員。表演結束後，焦副市長、中國人民對外文化協會廣州分會副會長周鋼鳴、副秘書長王嵐，廣東省文化局副局長蕭修、廣州市文化局副局長陳東、中國音樂家協會廣州分會主席周國瑾等上台祝賀巴西藝術家們演出的成功。

巴西「桑巴」樂團在廣州演出的精采節目

右圖：憂爾希阿兩兄弟的二重唱。

左圖：昂塞沙歐、比比阿諾表演「巴交格」舞。

脅姦少女登門迫婚 登徒惡行遭受痛懲

女方父母合力打他一頓 法官判做誡

【本報訊】邱家女不幸被登徒子脅姦五次之後，又被登門迫婚，邱家父母忍無可忍，合力將登徒子痛打，並綑其手臂以示懲誡。登徒子事後往警署報案，邱家父母被控打人罪，但大埔法庭法官憫其情，判做誡了事。

被告兩夫婦為邱俊英，男，四十三歲；朱榮英，女，三十八歲。被控十月廿二日下午九時十分在新界大埔…村，毆打男子黃忠培。兩被告均認罪。

據說：十月廿一日傷者到被告家中，見被告女兒，因而引起被告夫婦及其女兒不滿，被告並以木板毆打傷者，着其以後不得再來。翌日，傷者再到，被告夫婦甚表不滿，合力將傷者捉住，以麻繩綑之，後將傷者獲釋，赴警署報案。

第一被告向法官補充稱：女兒在九龍做工，因而與傷者認識，傷者自承為已有社會會員，不利，女兒因而被迫姦五次之多。傷者又迫其女兒下嫁，否則將女兒殺死。女兒恐懼，被迫返家中躲避，但傷者竟追到家門。

法官斥責案中之原告，謂其行為卑鄙，以後再有同樣事件發生，法庭必嚴重懲處。

柴舖老闆接打單信 散工涉嫌被控四罪

【本報訊】柴炭店搬運散工，被控以恐嚇罪名，四次寫打單信向其老闆勒索，索償三百五十元，昨解上高院刑庭受審。昨審訊未畢，今晨續審。

被告人徐玉年，被控四罪：（甲）投函恐嚇勒索。指被告於五月廿三日發出一封明知有恐嚇內容之信件，向男子畢蔭勤索款項三百五十元；（乙）投函恐嚇勒索。指被告七月廿七日發出一封明知有恐嚇內容之信件，向男子畢蔭勤索款項三百五十元；（丙）投函恐嚇勒索。指被告於七月廿七日發出一封明知有恐嚇內容之信件，向男子畢蔭勤索錢財；（丁）盜竊。指被告於八月三日盜竊畢蔭二百元。被告對四項控罪均否認。

主控官陳述案情時說：警方探員專家證明案中的打單信為被告的筆跡。原告人畢蔭供謂：他在九龍廣東道一二九號地段，開設啓昌柴炭店，被告為該店所僱的散工，居於該店附設的貨倉。本年五月廿三日，他接到一信索取三百五十元，如不付，則將不利，有血案發生及對其家人不利。七月廿七日連接兩信，促他付錢，信內有如不付錢將會發生血案，及以柴刀利器對付等語。他不付，信中又謂不下毒手等語，就算不付此數，亦應付多少。他接信後，於廿八日晨向警方報案。報案後，探目張秀向他面授機宜，他並將一百元鈔票一張，十元鈔票十張交張探目記下號碼，翌日（即廿九日），他將二百元交給被告，被告出門後回來將錢還與他，及對他說：「遇唔到嗰的人。」原告人謂此乃寫信恐嚇他之人。卅日，他再將錢交被告，被告旋又將錢交還與他；卅一日，他再將錢交被告，被告又將之退回。八月一日，被告將一信交他，被告謂來信在廁所遇到一陌生人交給他，該人囑其代轉該二日，他又收到一信，三日，他再將該款交被告，被告亦未將款退回，被告自外間來是日午夜，他對被告說：「本已交該款之人安在？」被告說：「…」他於是通知探員，探員乃到來拘捕被告。

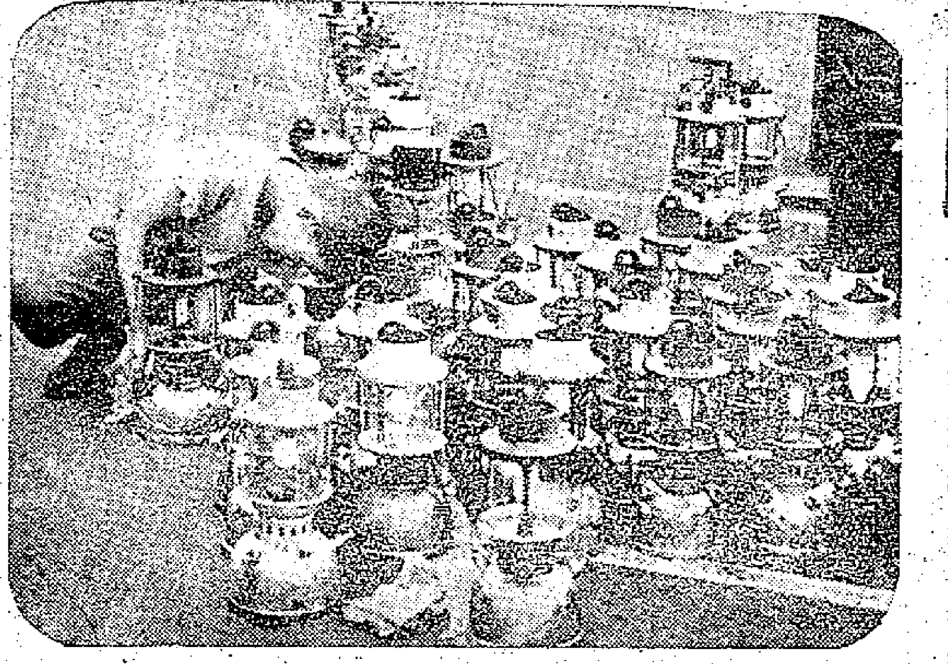
所租樓宇突遭封閉 住客控業主要賠償

因理由不夠充分而敗訴

【本報訊】一名住於新樓的住客，因增加按金問題與業主發生爭執，住客所租用之樓宇突遭封閉後，認為其生意大受影響，日前在九龍地方法院循民事訴訟程序控訴該樓之業主，要求賠償不超過五千元之損失。此案昨日審訊完結，法官宣判原告之理由並不能滿意，故判申請不准。

原告人柯耀華，是太子道三七五號地下住客，被告李漢榮為該樓之業主。據原告方面之證供透露：他租賃上址，除一部份作住宿外，其餘則作室裝工廠之用。初時，月租一千二百元；後另交雜項十五元，後雙方協議減為每月一千元…

汽燈租賃生意



中環新填地日間是停車場，晚間卻成熱鬧的鬧市，一眼望去，無數燈光閃爍，照耀着雜技、演唱、小食等地攤。人流穿插其間，直是深夜始回復靜寂。

晚間新填地的熱鬧鬧市，它的照明不是電燈，而是汽燈。在霓虹光管還未普及的城市中，這卻是一個別緻景象。

每當黃昏的時候，踏入新填地停車場還停留一些車輛，卻已可看見兩個地方放着一盞盞汽燈。有些燈彩，燈錢少？那是主人們出租燈具。這些燈都是新的，火水不够了，便加滿它。擺攤的攤販們用的燈，有些擺賣的，已都是汽燈來，租賃的，很多是靠租賃的。這些擺販都是熟客，一攤好檔就前來取燈，一晚付租金八毫。收市時將汽燈交回。如果使用時汽燈出了毛病，可以拿去更換。

汽燈不止擺販用得着，就是一些商店、住家也會用得着的。往往在晚間，突然某個地區電流中斷，漆黑一團，商店無法營業，酒樓更是難搞，就要立刻租賃汽燈。據汽燈公司的人士說：有些貨倉也是經常租賃汽燈的，所以生意也還不錯。（雅娜）

藝術節開幕以來 觀衆達三萬多人

【本報訊】藝術節委員會，昨天上午十一時在藝術節會場招待新聞界，主席說：該會直至前天下午止，參觀的成年人有三萬五千六百二十名，兒童則有二千七百名。

藝術節會場裏面有一個小型戲院，可容三百人，場租是每晚三百元，各藝術團體可租用演戲。

新聞記者可憑記者證免費入場。

【本報訊】藝術節委員會宣佈參加藝術節節目如下：十月廿八日，藝術節舞台新增瑜伽術（下午七點）；十一月三日，藝術節舞台新增土風舞及民歌（下午七點）；四日，藝術節舞台——新增瑜伽術（下午七點）；二日、九日，藝術節舞台——印度舞；十一日，藝術節舞台——英語演講「依利沙白女皇時代的音樂」（七點十五分）；十二日，國語演唱——愛琳狄克夫人演唱「菲律賓遊歷」。又：爵士音樂演奏會定十一月五日（星期六）下午三時，在港島天星小輪碼頭藝術節會場舉行。門券每位十元。

欲嚇警探走 竟作犬吠聲

男子意圖不軌被判獄

【本報訊】一男子半夜在徙置區企圖不軌，警探發現跟蹤，竟躲在樓梯轉角處作犬吠聲，欲嚇退警探，結果被捕，昨在九龍裁判署受審。

被告黃文，卅六歲，被控兩罪：（一）有意圖作不軌用途；（二）藏有可作不軌用途之器具。被判入獄三個月。

廿四日清晨五時，警探在李鄭屋村徙置區巡邏，暗中見有人影移動，乃上前跟蹤，未幾人影消失於徙置區之樓梯轉角處，警探追入徙置區其旁樓梯間有犬吠聲，警探仍不以為意，續追前，當警探在樓梯間發現被告，欲將警探嚇走，同時被告將一條百合匙拋出，警探卒將其拘捕。

今在電視表演 兒童彈琴跳舞

【本報訊】今日下午五時正，麗的映聲「中國兒童天才表演」節目由沙龍兒童音樂組鋼琴獨奏，另有學生任劍輝等演出粵劇小朋友客串演出。

今日電視廣播

廣東台（第一種節目）

（註）廣東台及廣州台各台節目，頻率如下：廣東台第一種節目，頻率一○六○千周，波長二八三公尺；波長二三二點八公尺，頻率一二九○千周。廣州一台波長三七五點七公尺，頻率七九○千周。廣州二台波長四五四點五公尺，頻率六六○千周。廣州三台波長二一四點二八公尺，頻率一四○○千周。又：所有節目時間已照香港夏令時間改正。

上午七時卅五分京劇。八時十五分故事「我的一家」；四十五分兒童歌曲。九時南音。下午六時零五分故事「劉少奇同志一身是膽」；五十分粵曲。七時五十分廣東音樂。八時四十五分粵劇。九時卅分歌曲。十時零五分管弦樂。十一時卅分粵劇。

廣東台（第二種節目）

下午八時四十分山東快書「武松打虎」。九時卅分演唱「永生」。十時零五分粵劇「越宮」；五十分小說。

廣州台

上午七時四十五分粵曲。八時卅分鋼琴曲。九時京劇；卅分配樂朗誦。下午一時卅分越劇。二時粵劇；卅分獨唱歌。三時組詩；十五分翻譯歌曲。七時十分相聲；五十分工人之歌。八時十分聽曲學唱。九時零五分民樂合奏。十時粵曲。

廣州二台

上午八時零五分鋼管樂曲；五十分故事。九時十分翻譯歌曲。十時潮劇；卅分電影插曲。十一時卅分粵曲；五十分粵劇。下午三時零五分粵劇，潮劇。六時零五分大合唱。七時卅分故事「創業史」。八時五十分舞曲。

廣州三台

上午七時卅五分內蒙歌曲；五十分小說「回一個世界」。八時十五分京劇。九時零五分小說朗誦「一時歌劇」；四十五分音樂。二時十五分小說「老三姐」。七時五十分錄音新歌曲。九時舞劇。四十五分話劇「雷雨」。十時卅五分音樂會。十一時卅五分選唱抗美援朝歌曲。

香港中文廣播電台

上午七時時代曲。八時新聞；卅分名曲欣賞「假行家」；四十五分國語相聲「假行家」。九時十五分遊樂場。十一時播音。下午一時四十分時代曲。二時故事「大地飛騰」；卅分時代曲。三時十五分南音「三門街」。四時紹興曲；四十五分粵曲。四時粵劇小舞台。五時新聞；卅分廣播劇「官場現形記」。六時故事；卅分流行曲。九時十五分時代曲；卅分國語話劇「桑花開放」。十一時廈門歌聲；卅分時代曲。

香港英文廣播電台

上午七時音樂。八時零五分世界新聞。十時零二分「在家時候」。十一時歌劇；四十五分廣播。下午一時卅分電影音樂。二時「好哩」；卅分交響樂。三時音樂。四時「國王與我」；卅分管弦樂。五時工餘消遣。六時爵士樂；四十五分短簡。七時十五分神射手；卅分音樂會。八時故事；卅分音樂選曲；四十五分英國民間音樂。九時故事；卅分交響樂。十時「精神食糧」。十一時十五分世界字遊戲；四十五分華爾滋時間。

香港商業廣播電台

上午七時音樂；卅分英語教授；四十五分時代曲。八時十五分粵曲。九時三十分歷史傳奇節目。十時零五分南音「金蘭姐」；三十分粵曲；十五分小說「惹恨尋婚」。十二時粵曲；卅分上午股市行情報導。一時十五分時代曲；卅分電影故事。二時小說「杏陵春」。三時卅分粵劇精選。四時四十五分故事「冤海奇冤記」；十五分時代曲。五時小說「劍山盟」；五十分故事「百年樹人」。六時小說「男才女貌」。七時小說「寶蓮記」；卅分粵劇故事。八時小說「國防秘密」。九時廣播劇「秋風」。十時粵劇精選。十一時卅分時代曲。

麗的呼聲銀色電台

上午七時口琴；卅三分粵曲。八時十分戲曲；卅分廣東音樂；卅分時代曲。九時粵曲。十時大論信箱；卅分故事「寶貝王子」；卅分兒童小說「鳳假玉子」。十一時月光曲。十二時故事「母子淚」；卅分股市及金融行情報告。一時五分時代曲。二時卅分電影故事；卅分粵劇選播。三時夫人「柳林奇遇記」；卅分粵語流行曲。四時粵語故事「誰是出賣者」；卅分時代曲；四十五分粵曲。六時小說「黑魔王」；卅分小說「兒女情長」。七時十五分科學叢談；卅分小說「一彩鳳重圓」。八時時代曲。九時小說天說地。十時曲中人語；卅分粵劇主題曲。十一時十五分時代曲；四十五分夜音樂。

麗的呼聲金色電台

上午七時音樂；十五分時代曲；卅分英語教授。八時京劇。九時十五分時代曲；卅分新聞。十時潮州曲。十一時十五分客家歌；卅分粵曲。下午二時時事漫談；十五分粵語；卅分故事「大地飛騰」；五十分時代曲。三時播客家說書。五時潮語小說「魚腸劍」；五十分潮州曲。四時卅分潮語故事「金剛女俠」。五時十五分時代曲。六時錄音新聞；十五分粵曲。八時廿分國語話劇「潮劇」；卅分時代曲；七時播粵語小說「購彩票」。十時國語小說「斷鴛鴦」；卅分國語故事「拍案驚奇」。十一時十五分潮州曲；四十五分時代曲。

麗的映聲（有線電視）

下午五時中國兒童天才表演；十五分卡通片。三十分「神馬飛箭傳」；五十五分卡通片。七時「音樂欣賞」；三十五分「新聞」；三十五分「黑馬」。八時「粵語長片」；九時○五分「音樂家的塑像」；十一時十五分「花都豔網」；四十五分收場曲。十一時「楊八妹取金刀」。

阿飛與祖母
僑眷住宅離奇劫案內幕

新聞故事

阿仁離家　飛仔驚慌

「阿仁（合山話叫祖母），天這麼黑，又下雨，你又一定要出去麼？明早去不一樣？」飛仔何×洪緊張地制止祖母。他看看錶，快九點半，此時萬不能讓祖母離開，否則全「功」盡廢了。但七十多歲的老祖母非常固執，她早就答應一個親戚晚間過訪，這時沒有理由不去；便不管孫兒「阻攔」，扭開門鍵外出。「阿仁！阿仁！」飛仔何狂毅叫喚不休。但大門嘭的一聲關上，老祖母影蹤消失了。何×洪直跺腳，連喚攞板不已。一忽兒，又急步奔出騎樓，希望及時制止「死黨」暫勿進來。可是時鐘一瞬間已指到九點半，大門外「叮叮叮」三聲鈴響，飛仔何不得不依約開門，尤欲叫言沒明說裏，但三條帽沿低垂的大漢已拔劍在手，高呼「咪郁」，就把他推在一邊。

三匪闖屋　劍拔弩張

「阿仁帶飛仔出去了！」飛仔何騙匪訴說。可是，三大漢劍拔弩張，欲聽不能，連珠炮般唸三字經，一過進尾房。其時尾房的僑眷少婦梅娘正在織毛衣，她乍見持劍大漢闖入，便欲叫喊，不料喉嚨已被匪扼住，眼睛也被物所掩；但聽得大漢吆喝：「扼死佢！扼死佢！」「打柔佢！」夾着孩子的哭喊聲，亂成一片。梅娘憶過去發生的僑眷殺案時，暗念「這次完了！」但只一瞬間，她就受拳擊而昏倒過去。

引狼入室　乃有預謀

原來飛仔何引狼入室打劫祖母及同居，是一項早有預謀的行動。約四天前，有四名「寥飛」在深水埗的一間小冰室裏碰頭。其中之一便是何×洪，以次是關×、張×、周×。他們都是一群落籍的華僑子弟，在小舞廳、波樓等地結交。這一天，彼此正爲荷包不爭氣，年紀相長的關×無聊而發愁，道：「你常誇阿仁如何如何有錢，難道就不出一點兒濟急？」……老祖母銀錢、金飾都有上十幾兩……手錶！」

祖母有錢　孫動邪念

「你爺爺留下的家產，你叔叔寄來的錢，難道你做長房的全沒份兒？」關×追問。「就是這錢的事氣人，她指我搞女人，一文不給我零用。她給錢我，我不能自立，我不要老婆子。」又叔姪兒上了二十五歲的人，……「都是女人，就是我沒有女人，你說氣不氣！」

「全間屋偏的沒有一個男人？」

「你不是存心搵笨麼？我不就是男人。」飛仔何說。

「這就好辦了，」關×眉飛色舞說：「你阿仁吃硬不吃軟，我們就給她硬的吃，你贊不贊成？」

四人密謀　共發橫財

「你是說脅迫她拿錢？我決不能幹，老叔叔在美國知道，一輩子不會理我！」

「嘆，眞是戇仔，誰要你出面來？有我們三人呢！只要如此這般，你當說錯門，我們再告你兩拳，然後你去報案。得款四人平分，豈不甚好？」

「對！你一言提醒夢中人，我們就大幹一次。同居的伙人，少說也可弄他三幾萬元。可你們醒目，切勿留下指紋累事。」飛仔何再三叮嚀。

嫁禍鄰居　少婦遭劫

不料事情不巧，在他們約定動手的一晚，老婆婆因事出去了。三大漢不甘空手，主要目標，還找尾房少婦出氣，再說梅娘頸際被扼，幾乎絕氣，自料難以倖免，旋即被人一拳打到地上，昏了一陣；醒覺時已不見頸上金鏈。四歲大的兒子在一旁哭聲甚哀。念及兒子的安危，梅娘勇氣陡增，不顧劍光閃閃，高呼救命。三大漢不知有此一着，連忙丟下雨帽、手套奪門而逃。梅娘尾隨出房，見同屋住的飛仔何在騎樓搖手，對打劫之事，全不在乎一般。她步出騎樓，央求何×洪道：「快！我金鏈被劫，你被人扼死了！你怎麼見危不救？也不去報案？」飛仔何唯唯，不敢不去，一步一頓，從大南街三××號四樓步落樓下，見三個夥伴走得全無蹤影，這才作狀報警。

一網成擒　氣煞祖母

跟着，警方到場調查，新聞記者也到場採訪。飛仔何一一招待，自己編述一段故事。但他口供漏洞百出，關於騎樓揮手一節，是何作用，飛仔何無言可答。警方對其人更注意，而何×洪竟念念不忘那條金鏈，約定時日分贓。他不料警方探悉，適時出現，先在山東街拘捕何×洪，繼而在通州街、上海街拘捕其餘二人。飛仔何引狼入室打劫，只要不弄出人命，他們不會供出他。至於他在騎樓揮手，是示意「死黨」從速逃走，以便他打電話報警。三飛仔前天均被判入獄三年。老祖母氣忿忿說：從此不認飛仔何做孫兒！

夏侯嶧

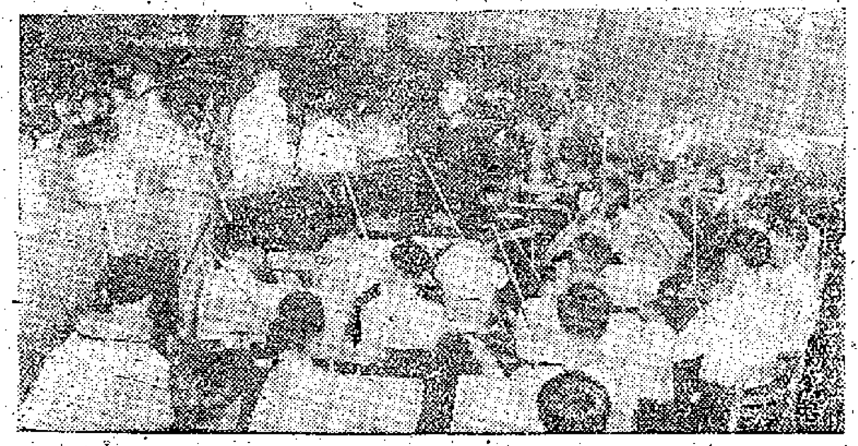
火水爐爆炸起火
繡鞋公司九男女被焗暈燒傷
婦人情急呼搶嘢　鄰居奮勇救火

【本報訊】昨晚十時四十分，九龍亞皆老街九十二號B利豐大樓地下一間繡珠鞋公司，因火水爐發生爆炸，引起火警，九人被焗暈或燒傷。

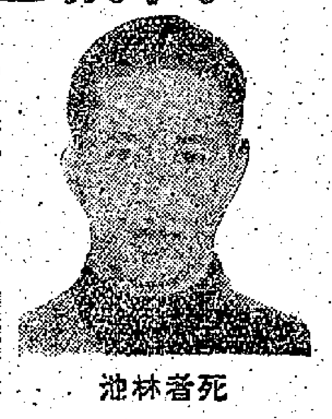
該繡珠鞋公司搬到上址才不過數天，舖面爲門市部，舖尾作小型工場，老闆姓周，妻子及五個兒女俱住舖內之閣仔。據說：昨晚火水爐「嘭」的一聲爆炸後，瞬即燒着製珠鞋的原料，火勢猛烈，濃煙密佈。老闆因上閣仔搶救妻子兒女被燒傷，他的弟婦因驚恐過度，跑出街時大喊「搶嘢」。剛巧一警員路經該處，聞聲擬追捕搶匪，後來才知道是發生火警，乃上前幫手救火。

其時，隔鄰之英皇汽車公司工人，見義勇爲分持滅火筒參加救火。消防員到場後，冒着火煙衝入屋內將閣仔及舖尾之工人搶救出來。未幾，火舌被撲熄。

被焗暈或燒傷的九名男女，其中五人須留醫。他們是：㈠周×，男，卅七歲；㈡周×芬，女，五歲；㈢周×榮，男，兩歲；㈣沅×珍，女，五十二歲；㈤譚×，男，五十一歲；㈥程×卿，男，八歲；㈦陳×珍，女，十五歲；㈧陳×蜜，女，十二歲；㈨李×春，女，十四歲。



苦風凄雨愁煞人
小販跳樓六個孤兒寡婦待助
還新界種菜風災導致家破人亡
負債累累搬回北角生意又虧本
同情遺屬街坊紛捐款



死者林池

【本報訊】本年五月，颱風「瑪麗」侵港，使新界不少農作物遭受嚴重損失。至今，這場災禍，似乎還沒有完結。有一個菜農，因農作物被颱風所毀，損至血本無歸，且欠下別人一筆債，家庭經濟陷於困境，因此失意之餘，在昨晨一時，跑到北角春秧街與糖水道交界處一里巷樓宇的天台上跳樓自殺，當場傷重斃命。事後由街坊通知死者的妻子，報警把屍體移往殮房。

死者林池，卅四歲，東莞人；妻子王娣；他們已有五個子女，大的十一歲，最細的一歲。他們住在北角春秧街一〇×號地下尾房。林池還有兩個兄弟，都已成家立室，家境也很貧苦。

昨日，死者的遺妻含着眼淚地對人說及死者的過去。戰後她與死者由鄉間來港，死者在一間出入口莊做送貨，月薪一百五十元，妻子則在上址附近做菜販，當時只有一個孩子，因此經濟倒也勉強過得去。幾年來，孩子多起來，家庭開支也增加了；加上商場不景氣，林家經濟也呈現拮据。怎樣使家人生活過得好些？怎樣使兒女能有機會入學讀書？……等等問題，終日在死者的腦袋中盤旋，終於經過考慮之後，決定把全家搬往新界上水徑村居住，他曾對人說，新界生活水準比城市低，而且學費比較平。

本年二月，林池辭去了送貨職，向友人借了二千多元，到上水燕崗村租了兩畝地，用來種菜及飼養豬鷄，孩子則送去讀書。在一家子辛勤勞動之下，家園逐漸成長。正待收成之時，當料災禍降臨，一連串的大雨，使菜地遭受水淹，牲畜被洪水沖走；跟着又是颱風，把他們的家園吹得破爛不堪。這一來，給林家的打擊實在太大。這時，他還堅持下去，颱風過後，他便向有關當局貸款五百元，由於損失太重，但是一家子日捱夜捱也沒有辦法，經濟拮据還不堪，舊債不但沒有清還，反而又添了不少新債。困難重重之下，使他們實在再熬不下去，終於在上月廿一日全家搬回春秧街居住，兩夫妻則在住處的門口賣菜。但無奈本錢少，生意淡，每日的收入也不夠餬口。死者在此情況下，意志消沉，終日長吁短嘆。曾對人說：「我出生至現在還未欠過別人一分錢，現在竟欠下數千元債，使我無面見人了。」他的兄弟都有一家，自顧也感困難，但也常勸死者不要這樣消沉。

前日，林池沒有開檔，一早便回家睡覺。當晚曾對妻說：「我把鬧鐘撥到六點，明日我要去菜欄買菜。」誰料他待妻兒子女甜睡之際，悄悄地離家。當時街坊見他穿着睡褲在街上徘徊，似有心事。昨晨一時，春秧街與糖水道交界處突傳出「啪」的一聲。由於時當深夜，聲音很快便傳開，不久圍上了不少街坊，原來發現林池已從天台跳下，當場死去。街坊立即通知林妻，王娣見丈夫倒在血泊中時，頓時痛哭暈了過去。當時也有不少街坊流下了同情之淚。有些街坊說：死者平時爲人很好，樸實、勤力。這次不幸，眞是可惜。還有他遺下的六個孤兒寡婦，今後的生活將會更困難，更不知如何是好了。

事後，街坊均伸出同情之手，不少人當場捐款；有些也送去了一些白米，安慰死者遺孀，死者今日的出殯費，也是由街坊籌措的。

林池的遺妻及五個孤兒（本報攝）

廣深火車改時
今起深圳首班開中午12時38分

【本報深圳專訊】廣深線火車今日起調整行車時間。

	深圳開	到廣州
92次車	下午十二時三十八分	下午三時二十六分
202次車	下午四時三十五分	下午九時零六分

	廣州開	到深圳
91次車	上午八時二十分	上午十一時十二分
201次車	上午九時四十五分	下午二時二十四分

附註：91次及92次車沿途只停石龍、樟木頭兩個站。201次及202次車，沿途各站均停。

以上廣內地時間，比香港夏季時間慢一個鐘頭。

中央实验歌剧院 首席指挥黎国荃

指揮著名的管絃樂曲

本報特寫

我國著名的、傑出的指揮家黎國荃，係中央實驗歌劇院首席指揮，中國音樂家協會理事。

在音樂藝術上，黎國荃的才能是多方面的。他有豐富的歌劇和舞劇指揮經驗，又是嚴格的交響樂指揮。他正確地解釋了我國優秀的新歌劇「劉胡蘭」、「草原之歌」的音樂；正確地解釋了我國著名的民族舞劇「寶蓮燈」及「雷峯塔」的音樂，也創造性地解釋了歐洲著名古典歌劇「茶花女」、「蝴蝶夫人」及蘇聯現代歌劇「青年近衞軍」的音樂。在他指揮下演出的我國著名管絃樂曲，人民音樂家冼星海的「民族交響樂」、著名的協奏曲「梁山伯與祝英台」及柴可夫斯基的「第六交響樂」、「天鵝湖」組曲等，得到了廣泛的歡迎。

與奧依斯特拉赫一起

他的音樂才能同樣在國際音樂交流中，得到顯露。在中央實驗歌劇院管絃樂團與蘇聯莫斯科音樂劇院交響樂團聯合演出中，以及在指揮由世界著名的蘇聯小提琴家大衞．奧依斯特拉赫擔任獨奏、中央實驗歌劇院管絃樂團協奏的貝多芬小提琴協奏曲，也表現出黎國荃深刻的音樂理解力與熟練的指揮技巧。

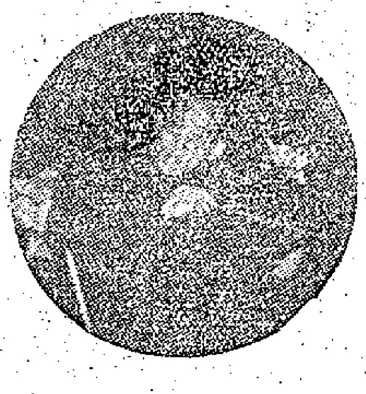
一個有修養的提琴家

黎國荃同時是我國有修養的提琴家，在提琴獨奏上，他有許多獨到的地方。作爲指揮，他對樂隊的訓練是很有天才的，他能根據不同情況加以訓練。作爲提琴教練，也曾訓練過許多提琴手。我國一些著名的青年提琴家，都曾是他的學生。

創作了「小放牛」「秋收」

一九五八年大躍進以來，在中國共產黨號召展開羣衆性的創作運動中，他積極響應黨的號召，創作了「小放牛」、「秋收」等器樂曲。這些作品在演出中，得到了工農兵和幹部的熱烈歡迎，並爲許多專業團體所演奏。

黎國荃在一九五六年曾出席了全國社會主義建設積極分子大會。他熱愛社會主義的藝術事業。在中國共產黨的領導下，他的藝術才能，定能得到更大的發揮和取得更大的成就。



指揮家黎國荃

舞劇寶蓮燈雷峯塔
戲票搶手預訂者衆

【本報訊】中央實驗歌劇院在深圳演出的座票非常搶手。昨天清早，便有人在中國旅行社門前等候，待該社開始辦公，立即預購戲票。據中央實驗歌劇院本星期六夜場、星期日日、夜場演「寶蓮燈」，下星期一夜場和星期二日場演「雷峯塔」。現在各場座票均所餘無多，第一、二場座票更只剩下很少了。

大道西失所災民
安置問題待解決

【本報訊】大道西二〇四號災場，昨日仍然封閉。據悉：一部分災民住在親友家，一部分則暫被安置在八號警署。昨日社會局署已開始派飯，每戶並派毯二張。但災民今後之安置問題亟待解決。

天氣報告

粵東區，後轉和緩北風，初時天色頗好，漸轉爲密雲，有微雨。香港天氣較涼。

高潮：凌晨一時廿七分　下午四時零五分

低潮：上午八時五十分　晚上七時廿三分

香港仔驚人車禍
七齡女遇市虎
撞離地遭枉死
汽車直向前駛街坊合力追回

【本報訊】一個天眞的女孩，昨天在香港仔香島道被活活車死。她的鮮血灑在路心，至午夜仍未被沖刷。

死者名羅卿梅，年僅七歲，住香港仔十五間山邊木屋。昨天下午五時左右，她的爸爸收魚未歸，媽媽出外買餸，姊姊在膠廠尚未放工。她獨自在家裏，像往常一樣，出街找小朋友遊戲去。她步下山，在香港仔警官學校附近過馬路，忽然，一輛朝淺水灣方向飛馳的私家車把她撞倒。據當地附近的街坊說，羅卿梅被汽車一撞，整個人被撞到數丈之外，越過交通火位，倒在地上，流下一大攤鮮血，當場斃命。汽車出事後，竟繼續向前駛，附近的人看不順眼，紛紛追趕，生果檔、咖啡檔檔主也追趕，追了二、三十丈，汽車始停下來。

羅卿梅

羅卿梅正在讀幼稚園，跟街坊很熟落，大家都說她是個聰明伶俐的孩子，對她的慘遭死亡，街坊惋惜不已。死者的親父早喪，三母女相依度日，到去年才又找到現在這個姓羅的父親，昨天她死於非命，她的母親哭了一整晚。

此外，港九昨天尚有七宗車禍：㈠五十一歲男子顏×在德輔道中大新公司附近被電車撞傷頭。㈡男孩尹×金（十一歲）在德輔道中秋月茶樓前被貨車撞傷頭。㈢李×榮（五歲）在銅鑼灣警署附近被貨車撞傷頭。㈣張×才（六歲）、張×貴（八歲）在銅鑼灣被私家車撞傷頭、手，㈤楊×（四十歲）在上海街被汽車撞傷。㈥在貨車上跌下來，重傷。㈦劉×強（廿二歲），在彌敦道角被巴士撞傷。

冷氣壓境今天轉涼

【本報訊】冷空氣迫境，氣溫將有顯著降低；風力亦迅速增加。香港天文台消息稱：今晚吹北風，較涼。

據昨晚廣州氣象科學研究所發佈消息稱：由於冷空氣的影響，華南沿海風力已加強，這一帶風力已達五級至六級。北部灣亦達五至六級，陣風達七級。雷州半島至海珠口間，昨晚下半夜吹偏北風，風力達五級，今日零晨增至六級，陣風七級。珠江口以東海面，昨晚下半夜吹偏北風，今日上午，這一帶風力逐漸增加至六級以上。

考車牌有蠱惑
警方昨拘七人

【本報訊】據西報消息：警察反貪污部已捕獲了七人，和考車牌不正常事件有關。

一位新聞處發言人昨天證實了這件事，並發表聲明說：「反貪污部曾展開了一連串和考汽車牌照有關的反貪污偵查。七人已被捕。偵查仍在進行中。」

交通部今年初曾變換了考車牌的手續，目的在澄清貪污。以前，考車牌的人是由同一的警員考試駕駛和理論的。爲了使得考車牌者不容易賄賂考車牌的警官的緣故，因此考車牌的手續改變了。首先要考筆試，然後才另考駕駛。這兩項互不關連的考試成績，是由兩名警官頭別的。至於發牌照與否，也由他兩人決定。

重陽赴沙嶺掃墓
居民須帶身份證

【本報訊】港府新聞處消息：廿八日（星期五）爲重陽節，本港居民是日多登高或掃墓。前往羅湖邊境禁區沙嶺墳場掃墓者務請注意：由重陽起三日內，須攜帶身份證，以備警務人員索閱。乘車前往墳場者，在此期間，毋須領取禁路通行證。掃墓者務須直往沙嶺墳場，切勿在禁區內逗留，須於下午六時前離開。

警務處處長宣稱：在重陽節期內（由星期五起至下星期一止）九龍鑽石山區之斧山道及聯誼路，禁止汽車通行。掃墓者，前往鑽石山墳場，在此三日內，可將其汽車停放於彩虹道及清遠道。

墮胎疑案
即將審結

【本報訊】名園西街墮胎疑案昨續審，由控辯雙方向陪審員作最後陳詞階段。該案審訊已作結案陳詞。主控官指稱控方已證明被告有罪之控案，案中兩名女子所作之證供，乃屬可信，雖兩女子羅瑞蘭，胎之被證檢驗時，發覺並無懷孕跡象，但她前往接受手術時，她及被告均以爲她係懷孕者。因此，她們亦企圖墮胎，因此足證其有罪。

住宅失竊

【本報訊】大角咀枯樹街三×號三樓，昨晚七時許有一伙人家被人偷去電風扇、相機、音機及衣物等，共值近百多元。

立法局今修例
管制警官貪污

【本報訊】港府立法局今天下午二時半，將召開會議，由律政司動議首讀一九六零年警察修訂法案。這個修訂法案的原因和目的，就是爲了有權使得一個警官，爲了「公共利益」的緣故，而自行退休，以及有權開除警官。如果他不能解釋，他是怎樣維持他的生活標準，而這種生活標準是他本人薪水所不能供應的。如果一位警官的生活標準，超過了他的薪水所能供應的，港督和律政司商議後，可以要警務處長通知這個警官，並指定日期要求他作書面解釋。如果這警官不作解釋，或者作了解釋，而這個解釋又不能使得港督滿意時，港督可以組織一個特別法庭來審判他。這個特別法庭將包括一名由正按察司提名的高等法院法官或地方法院法官（爲該庭的主任法官），以及兩名由港督委任的助理審訊官。在審訊進行的時候，港府可以律政司代表，或由一位由律政司提名的官員代表，而那位警官則可由律師或其他官員代表。特別法庭經過審訊後，同港督報告。如港督研究這個警官的解釋後，認爲不滿意，則他就可以作出一個開除的決定。

美兵發獸性
神女慘受傷

【本報訊】美國水兵又欺凌花街神女，昨晨有一個姓譚的女子（二十四歲）被踩踢後，被以巨掌緊扼頸子。譚女幾乎氣絕，被送入院留醫。

據說，那美國水兵於今晨乘的士到活道譚女的住家，旋即進行殘酷的交易。打人的事發生在譚女室中。據說美水兵曾使用不人道手段，使譚女不得不反對其獸行。

慶祝1960年秋季中國出口商品交易会开幕

时间：1960年10月5日至11月5日　地点：广州市中国出口商品陈列館

柞丝绸

CHINA PONGEES

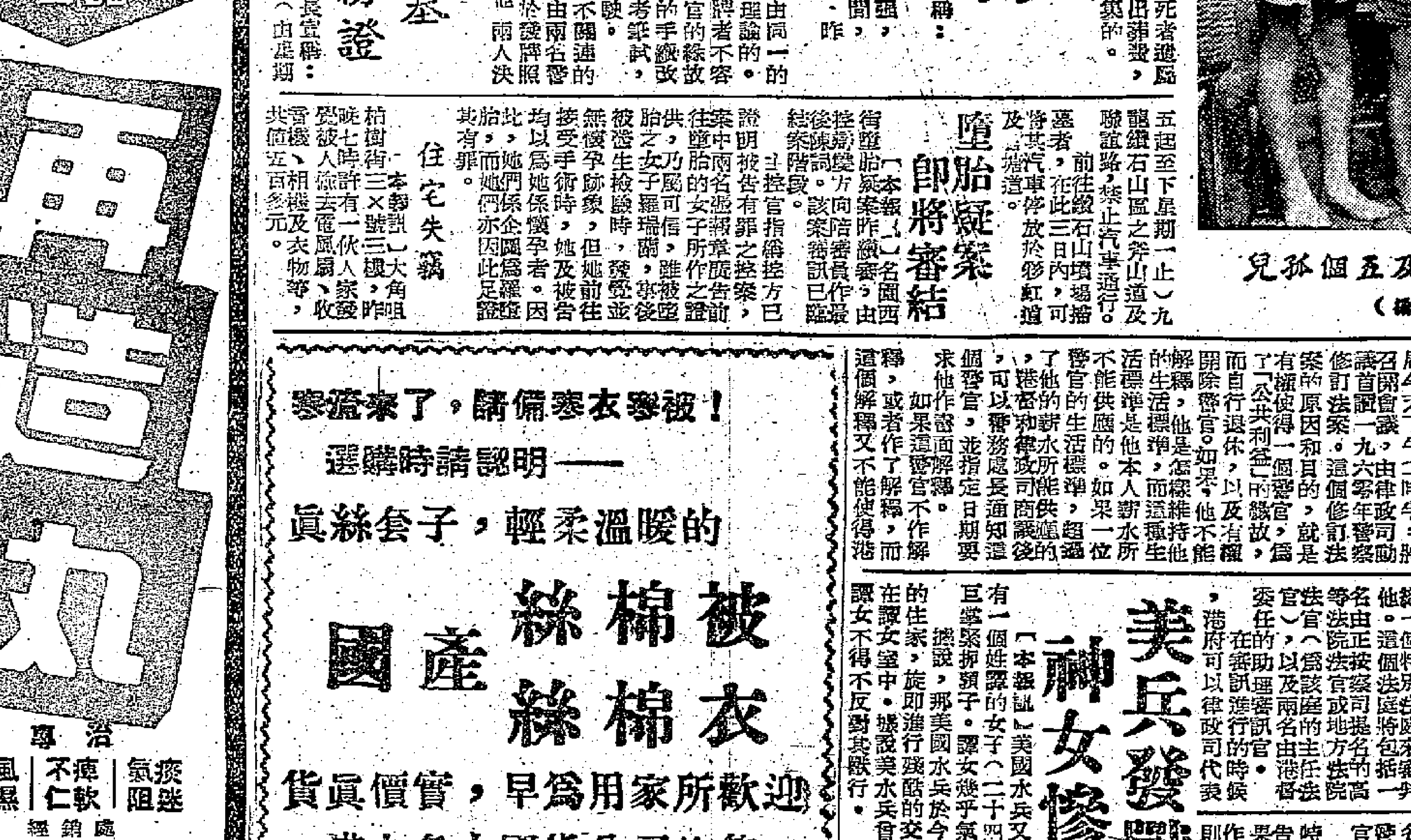
中國柞蚕絲綢具有傳統的悠久歷史，品質優良，花色繁多，是我國主要出口商品之一，在國際市場上素負盛名，爲各國人民所喜愛，歡迎選購。

河南柞绸 · HONAN PONGEE
山东柞绸 · SHANTUNG PONGEE
青島柞绸 · TSINGTAO PONGEE
安东柞绸 · ANTUNG PONGEE

各大國貨公司均有出售

分銷處：開林行大道中137—141號安銀行大廈204室　豐盛長永記余道生行5樓5室

中华人民共和国制造



中國絲綢公司
China National Silk Corporation
山東分公司　青島市中山路78號　電報掛號：Chsilkcorp Tsingtao
天津分公司　天津市河西區合見莊路60號　電報掛號：Chisicorp Tientsin
大連分公司　地點：大連市斯大林路125號　電報掛號：Chisicorp Dairen
香港代理處：華潤公司　中國銀行大廈

北京·同仁堂出品

再造丸

專治：諸風痺濕　不瘧仁軟　氣痰阻迷

經銷處：泉昌有限公司
地址：永樂西街150號
電話：441581　441385

港九各大藥行國貨公司均有售

寒流來了，請備寒衣寒被！

選購時請說明——

眞絲套子，輕柔溫暖的

國產　絲棉被　絲棉衣

貨眞價實，早爲用家所歡迎

港九各大國貨公司均有售

經售處：三洋公司　電話：經理部42375　營業部46602

香港乍畏街六十九號二樓

駕老爺車招搖過市 提防因此吃其官司

汽車百病叢生 司機即屬犯例

【本報訊】你知道嗎？駕駛「老爺車」雖非犯法，然而駕駛這「百病叢生」或「殘廢」之「老爺車」招搖過市，則有違交通法例。最近就有過駕駛「老爺車」而致破財的好幾宗例子。

去月十三日，有一輛老爺車在司徒拔道被交通警查出其風輪有鬆弛之狀，車身搖擺。於是乎，車中三名學生被請下車，令司機把車駛到警署。司機羅威義被控的罪狀是：在馬路上駕駛一部失却動能的汽車。結果判罰五百元或入獄一月。那輛「老爺車」則由警方扣留，俟被告將車付修時才發還。

另一宗「老爺車」事件發生於本月十四日，司機司徒炳坤被控四項罪名中，有一項是：駕車時違反車輛需遵與使用條例，此乃關於該車之車掣系統、車舵系統、波段、車胎、彈簧及紅燈等。結果被判罰款七百五十元或入獄三月，並喪失爲車資格一年。當日該車曾向旗號馬路之行人線中衝過。該車經警方檢驗後，發現無手掣、舵不安、兩尾輪已磨滑無線條，支持車輛之彈簧已軟，車尾無紅色燈罩。

又有一名「老爺車」車主邱德成在九龍裁判署夜庭被票控，由於「車胎已磨光，不適宜繼續使用」，判罰款五十元。

工展場地正在整理 招商承辦清潔工作

【本報訊】本屆工展會場地仍在整理中，攤位劃撥已完成半數。直至昨天止，還有半截場地凹凸不平，仍在施工中。

工展會招商承辦會場清潔工作。招投章則摘要如下：一、承辦工作範圍：每日洒掃清潔會場內外不能少過三次，並隨時派定工人指定範圍，遵守工作崗位，週而復始，檢拾及掃除全場紙碎廢物沙塵等，每晚完場後必須全館員工舉行大掃除，及大洗滌全場各街道及前後門內外各一次。二、承辦人每日班務須派足工人廿八名及管理員一人，夜班工人廿八名，管理人一名，日夜常川駐場認眞負責清潔工作。三、承辦人所派出之員工，須一律穿著整齊制服，及佩帶臂章。四、承辦人應備足工具以資應用。五、承辦人承辦各項工作，應由十二月六日起至大會閉幕之翌日止，共三十四天，全部工料費訂明每日港幣若干元，價低者入選，但該會保有取捨權。

由馬紅領銜主演 彩片佳偶天成

十六間戲院今起聯映 訂票者多加開公餘場

【本報訊】由馬紅領銜主演的「佳偶天成」彩色粵劇舞台藝術片，今天正式在紐約、大世界、高陞、好世界、第一新、國際、長樂、荷李活、太平、環球、域多利、北河、油蔴地、龍城、金星、華樂等十六家戲院隆重公映了。

主演「佳偶天成」的都是粵劇名演員，包括紅線女、馬師曾、新珠、呂玉郎、林小羣、文覺非、羅家寶、陸雲飛、手中王、小飛紅、陳笑風、盧啓光等十二位大老倌。更因爲該片內容精采，包括「水淹七軍」、「打麵缸」、「搶傘」、「拾玉鐲」四個短劇，幕幕都是好戲肉。同時因爲該片用伊士曼彩色攝製，彩色鮮豔，美妙絕倫。

【又訊】前昨兩日該片大觀衆紛到戲院訂座，人如潮湧，大排長龍，盛況空前，形成了訂票高潮。據悉，戲院方面爲了應付龐大觀衆訂票，紐約、環球、大世界、高陞、第一新等五家戲院由廿六日起決定加開公餘場，每天映足五場，以滿足廣大觀衆要求。

聖誕老人的脚步

還有足足兩個月才是聖誕。可是，在中區已經彷彿聽到聖誕老人的脚步，已經隱約看見聖誕老人的笑臉。一家文具店「聖誕祝賀，並賀新年」的廣告已經高高掛起。聖誕老人在東港途中。這提醒你：又快到送禮物、寄賀咭的時間了。

西式女服工會 調查工資情況

【本報訊】港九西式女服工會曾於四月間進行全行業調整工資，使許多工人及時得到工會照顧和關懷，但有些由於資方生意當時冷淡，工人們未有提出調整工資的要求，並且有些只加了夏季工資，多季沒有增加。

該會近決定再次進行調查，了解工人工資情況，從而協助工人因增稅增資而受到損失略得彌補。據知現有些服裝公司已依照原有工資增加二成或三成，也有工場工人依照工會調整工資辦法與資方爭取協商，得到實現提高工資的要求。工人們望未有提高工資的實際困難，通過協商談判，提高工資，減輕工人生活負擔。

太古華員會 映第七號司機

【本報訊】太古公司華員會學術部主辦第一期電影晚會，定廿九日（本星期六）晚上八時在星街會所舉行，同時啓用新購十六米厘電影機及螢光銀幕大銀幕，放映華僑公司出品粵語片「第七號司機」，同場加映七彩卡通長片「一朵小紅花」，歡迎會員家屬及親友參加，免費招待。

社團備忘錄

十月廿六日

四邑商工總會【下午五時十五分】召開理監事聯席會議。

湖邊同鄉會【下午八時】召開理監事聯席會議。

沙田鄉公所 今日召開常務會議。

竹雨公寓之自殺住客 陳燕原名陳婉芳 查實非由澳門來

【本報訊】本月廿二日有個女住客在九龍新江街竹雨公寓自盡，死者在旅客名冊報名陳燕，來自澳門；昨查悉死者原住紅磡黃埔街二十×號五樓，名叫陳婉芳，三十五歲，係車衣女工。其夫姓鄧，在某金舖工作。近來兩夫婦因錢銀問題時生口角，死者曾在一間照相館映相，並將相片放大，似有意以作留念。

自認打劫爲生 呢次唔關佢事

戲院司理被劫案被告作供

【本報訊】九龍北河戲院司理被匪徒白日攔途搶劫案，昨在高等法院續審，控方證人已全部作供完畢，首被告麥富昨登證人台自辯，自認曾因打劫，坐過十八年監，但否認曾行劫；而警方偵探關富、夏時證謂：七月廿七日案發後，在現場撿獲三粒子彈，其中兩粒子彈底部有凹入之痕跡。

七月廿七日下午八時十五分，警騎往窩局街一旅店見到被告，夾被告向警員指出一張床，在床底搜出手槍一枝，子彈六粒及短劍一把。劍鋒上留有已乾之紅色斑點。是晚又在黃大仙徙置區拘獲首被告。

控方證人作供完畢，首被告登證人台作供自辯。首被告與證時供，先舉起手，官問何意？首被告謂表示坦白。他在一九四六年來港，一九四七年因打劫罪被判入獄八年，一九五二年出獄，生活無着，曾犯偷竊被捕，一九五三年又因打劫被判入獄十年，至去年十月期滿出獄。出獄後經教會介紹工作，但只係搬任拆船及泥工等。三月十六日廣安銀行劫案發生後，他曾被警方傳往問話。七月廿七日（即案發之日）下午八時許，探員到黃大仙徙置區將他帶往深水埗警署，由黎民祐探長問話，並請他吃飯。問話後，他離開警署，返回黃大仙徙置大廈，時已晚上九時許。但未幾，黎民祐探長及一班警員偕同第二被告到來，將他拘捕，加上手銬，出門時問黎民祐探長謂：「細佬，你都知噉。」他問何事，黎答：「你做乜嘢自己知。」於是他被帶返警署。同警署後，黎對他謂：「細佬，幾氣博幾氣。」黎叫他認北河戲院司理被打劫之事，他答：「我冇做，點認？」後來他乃被落案控告。

此案昨在高院由副按察司百里渠主審，陪審員六男一女共七人，案中被告兩人，首被告麥富，被控四罪：（甲）七月廿七日企圖開槍蓄意謀殺雷廣康；（乙）蓄意傷人；（丙）攜有一枝點二五口徑之自動手槍及八粒子彈；（丁）搶劫。第二被告男子羅平，被控與被告於七月廿七日非法藏有手槍乙枝，子彈八顆。兩被告均不認罪，亦無律師代表。

港府稅收步步高陞 九月份再創高紀錄

中秋酒稅收得多 天涼汽水稅略減

【本報訊】港府新聞處消息：工商業管理處處長稱，有稅貨物之稅收，九月份曾創一最高紀錄，較本年八月份爲增加，但較去年九月增加約三百八十萬元。此一紀錄數字計爲一千五百八十三萬二千八百零三元，其中酒類估三百四十二萬九百三十四元；煙類估七百八十九萬五千九百五十九元；炭氫化合油類估三百八十二萬三千二百一十一元。

個別項目之稅收，酒類、煙類及炭氫化合油類之稅收仍高，酒類之稅收爲最高紀錄。煙類稅收之最高紀錄爲去年十二月之八百五十七萬五千二百二十八元。炭氫化合油類之最高紀錄，則爲本年八月之八百〇一千九百六十六元與三百八十三萬七千一百七十四元。

酒類之稅收預料因中秋節而增加，推想增加數目較預期者爲高。加酒商存酒過多，本月內將可知其結果。天氣漸涼之後，汽水稅較八月份減少約一十二萬九千元，推較去年同月份仍多約十三萬七千元。採取在啓德機場繳稅辦法之後，此方面稅收約有三百元。

茲將本年九月份各項稅收數目與去年同月份者比較如後：煙類，六、八九五、九五九，六、〇九五、六七八；炭氫化合油類，三、八二三、二一一，二、七〇二、二二七；酒類，三、四二〇、九三四；二、六八〇、九九二；汽水類，五三九、七五二，四〇二、四九四；甲醇，一、〇八〇、九七六；牌照類，一、五一一、八六七，一、五七五、四〇一〇。三八。合計一五、八三二、八〇三；一二、二〇……

東亞太平毛紡廠 勞資糾紛待解決

工人代表盼資方補助

【本報訊】荃灣東亞太平毛紡廠開除一百廿四名工人事件，仍未解決，該廠工人代表昨再往見資方談判。

工人代表指出：事件已拖延了四十多天，勞資談判已達第十九次，工人爲早日解決事件，提出新的四項要求也已接納到第五次，工人要求的六十天工資補助費，過去東亞廠也曾發給被解僱工人三個月補助費，而且東亞太平廠是本港唯一的毛紡廠，工人被除後無廠可轉，工人要求的六十天補助是很低微的。

資方代表表示須董事、經理等再商量後答覆工人。其後，雙方相約今日下午五時再舉行談判。

郵經記多紡織書 ▲旺角通菜街二號

Y紗襪（虹虹酒樓近眼科醫院側邊）郵經記書店，存有市上難以買到之紡織書百餘種，紗廠布廠的工友、廠長、技師，向該店購買紡織染用書者，已有四五年之久。需求者可往洽購，如有此類紡織書出讓，或交換他書，或付現金均可。郵經記電話：五五五三三。

大坑西急賑會 昨天派發款物

未領者可於今天補領

【本報訊】大坑西火災急賑會，昨將各方捐來善款共計七千六百餘元，另新製毛毡三百零三張，棉衣及其他衣物一批，並有麵條約五千餘磅，由下午一時起，在該會門首賑地派發與該區火災災民，每人派款一元六角，每一災戶派麵條五磅，並定每戶人數超過六名者，派給毛毡一張，二至五名者派衣物一套。昨日到領是項賑款物之災民人數，共計九百餘戶，災民五千餘人。該會全體委員均到場協助散賑工作，進行情形順利，至下午四時許始畢。

昨日該災民有因事未暇到領賑濟款物者，希於今日辦公時間內攜備登記白咭及本人身份證等前往該會辦事處補領，逾期將不再補發。

廣告火柴種種

小報特稿

贈送火柴 大行其道

買香煙奉送火柴，在香港地已成慣例。但近年來，在購買藥品、衣服、手錶等物件時，顧客也常常會意外獲贈一、二盒火柴。細看火柴盒招紙，顧客恍然大悟：商業廣告已從街頭巷尾的牆壁上和報紙上，轉移到這方寸小盒來了。

宣傳攻勢 大爲收得

不要小看這區區之物，它的宣傳攻勢比之在牆壁或報紙上，買一幅大廣告還要收得。它不受地區性限制，也不受讀報對象的限制，而此地吸香煙者人數之多，從港府稅收公佈數字中可見一斑。向「煙」友作宣傳，比之向坊衆或途人甚至讀者都要廣泛得多，此其一；火柴廣告成本也較低，此其二；如一些遊客將之攜返本土，則宣傳之效更大矣。何況用火柴者還不止「煙」友！

廣告火柴 共分兩種

有此三利，因此廣告火柴大行其道。酒店、夜總會、錶行、琴行、舞廳、洋服店、輪船公司、航空公司、銀行、照相館等都特製火柴以饗客。

廣告火柴有兩種，一是長方盒子的；另一種名之曰「紙板火柴」，多是日本貨。一般商行或酒店要特製廣告火柴貨，多委託廣告公司代辦或逕向火柴廠訂貨。香港大中國火柴有限公司一向承造這種火柴。

形式相同 內容各異

商行訂製的火柴與火柴廠本身的出品形式上無大分別，可貼在盒子上的招紙就得各有內容了。一般說來，火柴廠的出品招紙設計，多着重於宣傳其產品的商標牌子；商行訂製的火柴招紙則以宣傳本身的業務爲主，或旅店、或夜總會、或商號的著名標誌；或介紹經銷貨品、或強調其現代化設備；交通機構則着重宣傳其客運或交通如何舒適等。總之宣傳目的各異，招紙設計也各有不同。所以有人將各種不同火柴的招紙收集起來，像集郵者那樣細心玩賞，亦自得其樂，從研究廣告設計方面還會得益呢！

成本很平 招紙另計

訂製這類火柴，大盒的每盒成本（招紙不計在內）約三個仙，細盒的二仙或一仙半，特細的則爲兩個半仙。但是，盒面招紙設計要另計，假如盒子底面都貼招紙，則要加收工錢。假如盒子底面都貼招紙（即是一幅過三面貼上），價錢差不多比上述只貼一面的加多一倍。原因是貼一面招紙的是使用機器的，其餘則是靠工人雙手貼的，生產效率較低。向火柴廠訂購這類火柴，廠方起碼要訂貨一百羅（一羅爲一百四十盒）才接訂單。

這種手法 也屬外來

使用這類小長方盒子作爲宣傳工具，據說也是受西方國家影響。外國利用火柴作廣告，一般是通過廣告公司派發給士多等性質的零售商店代派。因此在其面更廣，但此地如要效顰，又得花多一筆錢給廣告公司，成本算唔抵也！如何將這些宣傳小品更廣泛地送到顧客手中，港商現正在動腦筋。·莫明·

精神病院今天賣物

【本報訊】西營盤高街精神病院今日上午十一時至下午四時，舉行一年一度之賣物會，出售由精神病人所製之物品。

賣物會歡迎社會人士前往參觀及採購，出售之物品包括籐椅、籐籃架、籐盤、各種玩具、手織頸巾及其他編織品及女紅等。

上述各種貨品，均係由病人親手製作。每年均送往九龍福利工藝社及其他慈善團體發售。

在舉行賣物會時，將同時展出病人工作成績，使社會人士看到該院如何以「職業性治療法」醫療病人，如何使病人學習新手工，以恢復其注意力。該院病人接受職業性治療者，幾佔三分之一。

又：該院於今日上午十時三十分舉行賣物會之預展會。

灣仔街坊會 舉辦老人聯誼組

無線電研究會 辦機務實習組

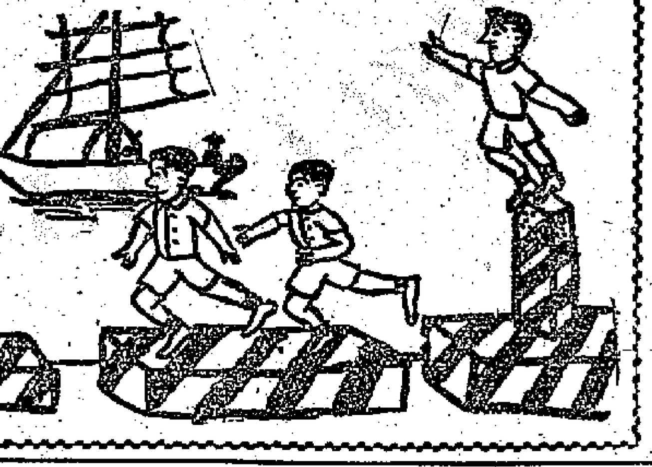
【本報訊】灣仔街坊福利會舉辦灣仔街坊老人聯誼組，初步辦法以報名先後爲次序，額滿即止。凡灣仔區坊衆年滿六十歲以上者，不分性別，行爲端正，無不良嗜好，均可到會辦事處（莊士敦道二號B）報名參加爲組員。費用每月二元，如不足之數，由會酌予補助。該組每月舉行集會兩次，每次時間由下午二時至五時，並會有茶點招待，並舉辦一切康樂活動，如茶話、音樂欣賞、電影、郊遊、遊河等。該組成員，由會報效生日及幸運抽獎禮物。

【本報訊】中華無線電研究會爲適應該會學員要求，和普及無線電技術，定於十一月中旬舉辦「無線電機務實習組」。該組課程內容，以機務實習爲主，務使學員在較短期間內，掌握初步無線電收音機、擴聲機裝配、超外差收音機等。該組以半年爲期，每星期實習三晚，每晚八時至十時。凡該會會員會友及其親友，欲參加學習者，請向該會總務部或登記處索取表格報名參加，有關該組詳細情況，請向該會詢問。電話：八〇四八六五。

渡海輪上走左雞 身穿怪裝多人睇

▲西環海旁的國君上，時常有兒童跑來跳去，其危險情形，連途人也爲他們捏一把汗。（阿蘇國文）

▲在東大深水埗渡海輪碼頭等候上船時，有隻雞忽然從手提紙袋跳出來，脫離乘客們，「走雞」與乘客驚叫一團，過了好一陣，始由船員與乘客協力把牠捉回。（路邊）



▲天氣轉涼，近日的遊泳池雖然未關門，但光顧者已少之又少，晚上只餘三數名「大佬佬」游來游去，救生員也可以放心聊天了。（羅霙）

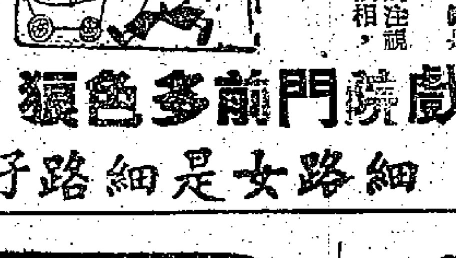
▲德輔道中街頭，有一癡情侶手挽手踱步，途人紛紛側頭，女的行「注目禮」。原來那女的穿着一件新裝：黑色旗袍上，前身在肩部之串菊花形如上弦月，十分觸目。（余太君）

▲塞宣在新填地街遊玩，一路被跟路，拉開一年約三歲穿着衫褲的孩童說：「細路女，行開啲，唔好喺街玩！」怎知這個孩童答道：「我唔係女仔，我係男仔嚟㗎。」路人問：「你明明著女仔衫，重唔係女仔？」孩童答：「呢件衫係我姐姐㗎！」（黃樹）

▲昨午，三數青年佇站在麗斯戲院門前，目灼灼注視過路婦女，時而嬉皮笑臉，時而評頭品足，一派色狼相，婦女避之如避鬼。（雪霏）

▲天祭里口，一鐵匙檔掛着「偶配鎖匙」，不知是什麼名堂。

▲秋高氣爽，筲箕灣聖十字徑村有些木屋貼上標語：「無人在屋內，切勿燃點火水燈」，「小心孩子玩火」，「隨時都要提防火燭」，「多儲備山水及沙包」等等，這倒是眞正警句。（吉人）



戲院門前多色狼

細路女是細路仔

今明最後　第二吻　趙雷　丁寧　范麗　主演　卜萬蒼導演　香艷浪漫熱情刺激巨片　情場用計　奇兵特出　巧佈疑陣　變幻莫測

金陵　國民　金華　新舞台　明聲　英京　最後今天　神鵰飛天俠　麗士公司俠盜巨片　黃鶴聲聯合導演　任劍輝　余麗珍　梁醒波　陶三姑　李紅棉　薛家燕　合演

中央　香港　光明　皇宮　今天　欲知結局　請早定票　今月寒梅大結局　羅劍郎　林家聲　羅艷卿　馮寶寶　梁醒波　李香琴　主演　認眞好戲　全部精華　集中結局

都城　今最後四場　紐約殺人王！　范南度主演　明天　大西洋爭霸戰　今早　白蛇女屍復仇

國泰·快樂　滿滿滿　楊門女將　第卅五天映　彩色京劇　片王之王　連滿月餘　創九港開畫以來滿座最高紀錄

百貨故事

始祖是義生發

百貨行業至今已有六十多年的歷史。經營舶來品的始祖就是三年前才結束的義生發公司。在過去數十年間，百貨行業變化很大，有人一夜暴長錢，亦有人在舖頭尚未開張則不見了錢。

自首家經營舶來品生意的商號如義生發和先施、永安和大新等，就形成環球百貨的公司開業後，才形成百貨這個行業。在百貨行業未成立之前，香港亦已有人經營蘇杭雜貨。但當時大家對於經營蘇杭雜貨的商號多不稱它爲百貨商號，而只叫它爲雜貨商店，故蘇杭雜貨的歷史，還未算在百貨行業的歷史內。

經營舶來品生意的始祖義生發公司，老舖在乍畏街，後遷往皇后大道中，即現今的娛樂戲院右邊的安平和模範百貨公司的地址。而現在的華人行當時還是海邊，義生發公司就在海邊。洋船入口，總會帶來洋雜貨品，當時多交義生發代銷。因該店是由澳香山籍總合股經營的，最大的股東爲鄭發和唐永根（據說，義生發兩股後，鄭發仍在澳香山）。該店除了代銷船上洋雜貨外，還直接在澳香山辦大批貨來銷售。該店貨色齊備，平日生意好，顧客多爲外國人士和比較富有的華人。每當春季或冬季大減價，顧客甚擁擠，故該店開張不久就賺大錢。

先施等公司續開

鄭發與人合股經營義生發了。約在二、三十年前，鄭發以本人年紀大，對於業務很少管理，將一些物業售與娛樂置業公司（即現在的娛樂戲院），自己只留回兩間舖位。這兩間舖約在三年前已分別頂給安平和模範百貨公司，義生發的業務遂告結束。

由百貨店至百貨街（上）

——環球百貨商業的發展

滌濤

跟着義生發之後開設的百貨公司是先施。先施設於一九〇〇年元月。老舖爲大道中的一所自置樓宇，即現今何東行益羅藥房的一連兩間舖位，後因風雨吹壞二、三樓，才遷往永安街營業，後又遷回何東行地下。直至一九一三年買了德付道中現址，才結束老舖業務，集中在新址經營。百貨行的「不二價」，由先施始創。據說，先施的老闆由澳洲歸來，早就有心開一家「不二價」公司，但初時還不敢嘗試，適在該公司開設後的第八個月，遇了一場大風，不少貨物被風雨弄壞，該公司爲了推銷這些貨物，就將其分開爲一堆一堆的平沽，每份標明價格，一個錢也不減。自此之後，該公司就實行「不二價」了。後來有很多大公司也跟着實行這種標價辦法。

中小公司越來越多

永安百貨公司在先施開設後的第七年（即一九〇七年）開設的。到一九一一年，大新百貨公司也告成立。中華百貨公司是較後期開設的。據百貨商說，自四大公司開業後，給香港整個百貨市場帶來了新的氣象，經營環球百貨的公司也就越來越多了。如義興百貨公司、新新百貨公司和早已結束的眞光百貨公司都是早在五十年前成立的。不過它至於九龍的李家園亦有數十年的歷史。又如專向都是經營福州漆器用品和福州雨遮等爲主。聞說該店始創人目前還健在，且有九十歲的高齡。香港中國國貨公司，開業至今亦已有二十二年的歷史，它設於一九三八年。該公司初期資本總額爲港幣二十萬元，經營範圍以國貨爲主，其次爲本地產品。在全國解放後，內地工業發展，產品質量大大提高，貨色增多，該公司業務獲得空前發展，營業數字比解放前約增七倍。

擴至廣源利源四街

百貨業很早就已成行成市。例如廣源東、西街，老早已成爲一條很出名的日本百貨街，利源東、西街，在香港光復後也開始被認爲是環球百貨業集中的一條街道。香港光復初期，水兵帶來不少香煙、鷹嘜和奶粉等物，當時一些沒有職業的人都買了這類的古舊衣服和水兵換一點新物品。換來的東西，就在大馬路、電車路和利源東、西街擺賣。再過一個時期，在電車路和大馬路旁邊的小販都被稱爲「阻街」，而被迫轉入利源東、西街擺賣。此後，發展了利源東、西街就成爲一條比較熱鬧的「百貨街」了。

批發商行稱爲「莊」

百貨零售商，過去仍多稱爲百貨公司或百貨商行。但批發商呢，一般稱它爲×莊，例如批發瑞典、德國和捷克等貨的，則稱它爲雜港莊；專批發日本貨的，多叫它做日本莊。據說五十多年前最有名的雜港莊有鉅昌、信安。至於現在某大毛毡公司，它的前身也爲雜港莊，雜港莊和日本莊可等於現在的來貨商或批發商；做法是從外國辦進貨物，再批售給此間零售商。（未完）

歐洲報價再度飛漲 K金市場漲風復起

昨先後成交數量達一萬數千兩

美鈔美匯市勢亦反覆走向下坡

【本報訊】由於歐洲金價再度飛躍上升，每盎斯竟見四十多美元，因此導致K金市場掀起漲風，最高價起至二七五（收市價）比前日收市價高了七點。

昨市K金開盤即見二七四高價，比前日收市價起了六點；揸家有入旋見二七四·五，因爲金商趁高沽出，市又回跌，降至二七一·五，後再反覆上漲，上午收盤二七一·五；下午開市二七三，不久又跌至二七二·五，爲全日最低價，收盤二七五，爲全日最高價。去息五毫三仙。牌上交收八百兩，牌下交收一千二百兩。

K金市價一漲再漲，主要就是受歐洲金價再度躍升所影響，昨日外電報道歐金每盎斯曾超至四十美元零四分，比國際黃金公定價位每盎斯三十五美元要高出五美元多，於是引起此間金市也發生漲潮。昨日金銀貿易場，K金買賣盛極一時，爲近年來少見，先後成交盤的K金據估計有一萬數千兩；其中主要是揸劏者從中大力活動，此購彼吸，金商趁機搵佔，造成整個金市十分熱鬧。

美鈔和美匯兩市則由於人心睇淡，價格下跌。美鈔開市爲五六六·五，是全日最高價；賣多買少，市勢反覆順下，至五六五·二五爲全日最低價，收盤五六五·七五。加息一元一毫三仙。

美匯開市五六八·七五，比上日收盤跌了〇·七五，最低價曾再跌至五六八·五，收市五六八·七五。金單開市五六八，最低價爲五六七，收市五六七·五。非幣市稍順，全日金住一五九。去息三毫。

買家觀望不前 股市轉靜

匯豐船塢下降

【本報訊】昨天股市交易轉靜，價格也多成低，全日成交總值僅得二百九十九萬元。

據說由於揸家見利回吐，買家經過日來淨手較多之後，到昨市已稍觀望不前，股票交易顯著地沒有前些時活躍。其中匯豐、九龍倉和黃埔船塢跌得較多。

匯豐銀行做開不多，先後成交三六份，最高曾成至一三二〇元，收市又跌至一三一〇元，於仁保險跌一元，以每份一二五元成一一七份。

船塢貨倉普遍下跌，其中九龍倉成交八百份，價成二二六元至二四〇元，比前成低十八元、四元不等；均益倉以每份二一元五和二一元四成交五千份，跌一至二毫；太古船塢成過二千四百份，分成六二元和六二元五，跌一元、五毫不等；黃埔船塢則成交三千二百份，分成一〇五元和一〇六元，跌一至二元。

公用股中以電話最暢成，成交一六一〇〇份，由三五元七五跌至三五元五；港燈由二八元五跌至二八元三，成二三三二份；油蔴地小輪成交二千七百份，分成一百元和一〇一元。

牛奶公司頗得買家垂青，先後成交一一九〇〇份；初成三一元五，尾盤成三一元二五。食德麵粉新織由八元八跌至八元七，收市八元七五，成交一二二五〇份。信託公司成四萬份，分成一元八二五和一元八五，跌五仙、二仙五不等。

美商遲遲未來單 火水燈廠業務萎縮

廠家被迫多已改營他業

臘鴨工廠放賣盤望按期運去

象牙製品迄今仍無輸出消息

【本報訊】據悉，美商對港產的小型火水燈仍然未見訂。

五金廠商說，去年由於美商的突然大量訂購而紅極一時的製火水燈業，已因美商既少訂、停訂而呈現萎縮，廠家已轉與其他貨，但一振一收之間已出現了不少困難。在美方訂單驟減的情形下，本地廠家製造小型火水燈的公廠，很多已被空置，雖然有。

據說，美方之所以停訂或小訂小型火水燈，係因認爲這種貨已失去了新巧性。大多數運到美國的小火水燈被一些商店作爲贈品送給顧客的。

【又訊】新在大嶼山開設的一家臘鴨加工廠，近有僑件發給金山莊商人，說是下月中可有臘鴨上市，供輸美之用。

但至今爲止，該廠尚未有臘鴨的實價開出。據說，該廠的加工設備尚需待美國審核其是否與美國的入口衛生新例相符，才可開工製貨。因此，金山莊商人認爲，今年臘鴨輸美的時間勢將推遲，下月間也未必能有第一批貨運去。

又悉，十月份快過去，但港製象牙製品仍無首批恢復輸美的消息。亦即是自港府宣佈由九月一日起象牙製品可恢復輸美之後，該業廠商和金山莊商人尚未有做成過一宗輸美生意。箇原因仍在於美國要把此間八家大象牙製造廠列入「黑名單」內，剝奪了他們做美國生意的正當權益，而有資格製造新的象牙製品輸美的二十二家小廠，又因資本短小和廠址狹小而無法正式設廠製貨，故該業在港府宣佈恢復輸美的辦法近兩個月後，仍陷於無業可營的困境中。

縫·紉·機

中國縫紉機暢銷國內外市場的，主要有上海的「無敵」、「飛人」、「標準」牌；天津的「五一」牌和廣州的「飛鴿」、「蜜蜂」等牌。它們的轉動部分機件都採用優質鋼材製成，主要部件均經熱處理，機件堅固，經久耐用。總的特點是：式樣美觀大方，部件精密準確，運轉靈活，輕快流利，針跡均勻，無跳針斷針諸弊。一般都裝有倒順車設備，可以進退兩用，並裝有腳踏力調整器和牙齒升降撐桿，可任意調整，便於厚薄不同衣料的縫紉或繡花之用。

其中以「蜜蜂牌」GJ—1型高能縫紉機的設計全面，集中各種家用縫紉機的優點所製成，用途很廣。使用者一經掌握裝上各種調節器，便能進行縫紉、釘扣、鎖口眼、滾邊、拼布、裝飾、刺繡等工作，且能利用這許多特點創造出各種新穎花色圖案，發揮無窮。

交易公司商品

經濟新聞

製船工廠接單疏落

澳洲東南亞單額均不大

一般生意比去年稍遜色

【本報訊】此間製船廠最近接到一些訂單，整行生意仍比去年同期稍爲遜色。

據製船廠商人說，最近接到這些新訂單，有的來自澳洲，有的來自錫蘭，有的來自東南亞地區。今年以來，製船廠生意並不太好，最近接到些新訂單，生意當然比前稍好，只是這些訂單的單額不大，故比去年同期仍遜一籌。

最近澳洲商人來港訂製了一批遊艇，這批遊艇仍在裝製中，預計有一部分行將製好，還有些便可付運。錫蘭商人和東南亞商人亦訂製一部分小型貨輪。但澳洲商訂的是遊艇，錫蘭和東南亞商人訂的是小型貨輪，而且艘數不多。因此，香港製船廠近來的接單情形，依然不合理想。

據製船廠商說，香港製船廠主要是靠東南亞生意，因爲東南亞以及錫蘭等地一般只訂製一千五百噸以下的小型貨輪，這些比較小的船隻，過去日本製船廠生意較好時不大接製，就算香港的一部分大規模外資船廠亦不大主動爭取接製，只有香港的普通規模製船廠才接造。但去年以來，日本製船廠因生意不佳，於是以

歐洲鋼鐵價再降

圓鐵每公噸下跌一美元

方扁角鐵均跌了兩美元

【本報訊】此間洋行接到歐洲消息稱，歐洲鋼鐵價又下降，中部花旗式圓鐵已跌落九十五美元，比上週跌一美元；方鐵和扁、角鐵每公噸九十八至一百美元，比上週跌兩美元。此外，黑鐵皮跌一美元，冷鑄鐵皮跌三美元，可見包括鋼鐵貨物相當廣泛。

歐洲鋼鐵價下跌的主要原因是，上月份當地鋼鐵生產繼續增加，而接入的訂單却相反地較少。據說，歐洲國內市場因汽車生意不佳而減少，對鋼鐵需求乏，比前較弱，歐洲鋼鐵的輸出，便以低價爭顧客爲主，加以與法、比等國競爭激烈，鋼鐵以出口爲主的國家，便無法不降價售貨。據洋行商說，最近的一個半月左右，歐洲鋼鐵價每公噸先後已跌了約八美元，這個跌幅……低價，給較長的「銀期」與顧客方式爭接生意；而英國的鋼廠亦以低價接單，因此，目前多數鋼鐵廠生意，仍比去年稍遜色。

市場雜錦

玩具廠生意未旺

△近來不但塑膠玩具外銷不振，連鐵製玩具外銷也比較滯。這些情形影響到玩具廠的生意。有些玩具廠打製鐵玩具的廠，原已約定有好幾家經銷商，但最近這些廠家少用了。

水結恤暢銷

△天氣轉涼，布身較厚的恤衫生意轉佳。近日銷售相當暢旺，國產水結恤衫的銷路亦轉佳。

上海三夾板續到 萬餘張先後售出

在交易會訂入貨亦將付來

【本報訊】上海楸木三夾板陸續運到，大部份已開貨成出，神州島楸夾板訂盤續見售出，前景看少。

據商人說，最近數天，上海楸木三夾板陸續運來，先後運到的約有一萬餘張，其中絕大部分早已開貨成出，現存不多，市價成定。厚三公厘三乘六呎楸木三夾板每張倉交價爲三元二毫。

同一消息來源說，港商最近亦已在廣州交易會訂成不少上海楸夾板和厚夾板，這些貨交期從下月份起至明年四月份止。

又悉，沖繩島厚二點七公厘三夾板，新盤報來港兜售，每張（三乘六呎）爲三元一毫，裝期在十一月份。港商因此間銷路不大好，前訂來之貨多要虧蝕，故近日對於訂盤多無大興趣。

出入口證簽發 上月統計公佈

【本報訊】港府工商處簽證科九月份共簽發入口證一一、六一三份，去年同月平均數字爲一三、七九〇份。同月簽發的出口證爲二三、六五一份，去年平均每月發二四、七四八份。

加匯改高

【本報訊】加拿大匯銀行買賣價昨恢復上調，每百港元比前少兌〇·〇三一二五加元。加匯賣價：由每百港元兌一七·〇九三七五加元改爲一七·〇六二五加元；買價：電匯由一七·三四三七五加元改爲一七·三一二五加元，匯單由一七·四〇六二五加元改爲一七·三七五加元。

美密篤鮮橙 復向港兜盤

【本報訊】據洋果商消息，近個多月來，由於美國「密篤」鮮橙已告末造，新出「石榴」橙尚未登場，因此經久絕訂的美國鮮橙兜售。最近美國有些出口商搜集些「密篤」橙現貨向港放盤，但數量極少，一六三至一八〇裝貨每盒爲三十七港元，即爲港界商訂入。

新入口執照 緬甸已發出

【仰光二十一日訊】緬甸貿易發展部已於本月中旬分別發出各種貨物入口執照。

該部屬下的出入口指導處十四日發出九百四十張有關入口執照，分別給予九家合營公司、二百二十六家有限公司、六百六十七家私人公司及股份公司，這次發出的新定入口執照總值爲一萬萬元。合營公司每家所獲入口執照額爲一百七十萬元，有限公司及私人公司每家最少獲一萬六千元，最多者獲三萬元。上述新定入口執照的最後配運期爲一九六一年三月三十一日。

貿易發展部十四日發出了明年上半年度各報館白報紙入口執照價值四百萬元，和明年全年的報紙入口執照價值入百萬元。

貿易發展部出入口指導局近發出第十四號公告說，該局已向五百家入口商發出可從任何國家輸入儀器和建築材料的入口執照，入口執照的最後配運船期爲一九六一年三月三十一日。

汽車零件入口執照，亦經發出，有十六家入口商獲得這種入口執照，入口執照總價值爲五百萬元。汽車入口執照則未發出，但貿易發展部現正草擬關於輸入汽車的原則，輸入原則經內閣決定後，便開始接受輸入申請。

自備外匯輸入 印尼公佈新例

貨值未滿二千五百美元 准不必申請特別入口證

【星洲廿二日航訊】據星洲貿易商接到印尼消息：印尼當局宣佈自備外匯輸入新辦法。印尼當局宣佈，凡印尼籍民由外匯輸入貨值在二千五百美元以下者，其輸入課稅分二大類，即甲、乙兩組輸入貨課稅百分之二十，丙、丁兩組輸入貨課稅百分之三十，其課稅之匯率值一百四十盾，甲、乙組貨類包括汽車、無線電收音機在內。輸入貨值爲一百美元者，則不必課稅。關於上述各組貨類乃與於印尼近施新輸入貿易條例下所規定者相同。輸入貨超過二千五百美元者，其課稅將另行規定，且須申請特別入口准證。

印尼當局宣佈上述辦法，則印尼籍民輸入貨值在上述數值以上者，均須申請特別入口證。上述辦法由本月十六日起實行。

利用自由外匯 印尼商訂雜貨

普通每宗單值約數萬元

【本報訊】印尼商人最近恢復向港採購雜貨，惟單額不大，且訂購的品種不多。據雜莊消息，印尼商人沒有直接向港採購雜貨已有兩年之久，致月前印尼實行新金融條例，恢復准許商人以二百盾對一美元的匯率（自由外匯）輸入丙丁兩組入口貨，惟商人當時因自由外匯入口商尚觀望不前，雜貨銷印尼市場還未能恢復，迄至最近印尼入口商才恢復有搪瓷器皿、汽燈、電筒及洋雜貨的訂單寄到。過去雜貨銷印尼市場價值很大，而目前收到的雜貨訂單普通爲數萬元一宗而已。不過，此類貨物生意經恢復後，今後印尼商人寄來新訂單的價值是有可能繼續增大的。

現在印尼商人向港購買雜貨，是以二百盾比一美元的所謂自由外匯支付，照印尼貿易條例，此項輸入有關商人須要事前申請入口證，這與自備外匯輸入完全不同。

八月份香港對各地輸出入貨值統計（下）

（單位：萬元）

地區	進口貨值	轉口輸出	本地輸出
歐洲	五、八三三	四〇四	一、八八〇
阿爾巴尼亞	—	—	—
奧地利	三四	—	一
比利時	六四〇	一四一	二九
保加利亞	—	—	—
捷克	九七	—	—
丹麥	一四七	四	五三
芬蘭	七二	二	四
法國	三五四	二〇	三七
東德	三二	—	—
西德	一、六二四	六八	一、〇一五
希臘	—	二	一五
匈牙利	—	—	—
冰島	—	—	—
愛爾蘭	—	一	七
意大利	四九三	二九	一五八
荷蘭	九六三	六六	一〇八
挪威	八一	四二	一三一
波蘭	一四五	—	—
葡萄牙	一一	一	九
羅馬尼亞	—	—	—
西班牙	三六	—	八
瑞典	一九一	九	二七四
瑞士	九八三	一九	二五
土耳其	—	—	三
蘇聯	二五	—	—
南斯拉夫	四	—	—
美洲	六、一〇五	三三六	七、二一四
阿根廷	四八	—	七
玻里維亞	—	一	二
巴西	三〇二	一三	六
智利	—	一	三四
哥倫比亞	—	—	一三
哥斯達黎加	—	—	二一
古巴	一	—	三
多米尼加	—	一四	一七
厄瓜多爾	一	—	二四
薩爾瓦多	—	—	二五
法、荷屬西印度	—	二四	六一
危地馬拉	—	—	九
海地	—	—	一〇
洪都拉斯	—	—	一八
墨西哥	二	四	三九
尼加拉瓜	—	—	二三
巴拿馬	七	八	一一四
巴拉圭	一	一	四
秘魯	—	四	一二
美國	五、七四四	二六九	六、五八二
烏拉圭	—	—	二
委內瑞拉	—	七	一八六
非洲	五〇	一八三	四〇六
阿爾及利亞	—	—	二
剛果	二	—	二〇
阿聯埃及地區	二	一	四
埃塞俄比亞	三一	—	二四
法屬赤道非洲	—	—	三〇
幾內亞	—	—	—
法屬西非	—	—	五七
利比亞	—	一	三五
馬爾加什	—	五	一六
摩洛哥	—	—	二〇
葡屬東非	二四	一〇〇	五一
葡屬西非	—	—	二
蘇丹	一	一	三三
突尼斯	—	—	一一
未列名非洲地區	—	七五	一一
大洋洲	二七	一八八	二一〇
美屬大洋洲	二七	一四六	一八一
未列名大洋洲	—	四二	一〇〇
郵寄包裹	一九〇	—	六五
總計	四八、五一〇	八、五三一	一四、三五九

明天大盛聯映 金國新明英國長 笑 鋒 陸民華台京國際 蛋家歌對錯馬票 大喜劇！大笑片！笑！ 中錯馬票·錯有錯着！情場失意·因禍得福！ 新馬仔 譚蘭卿 梁碧影 鄧寄塵 鄭君綿·李寶瑩 興昌公司天良大笑片 監製 林榮 編導 楊工良

只今四場映 最佳諧趣藝術新片 丁皓雷震 喜相逢 一見鍾情再見兩心相印 人生妙遇回味風趣富豪 今天公餘場 冒牌劍俠 盧林會 明天公餘場映 百戰長空

東方 即日隆重獻映 兒子與情人 SONS AND LOVERS

百樂門 今天仍映 阿飛黨 瑪琍蓮·多倫 主演 片上中文字幕

新華·豪華 最後今天獻映 西線平魔 BATTLEGROUND

娛樂 今天隆重獻映 森林諜影 "JUNGLE HEAT"

麗聲·皇都 今天仍映！戰鬥激烈七彩巨片 虎將屠龍 THE LAST DAYS OF POMPEII 片上中文

樂聲·大華 今天兩院最後獻映 地獄梟雄 阿倫列特·鄧梅利主演 明天：歡樂時光

利舞台·普慶 今天滿日 五月來全美賣座冠軍 瓊樓春夢

棉布棉紗千二百噸 東偉今日運往印尼

海皇廿八日由星載來柴新和炭
華新明天上午到泰貨九百餘噸

【本報訊】大興行代理的「東偉」輪今天下午開往新加坡及印尼。據悉，該輪有雜貨四百餘噸運往新加坡，有棉布及棉紗共約一千二百噸運往印尼。

【本報訊】捷順公司屬下的「海皇」輪，定於本月二十八日從新加坡及暹羅到港。就目前所知，該輪有柴八十八噸、炭四千七百四十包及雜貨。

該輪定於本月三十日轉開新加坡及暹羅，有三千噸艙位收貨。

【本報訊】順昌公司屬下的「華新」輪，明天上午從曼谷到港。據悉，該輪有貨物一萬零一百三十件運來，共重九百四十三噸。其中有生牛二百二十頭、空樽一千三百一十五件、鮮鷄蛋三百箱、粟米八百六十包、白米三千包、鹽一千五百包、乾檸檬六箱、竹皮三百八十扎、花生二百六十包、腿味十箱、粉絲一百箱、棉籽三十五包、花生麩二百八十九件、生粉一千四百包、神香二十五件、香粉一百五十件、棉紗一百包。

越南輪改期於卅日抵港

【本報訊】法國郵船公司屬下之「越南」郵輪，原定本月二十九日由馬賽經西貢抵港，但因該輪在馬賽開行時，適遇碼頭工潮的影響，而延期一天，故須改於本月三十日抵港。

據悉，馬賽的碼頭工潮現已解決了。「越南」郵輪在港起落貨物及乘客之後，將於本月三十一日晚轉開往日本神戶、橫濱港口。

萬國子，另有一部分雜貨。

意大利毛冷絨料 今晨又載到一批
由維多利亞經印巴載到

【本報訊】天祥洋行代理的意大利輪「維多利亞」號，將於今日上午七時半由意大利經印度、巴基斯坦、新加坡抵港。停泊九龍倉橋。「維多利亞」輪此次將載來六百餘重量噸貨物，其中意大利貨佔四百重量噸，內有毛冷、毛針織品及絨料各三、四十噸，另有棉布和人造纖維疋頭、皮具、電氣品和雜貨。從印度、巴基斯坦載來二百餘重量噸貨物，其中大部分為棉花和棉紗，另有一部分杏仁。

「維多利亞」輪將於二十八日開航，經新加坡返意大利。它將由港載出三百餘噸貨物，內有棉織品八十噸，八角五十噸，電筒四十噸。此外，尚有籐器、膠具和雜貨。它此次沒有瓷器、餅乾等貨載出，棉織品亦比上月的一水船少了。

聖誕郵包運英國 舟山輪最後一輪
該輪下月二日上午開

【本報訊】鐵行公司代理的「舟山」郵輪，定十一月二日上午十一時由港開往倫敦。這將是載運聖誕郵包往英國的最後一艘船了。

港府郵政總局現已宣佈，十一月一日爲截止收寄聖誕郵包用平郵方式寄往英國的最後日期。

該輪由港開往倫敦，只需二十六日即可到埗，即定於十一月二十八日到埗，還要比其他郵船的到埗期早四天。

聖誕貨本來也一樣可交該輪運往倫敦應市的，但因爲當地碼頭尚堆積有許多貨物未獲起卸，而英商亦曾叮囑港商要早日把聖誕貨運去，以便他們有充分的時間提取，應市，故大部分港製聖誕貨，多已於本月廿一日交「泰治」郵輪運往倫敦了。

「舟山」郵輪定本月二十九日下午三時由倫敦抵港，信用證定於本月或下月滿期的輸英貨物，她都可根據客戶的要求而簽發本月或下月的落貨紙。據悉，港商現已向公司預訂出口艙位一千二百噸，公司方面估計該輪開行時將可載貨約二千噸。

飛機時刻

（如當日飛機有臨時變更，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

日航：東京來，上午七時三十分到

菲航：馬尼拉來，下午四時十五分到

國泰：台北來，下午一時零五分到；金邊來，下午五時廿五分到；新加坡、曼谷來，晚上十時四十分到

泛美：東京來，下午一時卅五分；曼谷來，下午四時卅分到

英國海外：東京來，下午三時廿分到；倫敦、加爾各答來，下午四時四十分到

快達：悉尼、馬尼拉來，下午四時四十五分到

今日離港班機

菲航：往馬尼拉，開下午五時

泛美：往東京，開下午六時四十五分；往曼谷，開晚上九時卅分

國泰：往西貢、新加坡，開上午八時卅分；往金邊，開上午九時；往台北，開上午九時十五分；往東京，開下午二時；往曼谷、仰光、加爾各答，開下午四時

日航：往曼谷、新加坡，開上午八時四十分；往東京，開上午十時

英國海外：往新加坡、倫敦，開上午十一時；往東京、倫敦，開中午十二時；往曼谷、倫敦，開下午四時十五分；往東京，開下午五時廿五分

昌興：往東京、溫哥華，開上午十一時卅分

快達：往馬尼拉、悉尼，開晚上七時四十五分

明鋒到美國貨 共達千二百噸

【本報訊】美國輪船公司屬下的「明鋒」輪，今天從美國到港。該輪運來的一千二百噸貨物中，有凍肉、疋頭、塑膠粉、聖誕咭、藥品及空氣調節機等。

該輪定於明天開返美國。

萬年好頓 今開西非 去貨七百餘噸

【本報訊】華南船務公司屬下的「萬年好頓」輪，今天開往西非，有七百餘噸貨物運出。東來公司代理的「松盛丸」，十一月一日由此間開往西非，現已接入貨物約三百噸。

日泥明到八百噸
東方丸抵港期改遲一天
山下丸改十一月十四由日本抵港

【本報訊】泰山有限公司代理之日輪「東方丸」，原定今日由日本抵港，現改遲於明日（廿七）到埗。

據悉，該輪載來貨物約有一千四百噸，其中包括水泥八百噸，餘爲雜貨。

該輪在港起落貨物後，將於二十八日開往新加坡。永運公司現仍往代接出口貨。據悉，有港商預定付出的貨物約二百噸。

又，萬國海運公司代理之日輪「山下丸」，原定十一月四日由日本抵港，五日開往新加坡、曉嗹、孟買和喀喇蚩，現因該輪在日本延期開行，須改遲於十一月十四日抵港，十五日轉駛往上述東南亞港口。

銀光丸已開 健龍丸明到

【本報訊】東方務公司代理的「銀光丸」，已於昨日下午五時開往日本。它此次由港載出四百噸貨物，內有一百餘噸廢鐵，百餘噸……

乾隆丸 明到貨四百噸 中有磚仔五金

【本報訊】東來公司代理的「乾隆丸」，明日從日本到港。該輪約有四百噸貨物運來，其中有磚仔、五金、蘋果、梨子及疋頭等。

天祥洋行代理的「健龍丸」，改期於明日早上由日本抵港，即日開往西貢、曼谷。

該洋行代理的「三河丸」，原定於二十八日由仰光經新加坡抵港，現因該輪從仰光沒有貨物載來此間，故到達新加坡後直航往日本，終止來港。

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時38分	下午3時26分	上午8時20分	上午11時12分
下午4時35分	下午9時06分	上午9時45分	下午2時24分

（內地時間比香港夏季時間遲一個鐘頭）

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
榮川丸	EISEN MARU	金邊	10月28	福來
百億士泰	BAYERNSTEIN	日本	10月28	捷成
濟州	CHEJU	沖繩釜山日本	10月28	海來
海福	HAI FOO	高雄	10月28	集豐
瑞穗丸	MIZUHO MARU	日本	10月28	巴拉多
斯雲馬士基	SVEND MAERSK	印度	10月28	捷成
興立	HENRIK	山打根	10月28	多利順
成海丸	SEIKAI MARU	日本	10月28	東方
福生	BLISSFUL	曼谷	10月28	振盛行
德利華	TANGRA	日本	10月28	順昌
海皇	HOI WONG	暹羅新加坡	10月28	捷順
四川	SZECHUEN	基隆	10月29	太古
雅打總統	PRES. ARTHUR	美國日本	10月29	總統
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	新加坡	10月29	鐵行
舟山	CHUSAN	倫敦新加坡	10月29	鐵行
德士頓	DRESDEN	日本	10月29	捷成
皇后威利	QUEENSVILLE	洛杉磯舊金山	10月29	多利順
溫拿利到	WONORATO	美國加拿大	10月29	渣華
邊雲島	BENVENUE	英國新加坡	10月29	邊行
哥倫比亞丸	COLUMBIA MARU	日本	10月30	巴拉多
利來	NELLORE	澳洲馬尼拉	10月30	鐵行
拔丹	BATAAN	馬尼拉	10月30	太古
亞美達雷	AMUDARYA	金邊	10月30	德和
海洋郵	OCEAN MAIL	菲律賓	10月30	福來
柯朗西	ORONSAY	澳洲	10月30	鐵行
兆星	LAO	波斯灣新加坡	10月30	福來
奧地吉	OLDEKERK	歐洲新加坡	10月30	渣華
芝萬崙	TJIMANUK	紐西蘭	10月30	渣華
越南	VIETNAM	馬賽	10月30	法郵
寶康	PO HANG	曼谷	10月31	海來
海順	HELIOS	山打根	10月31	多利順
沙班	SABANG	金邊	10月31	渣華
漢堡丸	HAMBURG MARU	歐洲馬尼拉	10月31	東方
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲日本	10月31	渣華
松盛丸	SHOSEI MARU	日本	10月31	東來
北海	PAK HOI	天津青島	10月31	太古
妙鋒	PIONEER MUSE	紐約	10月31	美輪
馬惠來	MERWE LLOYD	日本	10月31	渣華
威華能	WAIWERANG	曼谷	10月31	渣華
多利寶	TOBAGO	美國馬尼拉	11月1	順昌
英彥丸	EIKO MARU	金邊	11月1	福來
永榮丸	EIKEN MARU	日本	11月1	洛士利
邦斯華利	BRONXVILLE	馬尼拉	11月2	銀行
樂生	LOK SANG	日本中國	11月2	渣甸
東英	EASTERN SAGA	日本	11月2	渣甸
德薩斯	TEXAS	美國馬尼拉	11月2	渣甸
岳蘭那	URLANA	喀喇蚩新加坡	11月2	鐵行
阿拉斯加郵	ALASKA MAIL	美國日本	11月2	福來
伊利丹馬士	EURYDAMAS	馬尼拉	11月2	太平洋
春光丸	SHUNKO MARU	日本	11月2	太平
士打巴厘	STRAAT BALI	南非	11月2	渣華
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國基隆	11月2	捷成
沙利馬士基	SALLY MAERSK	西貢馬尼拉	11月2	捷成
飛魚	FLYING FISH	新加坡	11月2	利捷
日本熊	JAPAN BEAR	舊金山	11月3	美輪
柏侯巴	PACHUMBA	日本	11月3	鐵行
萬茂些亞	MONMOUTHSHIRE	倫敦新加坡	11月3	渣甸
夏利德	HERMOD	日本	11月3	多利順
多江	TOURCOING	歐洲馬尼拉	11月3	多利順
萬新	MAURICIEN	日本	11月3	法郵
般拿	POONA	歐洲馬尼拉	11月4	寶隆
西必通	SARPEDON	神戶上海	11月4	太古
日本怡美利	DONEVERETT	日本	11月4	福來
施維亞來克	SYLVIA LYKES	美國	11月5	總統
浩生	HO SANG	婆羅洲	11月5	渣甸
昌和丸	SHOWA MARU	日本	11月5	海來
星上威利	KINGSVILLE	菲律賓	11月5	多利順
美加美	CLARA JEBSEN	日本	11月5	新興行
埃特賓	ETTRICKBANK	東西非	11月5	銀行
柱石號	KEYSTONE MARINER	舊金山	11月6	美輪
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	日本	11月6	天祥
葛德碧琪	GUDRUN BAKKE	美國馬尼拉	11月6	鐵行
林將軍	GENERAL LIM	菲律賓	11月6	美邦
巴巴拉萊克	BARBARA LYKES	美國	11月6	總統
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國馬尼拉	11月6	捷成
明訓丸	MEIKUN MARU	日本	11月6	東來
廣西	KWANGSI	西澳洲星洲	11月6	太古
奧國里加士	AUTOLYCUS	英國新加坡	11月6	太古
勝那羅	SINALOA	歐洲新加坡	11月6	寶隆
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	11月7	捷成
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	基隆	11月7	東方
多利多	TOREADOR	洛杉磯舊金山	11月7	多利順
芬山	FERNHILL	美國舊金山	11月7	多利順
鐵力富	TRIGLAV	日本	11月7	華林
照玉丸	TERUTAMA MARU	日本	11月7	巴拉多
卡素	KASSEL	歐洲新加坡	11月7	捷成
伊利馬芝士	EURYMACHUS	菲律賓	11月7	太平洋
會津丸	AIZU MARU	日本	11月7	天祥
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲新加坡	11月7	鐵行
順泰	SHUN TAI	暹羅曼谷	11月7	捷順
辰春丸	TATSUHARU MARU	日本	11月7	巴拉多
士打里奧	STRAAT RIO	日本	11月7	渣華
芝信吉	GIESSENKERK	日本	11月7	渣華
多倫多	TORONTO	馬尼拉	11月7	多利順
蘇丹	SUDAN	歐洲馬尼拉	11月8	太平
寶陽	PO YANG	印尼	11月8	太古
湖北	HUPEH	日本	11月8	太古
西貢丸	SAIGON MARU	日本	11月8	東方
花光丸	KAKO MARU	日本	11月8	東方
奧沙打	OZARDA	日本	11月10	鐵行

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
維多利亞	VICTORIA	意大利	10月28	天祥
錫蘭	CEYLON	歐洲	10月29	太平
雅打總統	PRES. ARTHUR	馬賽	10月30	總統
德士頓	DRESDEN	歐洲	10月30	捷成
力斯那	RHEXENOR	利物浦	10月30	太古
邊連尼士	BENRINNES	利物浦鹿特丹漢堡	10月31	邊行
馬惠來	MERWE LLOYD	鹿特丹安特衛普漢堡	11月1	渣華
邊雲島	BENVENUE	歐洲	11月2	邊行
舟山	CHUSAN	倫敦	11月2	鐵行
萬新	MAURICIEN	倫敦漢堡鹿特丹安特衛普	11月5	法郵
皮利亞士	PELEUS	利物浦	11月6	太古
鐵力富	TRIGLAV	歐洲	11月8	華林
芝信吉	GIESSENKERK	安特衛普鹿特丹漢堡	11月8	渣華
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	歐洲	11月8	渣甸
赫信士泰	HESSENSTEIN	漢堡鹿特丹安特衛普	11月8	捷成
多倫多	TORONTO	鹿特丹安特衛普漢堡	11月8	多利順
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	鹿特丹漢堡	11月8	東方
古力治總統	PRES. COOLIDGE	馬賽熱那亞	11月11	總統
勝巴華	SUMBAWA	歐洲	11月11	寶隆
越南	VIETNAM	馬賽	11月12	法郵
泰芬哥	TRAVANCORE	鹿特丹漢堡	11月15	太平
哥倫坡城	CITY OF COLOMBO	歐洲	11月15	銀行
亞仙尼士	ALCINOUS	利物浦格拉斯哥	11月16	太古
大列頓	TRITON	安特衛普鹿特丹漢堡奧斯陸	11月18	多利順
廣州	CANTON	倫敦	11月19	鐵行
忌連來	GLENROY	倫敦鹿特丹漢堡	11月20	渣甸
利華沙	LIVENZA	意大利	11月21	天祥
百億士泰	BAYERNSTEIN	鹿特丹漢堡	11月21	捷成
萬茂些亞	MONMOUTHSHIRE	倫敦鹿特丹漢堡	11月25	渣甸
蘇丹	SUDAN	馬賽漢堡奧斯陸	11月29	太平
卡素	KASSEL	馬賽安特衛普漢堡	11月29	捷成
奧國里加士	AUTOLYCUS	利物浦都柏林	11月29	太古
丹莫多加士	DEMODOCUS	倫敦漢堡鹿特丹	11月30	太古
邊來約	BENLOYAL	利物浦侯路	11月30	邊行
邊羅華士	BENLAWERS	歐洲	12月1	邊行
馬奇善	MARQUISIEN	歐洲	12月5	法郵
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	利物浦漢堡安特衛普	11月6	天祥
邊納地	BENARTY	歐洲	12月7	邊行
新嘉坡	SINGAPORE	歐洲	12月9	鐵行
熱海丸	ATAMI MARU	馬賽倫敦漢堡	11月23	天祥

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
福山丸	FUKUZAN MARU	科倫坡	10月28	海外
瑞穗丸	MIZUHO MARU	科倫坡	10月28	巴拉多
維多利亞	VICTORIA	科倫坡孟買喀喇蚩	10月28	天祥
錫蘭	CEYLON	亞丁塞得港	10月29	太平
德士頓	DRESDEN	科倫坡	10月30	捷成
歐美亞士	EUMAEUS	蘇彝士	10月30	太古
雅打總統	PRES. ARTHUR	科倫坡孟買喀喇蚩	10月30	總統
邊連尼士	BENRINNES	亞丁塞得港	10月31	邊行
馬惠來	MERWE LLOYD	亞丁塞得港	11月1	渣華
邊雲島	BENVENUE	亞丁塞得港	11月2	邊行
舟山	CHUSAN	蘇彝士	11月2	鐵行
日本怡美利	DONEVERETT	加爾各答吉大港	11月5	福來
柏侯巴	PACHUMBA	孟買	11月5	鐵行
山下丸	YAMASHITA MARU	科倫坡孟買喀喇蚩	11月5	萬國
昌和丸	SHOWA MARU	科倫坡	11月6	海來
皮利亞士	PELEUS	蘇彝士	11月6	太古
勝高拉	SANGOLA	加爾各答	11月7	鐵行
芝信吉	GIESSENKERK	亞丁塞得港	11月8	渣華
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	亞丁塞得港	11月8	渣甸
羅利馬士基	LAURA MAERSK	蘇彝士	11月8	捷成
多倫多	TORONTO	亞丁塞得港	11月8	多利順
辰春丸	TATSUHARU MARU	孟買喀喇蚩波斯灣	11月8	巴拉多
東英	EASTERN SAGA	加爾各答	11月8	渣甸
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	亞丁塞得港	11月8	東方
鐵力富	TRIGLAV	孟買亞丁塞得港	11月8	華林
照玉丸	TERUTAMA MARU	科倫坡	11月8	巴拉多
會津丸	AIZU MARU	亞丁蘇彝士塞得港	11月8	天祥
三龍丸	MIRYU MARU	吉大港加爾各答	11月8	天祥
西貢丸	SAIGON MARU	科倫坡	11月9	東方
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	科倫坡孟買	11月9	東來
奈良山丸	NARASAN MARU	加爾各答	11月9	東來
勝巴華	SUMBAWA	亞丁塞得港	11月11	寶隆
古力治總統	PRES. COOLIDGE	科倫坡孟買喀喇蚩	11月11	總統
奧沙打	OZARDA	喀喇蚩波斯灣	11月12	鐵行
越南	VIETNAM	科倫坡孟買	11月12	法郵

東南亞線

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
景福	KING FORD	新加坡印尼	10月28	華夏
東方丸	ORIENT MARU	新加坡	10月28	泰山
曉生	HEW SANG	山打根	10月28	渣甸
愛美馬士基	EMILIE MAERSK	印尼	10月28	捷成
福山丸	FUKUZAN MARU	新加坡曉嗹	10月28	海外
華新	PRODUCE	曼谷	10月28	順昌
維多利亞	VICTORIA	新加坡	10月28	天祥
瑞穗丸	MIZUHO MARU	新加坡曉嗹	10月29	巴拉多
大順康	TAISEUNHONG	金邊	10月29	順昌
濟州	CHEJU	曼谷	10月29	海來
晴海丸	SEIKAI MARU	馬尼拉	10月29	東方
榮川丸	EISEN MARU	金邊	10月29	福來
德利華	TANGRA	新加坡	10月29	順昌
錫蘭	CEYLON	馬尼拉	10月29	太平
福生	BLISSFUL	曼谷	10月29	振盛行
海皇	HOI WONG	新加坡曉嗹	10月30	捷順
溫拿利到	WONORATO	馬尼拉	10月30	渣華
雅打總統	PRES. ARTHUR	西貢新加坡	10月30	總統
萬樂	VAN NOORT	新加坡	10月30	渣華
皇后威利	QUEENSVILLE	曼谷	10月30	多利順
歐美亞士	EUMAEUS	新加坡	10月30	太古
德士頓	DRESDEN	新加坡曉嗹	10月30	捷成
松盛丸	SHOSEI MARU	新加坡	11月1	東來
馬惠來	MERWE LLOYD	新加坡	11月1	渣華
邊雲島	BENVENUE	新加坡	11月2	邊行
北海	PAK HOI	新加坡印尼	11月2	太古
威華能	WAIWERANG	曼谷	11月2	渣華
沙班	SABANG	金邊	11月2	渣華
英彥丸	EIKO MARU	金邊	11月2	福來
興立	HENRIK	古晉山打根	11月2	多利順
舟山	CHUSAN	新加坡曉嗹	11月2	鐵行
多利寶	TOBAGO	西貢曼谷	11月2	順昌
順光丸	SHUNKO MARU	西貢曼谷	11月3	太平
阿拉斯加郵	ALASKA MAIL	西貢馬尼拉	11月3	福來
夏利德	HERMOD	古晉拉賓安山打根	11月4	多利順
樂生	LOK SANG	新加坡曉嗹巴生	11月5	渣甸
萬新	MAURICIAN	馬尼拉西貢	11月5	法郵
美加美	CLARA JABSEN	新加坡仰光	11月6	新興行
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	新加坡	11月6	天祥
皮利亞士	PELEUS	新加坡	11月6	太古
昌和丸	SHOWA MARU	新加坡曉嗹	11月6	海來

汕頭・上海・天津線

船名		開往港口	月日	公司
芝萬隆	TJIMANUK	上海天津	11月3	渣華
萬茂些亞	MONMOUTHSHIRE	華北	11月3	渣甸
寶陽	PO YANG	天津青島	11月11	太古

基隆・釜山・日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
國孚	KUO FU	高雄	10月28	錦東
百億士泰	BAYERNSTEIN	日本	10月29	捷成
斯雲馬士基	SVEND MAERSK	日本	10月29	捷成
德和	TEH HU	基隆釜山	10月29	德和
安順	ANSHUN	釜山日本	10月30	太古
屋那	OKHLA	日本	10月30	鐵行
海洋郵	OCEAN MAIL	日本	10月31	福來
長沙	CHANGSHA	日本	10月31	太古
兆星	LAO	日本	10月31	福來
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	日本	10月31	鐵行
越南	VIETNAM	日本	10月31	法郵
四川	SZECHUEN	基隆	10月31	太古
漢堡丸	HAMBURG MARU	日本	10月31	東方
亞美達雷	AMUDARYA	日本	10月31	德和
拔丹	BATAAN	日本	10月31	太古
海順	HELIOS	日本	11月1	多利順

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
嘉利賓	GARRYBANK	毛里士	10月29	銀行
德利華	TANGRA	西南非	10月29	順昌
錫蘭	CEYLON	卡薩布蘭卡	10月29	太平
松盛丸	SHOSEI MARU	南非	11月1	東來
萬新	MAURICIEN	卡薩布蘭卡	11月5	法郵
士打利奧	STRAAT RIO	南非	11月9	渣華
花光丸	KAKO MARU	西南非	11月9	東方

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
天馬利	TEMERAIRE	美國	10月29	多利順
海洋郵	OCEAN MAIL	加拿大美國	10月31	福來
拔丹	BATAAN	紐約	10月31	太古
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華西雅圖	10月31	鐵行
妙鋒	PIONEER MUSE	美國	11月1	美輪
德薩斯	TEXAS	舊金山洛杉磯	11月2	渣甸
邦斯華利	BRONXVILLE	加拿大美國	11月2	銀行
伊利丹馬士	EURYDAMAS	加拿大美國	11月3	太平洋
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	11月3	捷成
瀨田丸	SETA MARU	美國	11月6	洛士利

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
萬樂	VANNOORT	新西蘭	10月30	渣華
福建	FUKIEN	悉尼墨爾本	11月1	太古
芝萬宜	TJIWANGI	悉尼墨爾本	11月5	渣華
葛德碧琪	GUDRUN BAKKE	西澳洲	11月7	鐵行
西必通	SARPEDON	西澳洲	11月7	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
美福	MUI HOCK(上午七時)	曼谷	油蔴地	振盛行
曉生	HEW SANG(上午六時)	婆羅洲	B21	渣甸
亞仙尼士	ALCINOUS(上午七時)	英國新加坡	太古倉	太古
印度怡美利	REBEVERETT(下午一時)	曼谷	B9	福來
亞蘭士吉	ARENDSKERK(上午六時)	歐洲新加坡	九龍倉橋	渣華
明鋒	PIONEER MING(下午三時)	紐約	A5	美輪
維多利亞	VICTORIA(上午七時半)	意大利	九龍倉橋	天祥
伊瑪蓮娜	IMERINA(上午十時)	日本	B17	法郵
力打依路	NEDER EBRO (晚上)	日本	A10	渣華
國孚	KUO FU(下午)	高雄	油蔴地	錦東
邊連尼士	BENRINNES(上午八時)	高雄	A11	邊行
德和	TEH HU(下午)	釜山基隆	油蔴地	德和
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK(下午六時)	日本	B18	捷成

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
喳化臣總統	PRES. JEFFERSON(上午六時)	美國	A19	總統
萬年好頓	VAN LINSCHOTEN(下午)	新加坡西非	B19	渣華
東偉	TONG WEE(下午)	新加坡印尼	A21	大興行
必利	BREDE(下午)	日本	B8	新興行
海捷	HAI JYE(下午)	婆羅乃	油蔴地	宇宙
華興	ANGELINA(下午)	金邊	油蔴地	順昌
和昌	STAR ARCTURUS(下午)	新加坡巴生港喀喇蚩	A4	福來
伊瑪蓮娜	IMERINA (下午)	西貢曼谷	B17	法郵
金熊	GOLDEN BEAR(上午十時)	日本美國	A1	美輪
興生	HIN SANG(下午二時)	婆羅洲	B23	渣甸

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
大順康	TAI SEUN HONG	金邊	油蔴地	順昌
健龍丸	KENRYU MARU	日本	A	天祥
華新	PRODUCE	曼谷	油蔴地	順昌
東方丸	ORIENT MARU	日本	油蔴地	泰山
景福	KING FORD	上海	油蔴地	華夏
民德威利	MANDEVILLE	洛杉磯	九龍倉橋	多利順
福建	FUKIEN	曼谷	B5	太古
安順	ANSHUN	曼谷	B12	太古
福山丸	FUKUZAN MARU	日本	B	海外
歐美亞士	EUMAEUS	日本	A	太古
錫蘭	CEYLON	日本	A	太平
乾隆丸	KENRYU MARU	日本	B	東來
長州	YO CHOW	山打根	B	太古
屋那	OKHLA	科倫坡新加坡	A6	鐵行

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
健龍丸	KENRYU MARU	西貢曼谷	A	天祥
美福	MUI HOCK	曼谷	油蔴地	振盛行
捷生	JAMSONS	基隆高雄	油蔴地	錦良
力打依路	NEDER EBRO	新加坡亞丁塞得港歐洲	A10	渣華
西歌士	CYCLOPS	新加坡英國	太古倉	太古
最上山丸	MOGAMISAN MARU	美國加拿大	A3	東來
明鋒	PIONEER MING	紐約	A5	美輪
印度怡美利	REBEVERETT	曼谷	B9	福來
民德威利	MANDEVILLE	曼谷	九龍倉橋	多利順
乾隆丸	KENRYU MARU	曼谷星洲	B	東來

截郵時間

今日空郵（星期三）

中華人民共和國	上午七時
馬來亞、印尼、錫蘭、中東、埃及、英國、歐洲、加拿大、澳洲	上午八時
夏威夷、美國、中南北美	上午九時
日本	上午十一時
巴基斯坦、中東（郵包交寄巴黎）、非洲、英國、歐洲、泰國、緬甸、印度	下午一時
菲律賓、關島	下午二時
巴布亞、澳洲、新西蘭、非支	下午四時
北婆羅洲、沙勞越、馬來亞、印尼、錫蘭、德黑蘭、埃及、印度、泰國	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
南越	下午三時
印尼	下午五時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期四）

中華人民共和國	上午七時
菲律賓	中午十二時
緬甸、巴基斯坦、中東（郵包交寄巴黎）、非洲、亞丁、英國、歐洲	下午一時
泰國、柬埔寨、南越、馬來亞、印尼、錫蘭、澳洲、新西蘭、日本、南朝鮮	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
泰國、南朝鮮	上午十時
西德、荷蘭、比利時、馬來亞、錫蘭、印度、巴基斯坦、亞丁、埃及、意大利	下午二時
北婆羅洲	下午三時
澳門	下午一時、六時

輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
[illegible]	BAYON	油蔴地	和發成
長沙	CHANGSHA	九龍倉橋	太古
順發	SHUN PAT	油蔴地	捷順
恆信	JUNO	油蔴地	澳洲
銀光丸	GINKO MARU	A15	東方
光和	KWANG HO	油蔴地	大信
天馬利	TEMERAIRE	A2	多利順
亞美麗亞	AMELIA	油蔴地	德和

華興 M.V. ANGELINA 十月廿六日落貨 廿六日下午開行 直往金邊

大順康 S.S. TAISEUNHONG 十月廿七、廿八、廿九日落貨 廿九日下午開行 直往金邊

華新 S.S. PRODUCE 十月廿七、廿八日落貨 廿八日下午開行 直透暹羅

貨客艙位請到干諾道西二十四號二樓本公司接洽是荷 電話：四四一八五 四九六二一九

順昌航業有限公司啓

海皇 M.S. "HOI WONG" 十月廿九日落貨 卅日下午開行 直航石叻、庇能

貨客搭船付貨請駕臨敝公司接洽 文咸西街六十八號 電話：[illegible]

捷順船務有限公司啓

「景福」S.S. "KING FORD" 由上海來。約於十月廿七日晨抵港。十月廿八日開往星加坡、椰加達、井里汶（TJIREBON）。請收貨人速來本公司辦理提貨手續。付貨人請到李寶椿大樓五二八室聯華船務公司接洽。電話：44278、44279。

華夏企業有限公司啓 畢打街十四號九樓 電話：三〇三三一

M.M. 新型客郵「越南」S/S "VIETNAM"（時速廿一海哩） 十月三十日落貨 卅一日下午開行 直往神戶、橫濱

貨客搭船附貨，請移玉至敝公司辦房接洽是荷 雪廠街五號B太子行地下 電話：57346 26651-4

香港法國郵船公司啓

邊行輪船公司 BEN LINE

邊連尼士輪 "BENRINNES" 準十月廿八日起落貨 卅一日開行 直往星加坡、利華浦、侯路、鹿特丹、漢堡。

邊雲島輪 "BENVENUE" 準十一月一日落貨 二日開行 直往小呂宋、亞丁、漢堡。

南洋華人代理小呂宋貨 明記公司 干諾道中一三五號三樓 電話：四六〇七六

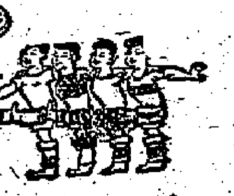
邊行輪船公司啓 香港打銀行大廈三樓 電話：二八一九一

巴傑初次交鋒
兩隊同是未敗之師
今日花墟將呈熱鬧

今日花墟有一場甲組足球聯賽舉行，由九巴出戰傑志；下午五時開賽，三時半，由兩隊的預備組交鋒。

九巴今年以新血做主力，出賽以來，三戰三捷。由於對手平庸，還未能顯出它的眞正實力來。今與傑志交鋒，將是它的一次考驗。無可否認，九巴的後防雖然夠硬，但前鋒卻欠攻堅的本領，今日能否攻破傑志的守衛，是極為重要的一點。

傑志踢了兩場，一勝一和，似乎沒有一定的水準。它與九巴有一個共同的弱點，就是守強攻弱，但傑志的前鋒比之九巴的似乎更有不如。



在比賽之前，傑志曾苦練了一陣；不過，單是這樣，還是沒有必勝把握的；除非是踢得特別出色。預料此戰有可能打成和局。·球容·

傑志：郭石　李炳照　張銘准　羅遇興　林尚義　梁光　劉志炳　伍振良　曾鏡光　梁洪　黃其興

九巴：張偉文　張佛儉　梁國讓　羅國良　梁毓華　楊國傑　梁杰　王照　黃少雄

學生球員參加聯賽
尚待學協商量一番
靑年杯賽由特別小組負責籌備
聯賽改期須有充分理由才批准

足總聯賽管理委員會於昨天召開會議，關於銀牌淘汰賽問題，議決本屆除甲、乙兩組外，另增設只限乙、丙組隊伍參加的一組；對於乙組銀牌準決賽的分賬辦法亦有所更改。

關於舉辦第二屆靑年杯賽的有關問題，議決交由李文傑草擬計劃。

關於聯賽秩序改期的問題，會引起爭辯，結果，通過由秘書去函各屬會，今後凡有關聯賽秩序改期問題，除具有特殊理由外，必須經過會上詳細考慮，才能批准改期。

華人慈善賽日期定於十二月廿七日舉行（場地及時間另定）。

有關批准學生球員參加足總主辦的聯賽一案，昨天會邀請學界體協委員龐法力神父及何紹剛二人列席提供意見，學協方面由龐法力表示，學協的條例中，曾指明學生球員超過廿歲的不能參加校際比賽，但廿歲以下的學生註冊參加校際比賽，便不能隨便參加任何公開比賽；如要參加，必須獲得學協的批准，否則該學生或該校隊將被取消資格。

會上各人認為龐法力不能代表學協的多數意見，乃議決等待龐法力在短期內召開一次學協執委會議，商討其事，並盼他能替足總向學協委員有所解釋，足總修改會章，批准學生球員參加聯賽的宗旨完全是為了提拔新血與培養靑年好手。

舉辦靑年杯賽的問題，主委夏仙曾建議暫緩，俟後到學協有了決定後才作討論，但李文傑力爭，他指出籌備該項杯賽有許多困難必須解決，可在等待學協的消息期間，先行着手籌備一切。這一建議，獲得梁打士的同意附議通過籌辦。並推選李文傑、庫士、梁打士、夏仙四人組成特別小組，負責籌備；李文傑為該小組主委，草擬全盤計劃。會上並決定，新的計劃草案將分發給特別小組委員提供意見，然後召開一次會議，專題討論其事。

銀牌賽增一組
限乙丙隊參加
球場利用問題　下屆才作討論

關於上次執委會議尚未解決的銀牌分組淘汰賽問題，經過各人互相交換意見後，認為莫慶南提議，除原有的甲、乙組銀牌賽外，增設一組只限乙、丙組隊伍參加的牌賽，是合理的；結果通過。

乙組銀牌準決賽的分賬，照上屆的辦法，是乙組獲得準決賽的隊伍可分得門票總收入百分之卅，每隊獲得百分之十五。但乙、丙組代表夏仙表示在最近一次的乙、丙組會議中，各有關球會會強調要求在分賬方面有所更改，因此他要求獲得準決賽的四隊，將來在門票總收入中的百分之卅作為平均分配，每隊獲得百分之七．五。這一建議獲得通過。

由於港會球場因借出作其他用途而影響到足總聯賽的秩序一事及引起球場分配的問題。梁打士認為港會這一措施雖有不對，但本屆球季經開賽多時，現已來不及更改，唯一辦法是準備下屆有所改善而已。結果，議決在下屆「開列」之前，先行去函通知與場地基金合約有關的球場，如未得足總批准，不能借出作別的用途。

關於預售票分配問題，因職員票額過多，曾引起一些委員不滿，議決交由秘書吳馬修改。

宜民來函時，香港會來信指責太古的一場比賽，當場球證處理不當，議決交由緊急小組討論。裁判會來函指責足總管理不當，這一議案交由下次會議討論。港會申請的幾場友誼賽，均獲得批准舉行。

昨天出席會議的有：夏仙、李文傑、莫慶南、梁打士、庫士等。

蘇乒乓隊鋒芒初露
男子隊最近連挫勁旅瑞典羅英
估計明年將首次派隊參加世賽

蘇聯乒乓球隊訪問英國，已先後作了四場比賽，前三場的成績是七比二、六比三、八比一；第四仗在倫敦舉行，由英國第一流好手上陣，勝利者仍屬蘇聯。四戰四捷，證明英國乒乓球水準已無復當年雄風，也說明蘇聯乒乓球員的技術水平在迅速提高。

在羅馬奧林匹克運動場中，蘇聯健兒已全面地表露他們在各項運動中的才能。在為數不多的較弱的項目中——如游泳、曲棍球、網球、羽毛球等，乒乓球也是其中之一。因此，在歷屆世界乒乓球錦標賽中，蘇聯均未派隊參加，也僅是在最近才參加了歐洲錦標賽。

事情總是向它的反面發展，今年的水準較低，明年就會有所提高，蘇聯的乒乓球運動的發展趨勢就是這樣。他們這一次在乒乓球運動較為蓬勃的英國國土上耀武揚威；而在較早之前（十月初旬），蘇聯隊還與世界勁旅羅馬尼亞和瑞典隊作過比賽，均獲得勝利。毫無疑問：蘇聯乒乓球隊在十月間連續取得佳績，乃是近年來不斷倡導、提高的結果，說他們鋒芒初露，確是恰切不過。

十月初，蘇聯隊訪問布加勒斯特，與羅馬尼亞比賽，男、女子隊均獲五比三的勝利；在單打表演賽中，女子還包辦了前三名。

該隊自羅馬尼亞返蘇京後，即於十月七、八兩日在莫斯科迎戰實力勁強的瑞典男子隊。瑞典隊是在擊敗匈牙利後經蘇返國的，隊長拉爾森會在一場比賽中戰勝了世界單打冠軍容國團。

在乒乓球史上，兩隊這次還是第一次到面，去年在歐洲錦標賽中沒有機會碰頭。比賽採取三人九場的國際例，結果蘇聯隊以八比一獲得大捷。

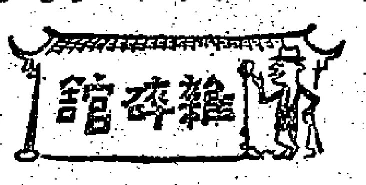
這一場正式國際賽，瑞典隊派出拉爾森、里森斯特羅姆和博爾格三人上陣；蘇聯隊由阿華連、蔡安與里斯和柏士基夫錫斯三人接戰。瑞典隊的主力拉爾森首先出場，他幾經艱苦，才以二比一戰勝阿華連，贏得第一場的勝利，卻也是最後一場的勝利；其餘八場，蘇聯三將均以二比〇獲勝。這樣的一個驚人的紀錄，使瑞典隊教練列寶也為之咋舌。他在賽後發表觀感說：蘇聯乒乓球員正在邁步前進，像阿華連、柏士基夫錫斯，勢將成為歐洲的一流好手。

讓十月七日的國際賽後，八日舉行了單打賽，蘇聯的柏士基夫錫斯打進了決賽周，最後才以〇比三敗給瑞典的拉爾森。

月前，蘇聯男子乒乓球隊的主力，就是上述三人。阿華連是莫斯科一個十八歲的學生，也是上屆全蘇的男子單打冠軍，年輕而技高，發展前途還很大。柏士基夫錫斯防年紀稍長，經驗豐富，被稱為合金。他們三人都擅橫板，保持歐洲乒乓運動員的傳統作風。蘇聯雖未宣布，但看來他們明年四月必將派隊參加在北京舉行的世界乒乓球錦標賽的。·戴文·

蘇乒乓隊台柱之一的柏士基夫錫斯。

釘仔劉得精神安慰
長人添心急要搬家



雜碎館

陳銘新將打五一七
黎展球無事撚秦琴

▲劉儀由今天開始，六天之後，波監假告滿期，將在綠茵場上，重演身手。他在波監期內，從未放鬆操練。他每日必到尖沙咀某鐵行工作，黃昏便到陸軍球場跑圈練氣。

▲愉園中堅劉添，家居九龍，長操晚練，很不方便，有意從九龍搬到香港居住；最近已在四處找地方。

▲黎展球於愉園戰星島之役，與張子文爭皮球時有過火動作，被球證判罰離場，事後他覺得很煩。若一旦打入球牢，影響必大。據說他喜愛音樂，對於秦琴很有興趣，拜愉園工友阿輝為老師。

▲前中華球員陳銘新，今屆還沒有參加任何一隊。最近五一七主席梁仲偉有意邀他効力，但他在官塘做事，表示由官塘到香港練波時間大成問題。不過，梁玉堂如向霍英東關照，准他在練球時早些退場，他便可以參加五一七了。·孔武·

▲劉志霖球技緊追姚卓然、「釘仔」，曾極一時，但今屆効力東方後，卻失去以往歡笑的面孔。據說，他雖一時失意，那是最近有女朋友，有時還獨自前往摇摇場與兄弟見面呢？

▲由南越來港之宋文，加盟東方至今，由於香港地方陌生，親朋也較少，最近已搬到摇摇場陸軍球場的管理阿基的屋子裏搭食寄宿，方便多多，閒來則到「球員俱樂部」之園心閣飲其咖啡或茶。

宋靈聖如此透露
東方球員將談大計
共同挽救目前危機
昨日練波場面頗為冷落

東方足球隊月前似乎陷於群龍無首之局，劉儀兄弟、宋文與及一些甲組後衛為了某些問題，大都心情苦悶，以致士氣低落。昨在摇摇場球場練習，亦僅得劉儀、劉繼照、宋文、陳志剛、林賢堅、方志才、馮紹光、馬志鴻等在跑跑跳跳，摇摇說實在行，作為管理的羅唐生與教練宋靈聖在場邊談起東方近況，認為如不及早設法搞妥，前途實在堪虞。

談話研究種種問題，因為東方今天還未曾出賽，下周可能是「雙番東」碰頭，勝負關係重要；既然「統帥部」放棄了領導的責任，球員為了未來的遠途，自非前一班球員多主張「自治」，實行自擺自食了。

關於將來出戰，劉儀下周可以恢復自由，入腳還算整齊；但宋靈聖卻認為狀態不足，表示擔心。宋靈聖透露：由於「水路」不通，目前還沒有租到宿舍，以致原定每周三次晨操練氣的集訓計劃，也因球員散處港九各地，不易集中而無法舉行，單靠每周在摇摇場兩次象徵式的午操，實在難有作為。

他又說，開「列」五周，各友隊都在勤練死打，雖然個人技術未必及得東方，但氣力充盈，潛力必大，實在不容忽視。他認為如果各人有心振奮，爭取票房收入，就應好自為之，商量大計，下周開始集中精神，積極演習，以應付一連串（對東華、愉園、南華等勁旅）的大戰；尤其要打響第一砲，才能希望有美滿的進展，如果輸波，或踢出無精打彩，必將失去球迷的愛護，這個殘局便難於收拾。·雲衣·

論戰
賭後勁　望先贏
巴傑致勝之道關鍵在此

今天在花墟上演的足球特別場，九巴為主場對抗傑志。兩隊在甲組聯賽中截至現在還算是未敗之師，九巴曾三戰三勝，已得六分；但所勝的對手都是弱旅後消、嘉山及陸軍，對於它的眞正實力，還未獲得準確的考驗。傑志則初戰而挫警察，再戰和於光華，雖未吃過敗仗，但它的實力表現並不算強，只成為一頭「黑馬」而已。今天既是未敗之師對壘，目的都要爭取兩分，誰勝誰負，是值得球迷重視的。因為兩隊雖非勁旅，但實力很為接近，必有劇爭；在這種競爭場合中，也不會有「未盡全力」出現，球迷花去一元二角，或者是不致失望的。

九巴在過去三仗的表現，球員氣力是足夠的；但因人材不平均，攻守力量未見平衡發展，今天，它預定了左翼由陸文渭擔任；左輔用張耀國還是用羅輝安，要在今午才能決定。傑志則因李育德足傷，上仗馬昭能及伍振良演出都未如人意，今天將仍用伍振良踢右前衛，中鋒起用曾鏡光，這在傑志來說，算盡了用人之道，演出如何，也得看過才知。

這場比賽，以氣力及快速來說，以九巴佔優；但傑志隊中多「老波骨」，可能憑作戰經驗與九巴一決勝負；如九巴得到時傑志在防守上穩紮，使前鋒有所犯，阻止九巴取勝希望。但如九巴能在上半場與傑志打成平局，則到下半場的角逐，九巴球員因為氣力好些，就可能爭取最後的勝利機會。因此，此一仗誰能先贏，固屬重要；但後勁較好的一隊，亦會佔到便宜。推測九巴未必失敗，如能造成先贏之局，便與傑志有得打了。·劉丞相·

足總公佈下月秩序
傑愉雙東分頭碰頭

足總昨日公佈下週聯賽秩序，重頭戲連續推出，下月三日傑志對愉園，六日雙番東碰頭，都是好戲。

甲組聯賽
十一月三日（星期四）

傑志對愉園	花墟球場	四時三刻

預備組聯賽

傑志對愉園	花墟球場	三時一刻

甲組聯賽
十一月五日（星期六）

陸軍對後消	嘉山球場	四時三刻
星島對南華	港會球場	四時三刻

預備組聯賽

星島對南華	跑馬地場	三時一刻

乙組聯賽

國臣對太古	嘉山球場	三時一刻
港會對中華	港會球場	三時一刻
約態對五一七	跑馬地場	四時三刻

丙組聯賽B

流浪對電車	跑馬地場	三時一刻
捷成對麗聲	跑馬地場	三時一刻
漢英對電燈	跑馬地場	四時三刻
港大對兵影	跑馬地場	四時三刻

甲組聯賽
十一月六日（星期日）

東方對東華	港府球場	三時三刻
陸軍對九巴	港會球場	三時三刻
光華對警察	花墟球場	三時三刻

預備組聯賽

東方對東華	港府球場	二時一刻
陸軍對九巴	港會球場	二時一刻
光華對警察	花墟球場	二時一刻

乙組聯賽

元朗對港話	石崗球場	三時三刻
冠雲對獄吏	嘉山球場	三時三刻

丙組聯賽A

郵政對緝私	嘉山球場	二時一刻
九倉對鐵行	跑馬地場	二時一刻
大東對太華	跑馬地場	二時一刻
怡和對東星	跑馬地場	二時一刻
天祥對電話	跑馬地場	三時三刻

路邊志筆

羅其大者

聯賽改期要有充分理由才能獲得批准。因旺丁旺財之故而要求挽前或延後在花墟舉行比賽，事關收入，這個理由大概充分了吧？

何不放手

東方士氣低落，「龍駒」誠恐殘局收拾不易，致有「喘尾」之虞。若由球員自己來搞，可能還有一線生機；其奈人家不肯「要搞」何！

必也命名

銀牌淘汰賽除原有甲、乙兩組外，增加只限乙、丙組球隊參加的一組，共成三組。這一組既介乎乙、丙之間，要想給它起個名堂，看來足總非成立一個特別小組來研究一下不可。

璧侃

傑志權衡利害
伍振良仍上陣
九巴陣容臨時或有調動

今天甲組足球聯賽特別場，九巴與傑志之戰，曾覺華對於左翼陸文渭，能否依時出場，表示擔心。

九巴的預備組隊長羅輝安，本來內定出代近況欠佳的張耀國的，但羅輝安最近患了流行性感冒，不能出戰，乃不能不再讓小張披甲上場。如果「長頸鹿」未及時出陣，則九巴勢須另調袁耀韶打左翼，這樣，九巴前鋒左邊二人，都是一百一十磅以下的「輕磅馬」，豈不是形成「半身不遂」，威力大減？

昨天午間，曾覺華與「教頭保」、楊子祥、伍均惠等，共商應戰大計，他們自承今天之戰是「五、五波」，九巴將靠氣力和速度壓倒強敵。但「長頸鹿」若演出失常，則九巴危矣，為提高士氣，昨天下午四時許，並預先發放球人的「車馬費」。

傑志「統帥部」今日午間將在雲華樓頭舉行了一次會議，對於中鋒一職，將推曾鏡光代李育德「掛帥」，但右中衛一缺，則議論紛紛，主任黎鐘楠介紹謝耀，但，「肥統帥」等以其個子太小，卒仍決用伍振良任右中衛，午間戰飯時，將由「佛爺」再次譯解戰術。黎楠、顏傑謙等，又擔心「中場波」搶不過九巴的「鐵馬騮」梁杰和楊國傑兩個翼衛，打算以「沙膽洪」及曾光輪流堡後，爭取主動。黎佛爺認此仗可能打成和局，但「肥森」則以傑志球友倆夠後勁，滿可拿此兩分。「炳叔」已奉命勿過事退出，提防「長頸鹿」之切入「埋門擡」。

朝中蘇田徑比賽
我獲十六項冠軍
朝女將破四百米賽跑世界紀錄

據新華社平壤二十四日電：朝、中、蘇三國田徑友誼比賽今天結束。中國田徑隊共參加了十九項比賽，取得了十六項冠軍。

朝鮮女運手申金丹以五十三秒的成績打破了蘇聯選手伊特基娜創造的五十三秒四的四百米女子賽跑世界紀錄。

今天，中國運動健將蘇文仁以三十一分七秒六的成績取得了萬米長跑冠軍；陳家全以二十二秒一的成績取得了二百米賽跑冠軍；係久遠以四十八米七十四的成績取得了男子鐵餅冠軍；王士玉以四十八米五十三的成績取得了女子鐵餅冠軍。

西施紀夫人贏望高
連得娜莎冷門佳選

「金銀」改跑林國標，昨試六化郎，一分卅六秒，末段廿九秒三；馬在佳態中，易配志在一匹較好分頭。

「恒景」由鄧浩快試六化郎，一分廿九秒三，末段廿七秒；步頭爽朗，但路程嫌長，對手亦強，不易出冷門。

「良辰」郭子猷試六化郎，一分廿七秒二，末段廿八秒二；狀態特佳，但有「西施」在，此駒變了次選。

「西施」布林利試六化郎，一分廿八秒二，末段廿七秒四；質態俱佳，速捷呼聲甚高。

「小天使」王小紅試六化郎，一分卅一秒三，末段廿八秒三；輕鬆活潑，還配搭之助，且看能打倒「紀夫人」否？

「紀夫人」布林利試半哩，五十七秒，末段廿八秒，一路十分輕鬆，以變鏡一論，比「小天使」較勝一籌。

「遜莎」由岑敵當騎標，試六化郎，一分卅秒一，末段廿七秒三；狀態好，與「理」同到，此駒可能較合。

「欽檔」，今次爆出不奇。

「驕貴驃」邱達勝試六化郎，一分廿七秒四，末段廿九秒；馬在好轉中，如成冷門，不妨小敵。

「鐵騎」由陳杰試六化郎，一分卅二秒，末段廿九秒；狀態好，雖有脾氣，仍值得小敵。

「美麗華」蔡克文試六化郎，一分卅八秒，末段卅秒；慢跑了一頭，今次可以出快。

「江湖女」、「好騷」，先後由鄭子猷試六化郎，前者一分廿五秒四，末段廿六秒二；後者一分廿八秒二，末段廿七秒二；兩駒都有一等資格。

「信友」溫石朗試六化郎，一分卅四秒三，末段廿八秒三；狀態好，且看騎者的功夫。

「嶺峯」冷門，要看騎者「無敵」蔡文試六化郎，一分卅二秒，末段廿七秒三，今次才贏出來。佳，分頭留待必好。

「速得」由李路試六化郎，一分廿九秒四，與「山茶花」同到，輕易試完。「力度高」同到；健康不正常，不宜熱捧。

「博愛」陳杰試六化郎，一分卅九秒四，末段廿八秒，但分頭已不錯了。

·黃牌騎師·

元老排球賽
今晚共三場
聖保羅校友會主辦

聖保羅校友會主辦的元老排球賽，今天下午六時半，在伊館舉行，下午六時，保羅對新教；七時半，培正對九教；八時半，培英對港教。·中古山叔·

三劍樓隨筆……百劍堂主、金庸、梁羽生合著　每冊2.00
本書作者是本港三位著名的武俠小說家，書中收集了他們近百篇散文隨筆，內容十分廣泛，從哲學、歷史、詩歌、音樂、繪畫、戲劇、電影，以至圍棋、象棋、謎語、山歌、攝影等等，無所不談，亦無不談言微中。因此可以幫助讀者增大知識領域，發展生活情趣，提高鑑賞能力，增加談話資料。各大書店均有出售

中華興記　精巧攝製　起貨快捷　各種電版　價格相宜　地址：德輔道中二三九號五樓

原庄　王抽生・鎮江醋　發批　九龍港聞名・調味珍品　香港米聯企業有限公司總經銷　地址：德輔道西41號 電話442713 442377

明新花店　木坑口十一號　電話：二四八六四二

大公報分類廣告　小字十六個（六行）每天二元　電話48108

解除痛苦　中國跌打　陳公石

余貞新　你離家十年，音訊全無，下落不明，登報後一月內來函聯系……

張雲英　你負氣離家，丟下兒女不管，於心何忍？為了孩子，望能回心轉意。李文章

新力聲無線電　招男女生　南昌街95號五樓

飛歌無線電業餘

版電門龍　快・靚・平　灣仔道一九八號　電話：八零八三七

舊換新　可分期

中醫　黃國榮　歷任港九各大社團醫席　統理跌打瘡痛　科風濕痺痛　附設X光驗骨

洒圓杞益補　腦健血補壯強養滋

潘柏　精醫咳・痛症

熱病　虛弱蟲病

鄭君佩醫鼻

深潮汗・益傷內症　羊城牌　鐵破湯糖漿

遠東健康院　皮膚・風濕

幸福大廈　建至十二樓　快將完成　分層出售　分期付款

大元置業公司

冲曬工具

攝影知識

登高談獵影
——攝影經驗談之九
—魯兵—

過兩天便是重九，重陽佳節，許多人都喜歡往高處跑跑，俗習謂登高是可以「躲災避難」；撇開俗習不管，但秋高氣爽，正好是旅行的好季候，而且習慣了都市生活的人，平時不是躲在寫字間裏，便是忙於生活，能夠趁着好天氣去高處看看山景，多吸一些清新的空氣，對身心來說，多少總有些好處。

記得每年重九這一天，太平山頂總是最熱鬧的地方，山頂纜車和登山的士，整天的大擺長龍。平時環山小路上靠界些雙雙對對的情侶，和抱着閒情逸緻的遊客，但重陽節日滿山都是擁擠的人羣，正像寬銀幕上所看到規模很大的戰鬥場面這雖然頗有過「節」的味道，但，我以爲與其去排龍和擠擁一番，倒不如寫意一些，帶同家人伴侶，到附近的山頭去漫步一下，更屬愜意有趣。

港九可玩的山頭很多，爲了要談的是和拍照有關的問題，在這兒且不忙介紹登高的地點，還是多介紹一下登高處拍照的經驗。

山高天氣清爽，光源特別强烈，即使是陰天，也比市區內明亮得多，因此，用不着感光太快的軟片，一般ASA 64—100度的軟片，已足够應付了。

山頂上光源充足，光度勻稱，尤其是目下季節的陽光比較偏斜，即使接近正午，也沒有「頂光」的毛病。不過，最理想的拍攝人像的時間，仍以上午八時至十一時，下午二時至六時這一段時間內最好。

在山上拍照，許多人都喜歡站到黑色的岩石前，小樹叢裏，或筆直的樹木裏下拍照留念，我不能說這樣拍照不好看，但在拍攝技術上是較難討好，處理得不好，往往便是黑門黑，不然便是拍成頭頂種樹式，實在有點怪相。

當然岩石是有它美的地方，在拍攝時如利用半側光，以岩石爲背景，拍攝大半身的特寫人像，由於岩石色素深，人物較爲突出，便可以減少「黑門黑」的情況。拍這樹除非樹的形態特別好看，還加上有表情的動態的人物，否則還是先拍攝近景爲佳。選擇樹形最美的地方，適當的配置人物，擺擺姿勢，總比「企直直」的好看得多了。

午後，山岳的氣氛特別好，重重叠叠的，富有層次美，以這樣的山色做背景來拍人像，氣魄雄偉，色調也豐富。只要角度好，不論拍全身或大半身都是不錯的。能夠配合登山的情趣，拍些有內容、有紀念性的照片當然是更易成功的哩。

高山上的氣勢更是迷人，如大嶼山的鳳凰山，新界中心的大帽山，九龍的獅子山、飛鵝嶺等，一早一晚，在柔和的陽光照射下，景色變化萬千，許多愛好旅行登山的拍友，當然是欣賞過這雄奇瑰麗的景色。不過，較遠的大帽山和鳳凰山，山途險峻，沒有充足的時間，很難暢所欲遊。同時，更需要有經驗的人帶領，否則容易迷途，做起「山大王」，並不上算。早上，從飛鵝嶺東面看西貢，大埔道卡爾登酒店遠眺九港市區，黃昏時從何文田山頂看紅香爐峯，或從澄甸山附近眺望東區和太平山的燈色，不論從景色和角度來看，都是頗爲吸引人的。你能夠有機會到這幾個地區拍照，相信你不獨可以領略到港九最美的景色，還會有不錯的收穫。

少女（讀者作品）　張伯根攝

問題解答
35MM附加裝置

問：近來對彩色幻燈片發生濃厚興趣，很想試拍一番。我已有一架雙鏡頭反光機，並且可以添加附件，改拍三十五毫米照片，請問添置一套附加裝置好呢？還是另購一架三十五毫米攝影機好呢？在觀景器式三十五毫米攝影機中，又以那一個牌子的攝影機最爲明亮呢？

答：添置一套附加裝置，用原來的雙鏡頭反光機拍攝三十五毫米彩色幻燈片，如果是拍攝直幅的照片，使用起來是毫無問題的；但是，遇到需要拍攝橫幅照片時，那就較爲困難了，因爲在拍攝的時候，必須把攝影機扭轉過來，非常不便當。當然，只化一點錢，添置一套附加裝置，就可以繼續使用原來的雙鏡頭反光機拍攝，正所謂一物兩用，在經濟上來講，是很合化算的；但是，如果荷包爭氣，而又希望拍攝便利的話，還是不如另購一架三十五毫米攝影機之爲妙了。關於觀景器式小型攝影機觀景器的亮度問題，除了那些價錢特別廉宜的之外，一般都差不了多少。以本人的經驗來說，我總覺得徠卡的M3或M2型的觀景器似乎明亮一些。（森）

術語淺釋
感光度

攝影材料（菲林和相紙）的感光乳劑受到光線，膠片受光，在顯影液的作用之後，就會產生變黑的結果。攝影材料感光乳劑膜的這種能力，就是它的感光度，又稱感光速度。

攝影材料感光度的實際意義，是當其他的攝影條件都相同時，感光度大（感光速度高）者，其所需的曝光時間短；感光度小（感光速度慢）者，其所需的曝光時間長。或者可以這樣說：在光線情況很暗弱的時候，用感光度小的底片，根本就不可能拍出照片。

攝影材料感光度的大小，與其乳劑的成分和乳劑的製造方法有很大關係。溴化銀乳劑的感光度最大，其次是氯化銀和溴化銀乳劑，最小的是氯化銀。改變乳劑的成分和乳劑的製造法，都可以得出感光度差別很大的攝影材料。（尚）

飛鷺（讀者作品）　黃國飛攝

花卉樹木入鏡頭
臨記

大自然給我們無限無盡的題材，是攝影者的一種幸運，我們應該盡量利用。風景的攝影，往往爲天時地利所限制，不易碰到好機會，攝得優美的照片。可是，花卉樹木的拍攝機會就特別多，而且不需要指定什麼時候和地點來拍攝，只要有眼光，細心尋找，選擇適當角度，就會有很好的收穫。

家裏的盆栽，公園裏的花朵，各種奇花異卉，甚至山間路旁的野草山花，都是很好的攝影對象，而且隨時隨地找得到。用6×6cm雙鏡頭反光機，拍攝較大的花朵，如白菊、茶花、玫瑰等，在三呎半的距離（注意視差）攝拍，是不需要加上近攝鏡的，只需把攝得的照片裁小些，就可以放出很大的花朵了。如果嫌影像太細的話，不妨花十元八塊買一套雙鏡頭連用的一號或二號半身鏡，裝在上、下鏡頭上，就可以走近一些拍攝，而獲得更大的花朵影像了。

花朵的背景，用不着什麼特別擺設，白紙、黑或灰襯白，都可以將主題突出。但是，紅色的花朵，如果使用黃濾色鏡，就會變成深灰色，不大悅目。例如，一朵嬌艷的大紅玫瑰，加上了紅濾色鏡，就成爲一朵白玫瑰，背景的樹葉也是黑灰色的了。拍攝白色的菊花，用黃濾色鏡則會有較好的效果。光源的採用，當然以側光爲最好，也可以增加花的凹凸感，但正光也不會太壞。至於怎樣選擇有利角度來表現畫面的美麗，例如幾朵花的佈局和葉的陪襯等，這是完全靠個人的藝術眼光來處理的。

除了花朵外，大片的熱帶樹葉，有美麗的天然圖案，也是很好的題材，就是在沒有太陽的光線下，也可以進行近距離拍攝。一片或三數片有美麗圖案的葉，可以構成一張值得掛在客廳裏的畫。

野外的白毛草，攝得好的話，也可以成爲一張好畫，相信大家已經在各影展裏看過很多這樣的作品了。在一個好陽光的早晨或下午，一個山邊的白毛草，在側光或背光的光線照射下，加上黃濾色鏡，用黑山來做背景，準保攝得草的毛邊起了邊光的美麗照片。

倘若在山頭空曠的地方，見到了一株奇形怪狀的樹，松樹或什麼樹也好，只要樹枝彎曲有勢，樹葉稀疏，那就不要放過這個好機會。還用低拍攝角度，請你的朋友坐在樹下作沉思狀，雖然在灰暗的天色下，也可以獲得一張頗有趣的作品。

總之，大自然既然給我們那麼多的美麗景色，我們不好好地利用它，是太對自己不住了。嗜好攝影的朋友，試試你的好身手吧！

怎樣護理鏡頭
·何龍·

鏡頭是相機最重要的一部份，需要很小心保護。別處壞了還可以修理，鏡頭如嚴重地損壞了便只有整個換掉。不要把硬物碰觸鏡頭，因爲鏡頭如果「花」了，對底片是有很大影響的。要經常蓋上鏡頭蓋，如無鏡頭蓋，可蓋上一個UV鏡。UV鏡是濾紫外光鏡，加上UV鏡拍風景照片，可使遠處景物更爲清晰。不要使鏡頭受潮，也不要讓鏡頭靠近高溫度的地方，因爲溫度太高，鏡頭的膠會成熔融狀態，使整個鏡頭變壞。假如鏡頭沾上水蒸汽，要立即把鏡頭上的小水點拭去，否則攝出來的照片會模糊不清的。不要用手指觸摸鏡頭，因爲皮膚的汗帶有酸性，會使鏡頭蒙受不利的。要用鏡頭紙和鏡頭掃來清潔鏡頭。假如必要的話，可買一瓶清潔鏡頭液，需要時就用鏡頭液和鏡頭紙抹拭鏡頭一次。

測光器的用法
鮑麗達

測光器又名曝光計算器，有多種類型，但以電力測光器最爲可靠，而且也是最普遍、最流行的。這篇文章所談的，專指這一類測光器。除了單獨零售外，也有內藏附在攝影機裏的，更有與光圈和快門連動，稱爲所謂「自動化攝影機」或「電眼攝影機」。

電力測光器並非用蓄電池或乾電池來作動力，而是測光器裏的「電瓷」（Electric Cells）經過光線透進便產生微弱的電流。光線的强弱影響電流的多少，因而使測光器上的指針移動，來指示光圈和快門速度。如用得其法，它的準確性會達到百分之九十五以上。

大多數測光器是測量反射光的。現在先說怎樣測量反射光。如果再加上一個配件，也可以測量入射光。

最簡單的方法是把測光器拿至主體的近距離（大約六吋至一呎左右），來測量主體的明亮度。注意要避免自己或測光器有陰影投射在主體上，否則變成測量陰影的明亮度而非主體的實際明亮度了。又要注意測光器不可仰上，否則就是測量天空的明亮度。

有很多場合是沒有可能或不方便靠近主體來測光的。在這種情形之下，可用附近相似的物體來代替主體。例如遠處的帆船的白帆，可以用一條白色手帕作測光的對象。注意必須光線的情形相同，所用的代替物也要和主體互相類似的。

至於景物中如果包括光暗相差很大的場合（如一部份很光亮，一部份很暗黑），那就根據那一部份來測光呢？通常要把這兩極端相反的光值都測量出來，選取兩者中間的曝光時間。

如果拍側光或背光的照片，使用測光器時便要動動腦筋。以陰暗面作測光標準，那麼，照片上的陰暗面就有充份的曝光（但看起來却不似在陰影之中），而光亮的部份就曝光過度，而成爲沒有細節的一片白色了。如果以光亮部份作測光標準，照片就比較像真，但陰暗面可能較黑。在這樣的場合，攝影者想預期照片有什麼效果，便要在測光時應用那一個方法。

談到測量入射光的測光器，那就要把測光器拿到被攝者的旁邊，向着光源來測量光的强弱。只要把測光器向着天空的光源測量風景，是測量光源的光值，所以假如被攝物體是太白或太黑的話，這個方法是不能獲得很準確的曝光的。

不管是什麼測光器，未使用之前必須把它調整來配合某一速度的菲林，否則所測得的結果都是徒然的。

越好的測光器能够測量光暗的範圍越大，但無論如何，這個範圍是有一定的限度的。超過了這限度時（特別是測量弱光），測光器是無能爲力的。例如舞台攝影或夜間拍街景等場合，依靠經驗是更好的辦法吧。

歡迎投稿

日本劇作家談：中國話劇風格獨特

本文作者是日本劇作家島崎宏次。他最近隨日本話劇團在中國訪問。這是他九月二十九日寫於北京的一篇報道，原載十月分「朝日週刊」。

日本話劇團在北京的首都劇場正式公演的第三晚，國務院周總理親臨觀劇。終場之後，他還親自到後台來和我們每一個演員親切地握手致意，站在我們的中間拍攝了紀念照片。中國方面對我們的演出，一直是在大力支持的。

我來北京不久，就抽空去看了一場中國話劇，那是中國青年藝術劇院演出的三幕七場大型舞台劇「紅色的風暴」。記得四年前我來中國時，也看了中國青年藝術劇院的演出，又是相隔四年，我覺得中國演員的藝術造詣大有精進，整個劇的內容更加充實了，這是顯著的一個特點。

「紅色的風暴」是描寫一九二三年平漢路的大罷工事件，站在罷工前列的，是鐵路工人代表林祥謙和軍閥吳佩孚的鬥爭，結果林祥謙被殺害了。這是一個僅有其人其事的舞台劇。扮演林祥謙的是一個僅有六年舞台經驗的青年演員。本劇中的律師施洋是中國老牌演員金山。金山已有二十多年的舞台經驗。他在劇中激辯的場面上，慷慨陳詞，額前的頭髮也振動得披覆在額上，他的身型動作，很有點像京劇演員那種獨特的風姿。

後來我在會見中國青年藝術劇院院長吳雪時，把我在中國話劇中所看到的這一點，以及我體會到這是一種表演藝術的特點提了出來。吳雪院長是個剪平頭髮的樸素人，是延安時代的老革命戰士、戲劇演員。從他的外表可以看出他是一個沉靜、性格內向的人，這一點給予我深刻的印象。他回答說：「你的印象是對的。」

他接着說下去：「我們在一九五八年整個國家掀起大躍進運動時，大家就開始有意識地將從前的傳統戲劇和話劇結合起來。在『紅色的風暴』一劇中，金山和軍閥們辯論時的演技形式，就是特地從京劇『宋士傑』一劇中汲取出來加以獨創的，這種新的表演藝術證明它不但能爲廣大觀衆所接受，並且大受觀衆的歡迎。」

我又請吳雪院長說明爲什麼現在中國的話劇要採取這樣的作法。他說：「中國的話劇迄今只不過是五十一年的歷史。最初話劇是從歐洲和日本傳來。它一經傳入中國，就和當時的革命運動結合了起來，在提倡新文化上起了很積極的作用。但是我們對話劇的研究還是不够的。京劇是中國的舊劇之一，對此有研究的人很多。但事實上很詳細的了解中國傳統戲劇的話劇演員，還是很少呢。」

吳雪接着說：「像郭沫若、田漢、歐陽予倩諸先生，是對中國傳統戲劇有精深研究的前輩，爲了很好地解決傳統戲劇和話劇結合的問題，郭沫若先生寫了『屈原』，田漢先生也寫了『麗人行』等作品。一九五八年以後，中國話劇已克服了這種因新舊結合而產生的一些矛盾，現在中國所有的戲劇都採取了汲收他劇之長的形式，而且已進入具體化表演的階段了。」

吳雪在年青時代，曾演過日本著名文學家菊池寬的『父歸』一劇中的父親一角。現在他還是繼續站在中國話劇界的最前列，積極的爲戲劇藝術而工作。（凌明譯）

最新集郵法
美國一老翁集郵最熱衷　郵票貼車上招搖鬧市中

加里福尼亞州的貝維爾，是個標準的集郵迷。他原是個汽車司機，兩年前告老退休，從此就開始集郵，作爲晚年中最大消遣。他蒐集郵後，郵票越來越多，怎樣把這些郵票收集進集郵簿裏去呢？他想來想去，想出了一個別開生面的集郵方法，就是把所有搜集到的郵票貼到他的汽車上。

半年之前，他足足用了六個月的時間，終於將他的十萬枚五彩繽紛的郵票貼滿在他的汽車上，然後再油上一層保護漆，這樣即使日曬雨淋，他的郵票也一時不會變色。

貝維爾每天駕着這部汽車招搖過市，成爲加州最奇特的一部汽車，許多人都圍着爭睹上面的各種郵票。他自己一有空，也爬在車子上欣賞個半天。

但是問題也來了，因爲這輛奇特的汽車很吸引人，處處引起了大羣的人圍觀，使得交通大受影響。交通警更是對此頭痛。他的車子在路上碰到紅燈停下時，立刻就有大羣人圍上去爭看郵票，久久不散，不但他自己受影響，整個通衢的交通也爲之阻塞。

圖爲貝維爾在他的汽車上貼上最後一枚郵票。（林明）

英宮僕從三百人
菁火

英國皇室的內廷正有所醞釀，在白金漢宮、克拉倫斯宮、溫莎堡和巴爾摩羅爾宮工作的約三百僕從，對他們的菲薄待遇似再難以緘默。

這也是不足爲怪的，平均每週工資八鎊的入息，使他們大有提出加薪的理由。在皇室中工作不是一件輕鬆的事，他們每天的工作時間很長，事務也甚爲繁雜，而且還得經常保持一套合乎規格的儀表和行爲。

有家歸不得

如果他們是英女王白金漢宮中居從人員的話，就得每年與自己的「家」作三四個月的分別。而他們的主要問題還是薪給的問題。

今天，在皇室中工作的職員都覺得他們的待遇使他們沒甚勁頭。雖然他們的食物、制服和生活上的供應都由皇家供給了。但是一名高級司機的週薪只有八鎊十先令，大司務是九鎊，管事八鎊，聽差或侍從是五鎊十先令，宮廷侍女的每年所得也不過二百鎊。怪不得會經過瑪嘉烈公主侍從人員的約翰·皮恩在幹了一個時期以後，就覺得前途茫茫，遂毅然引退。

收入難養妻

據約翰·皮恩說：「我在克拉倫斯宮工作的週薪是五鎊十先令，但扣除所得稅和保險費後，只剩下四鎊十一先令。杯水車薪，實在使人難以安心工作。」

約翰每週把收入中的三鎊給妻子作家用。但是他承認，就算還三鎊留下來自己用，也難以應付作爲一個皇室僕從的花費。事實上，由於他曾經一度疏於照顧家庭經濟，積欠了老婆七十三鎊十先令，因而被告了一狀。

人事常浮動

約翰說，一個皇室僕從既要打扮得似模似樣，而微不足道的入息也不容易使自己合乎標準，因此就不免經常出現皇室工作人員來來去去的現象。儘管英女王曾經在兩年前把她自己所有職員加了一次薪水，但是人事浮動的情況仍然如故。

不久以前，曾經有人把英女王列爲世界第三富婆，揣稱她的私人財產共值五千四百萬鎊。報道這件事的一篇文章說，這筆財產包括她在美國的投資；從蘭開夏皇家領地每年所收入的十萬鎊；皇室藝術品寶藏約值一千五百萬鎊；還有她私人的珍藏珠寶（白金漢宮就藏有五噸金器皿）。

難得休憩地

英女王每年大約宴請二萬五千名貴賓，若干年前，皇室每年的宴會眼是不少的。皇室工作人員環顧自己周圍的豪華生活，自己却難得有滿意的休憩之地。各皇宮內工作人員的住所甚少娛樂設備。以克拉倫斯宮來說，只得一間有電視裝置的客室，還有一間規定在午膳前開放半小時的酒吧。這就是皇室工作人員僅有的享受。克拉倫斯宮如此，其他各宮也如此。

出外更吃香

不過那個約翰·皮恩也許很聰明，他和所有在宮廷內工作的人同樣知道，他們曾在皇室工作的「資歷」却是最值錢的東西。

今日，工商業者、銀行家、外交家和英國的大使，都很喜歡僱用曾在皇室內工作過的僕從。這一來，宮廷人員成了市面上的吃香人物。

宮廷內自然更出現人力不足的現象了。（取材自英國「今日週刊」）

天下事

時事測驗

㈠到一九五九年止，我國鐵路通車里程已達（　　）公里；鐵路軌道總延長達（　　）公里。目前除了（　　）外，全國各省、自治區都有了鐵路。

㈡中國潮劇團已於十八日動身，應邀到（　　）訪問。

㈢西歐出現搶購黃金熱潮，金價從美國官價每盎斯（　　）美元漲至（　　）美元。

㈣日本下月舉行大選，淺沼稻次郎的遺妻（　　）爲候選人。

㈤爲了促進中緬陸路貿易，緬甸正準備修復緬甸國境（　　）至（　　）間的鐵路，以接通中國雲南省邊界瑞江東岸的（　　）。

（答案在本版找）

時事測驗答案：㈠三萬二千多公里，五萬七千多公里，西藏。㈡柬埔寨。㈢三十五美元，四十美元。㈣淺沼享子。㈤臘戍、九谷、畹町鎮。

美國監獄客滿
敏山

九月廿六日出版的「美國新聞與世界報道」，它用四篇文章報道了美國犯罪激增的事實，充份透露出美國社會不健全，以致監獄宣告客滿的情況。同時，提出了一個新的問題：如果增建監獄，加重刑罰，是不是就能够阻止罪案增加的洪流呢？

「美國新聞與世界報道」說：「負責執行刑罰的官員指出，如果把罪犯的刑期判得長一些，宣誓假釋和緩刑的限制嚴一些，這將意味着，已經宣告客滿的監獄和拘留所會變得更加擁擠了。在美國許多州，法律禁止把青年罪犯關在成人的監獄裏，可是美國實際上沒有充足的、合式的機構，來拘禁那些犯罪的青年。」

社會安全不堪設想

美國的社會制度和司法上採取的措施，不能使罪犯們在出獄後，從此革面洗心，改邪歸正。相反地，罪犯們一出獄門，一般都是茫茫人海無處容身，他們覺得更加殘忍而蔑視法律了。「美國新聞與世界報道」舉出「一個典型的案件」作爲例子：

「在美國西南部有一個人因酗酒和攜帶手槍而遭警察逮捕。他被處罰一百元美金並賠償損失。不久以後，這個人再度因爲身藏武器——一把刀仔，並用這把刀仔把同他爭論的一個人刺死而被捕。他的殺人罪被判處五年徒刑，但是刑期執行了三十個月之後，他被釋放了。距離出獄剛一星期，他隱藏一枝自動手槍，開槍擊斃了另一個犧牲者。」

在上述例子中，刑罰雖然一次比一次重，但是犯人卻越發膽大包天，沒有重新做人的表示。是誰之過？是犯人的天性兇殘，是社會容不得正當的人，是刑罰而不施感化教育的結果？這個答案只能讓人們自己去找了。反正，從美國的例子看，犯罪猶如滾雪球，愈滾愈大；這樣的發展下去，社會的安全眞是不堪設想。

吸毒與犯罪

值得注意的一點是：美國罪案的增長，一部份是由於吸用毒物之風盛行所致，而且越來越多的美國青年也染上了毒癮。據紐約警察醫院院長斯蒂芬·凱尼第說：「我並不懷疑，毒物的蔓延已經成爲一種危害。由於毒癮的本性，一個人染上了癮，他就會發展其他犧牲者，致後者供應他吸用毒物的錢。於是，這一班人走上了以犯罪方法取得金錢以供購買毒物的道路，諸如搶竊、行劫和賣淫等等。他們反轉來，會再找另一批犧牲者。這是一個極大的問題，我們必需提到前頭去，不要讓吸毒之風更廣大地流行在我們年青之間。」

「美國新聞與世界報道」刊登了官方從一九五九年爲止的報告，顯出在美國犯罪增加的情況中，十八歲以下的青年犯罪記錄，在十一年中數目翻了一番。它說：「同一九四八年青年犯罪數字較低的一年相比，一九五九年十八歲以下的青年因犯罪而被捕的，人數增加了一倍；而在同期，十至十七歲青年人數只增加了一半。……與罪案增多的同時，青年們犯罪的兇殘程度也增加了。一個有資歷的警官綜述美國多數警察的意見說：『那些用槍用刀或其他武器惹禍生事的傢伙們，要算年青小伙子所佔人數最多了。』」

犯罪如滾雪球愈來愈大

未來的世界是屬於年青一代的。年青一代成了罪犯的主要來源，而且根據犯罪如滾雪球的情形看來，則未來美國社會的情形如何，不難想見一斑。

「美國新聞與世界報道」刊登的兩張圖表是令人看了觸目驚心的。一張是美國二十年來罪案增加的統計表。以一九四○年作爲基數，到了一九五九年，美國罪案增加了一·二八倍；而在同期，美國人口不過增加了三成四。可以約略說：在最近二十年中，美國人口增加了三分之一，而嚴重的罪案却增加了一倍多。

另一張是美國罪案的圖解。計每四分鐘內，美國要發生一次殺人或嚴重傷害或威逼强姦案。每四十六秒鐘內，發生一次爆竊案。每兩分鐘內，發生一次汽車被竊案。每分鐘發生一次較大的竊案。

這一切，都是前所未有的犯罪激增的數字。

法國輪胎大王殺妻

法國橡膠輪胎大王米芝蓮家族成員，經常死於非命。迄至目前爲止，這個家族已有四個成員因在路上撞車喪命，一個在第二次大戰中死亡，一個死在納粹集中營裏。

上星期，這個家族的三十二歲小東家柏特爾斯·米之蓮因謀殺他的美貌的妻子尼可兒·米之蓮而被控下

西德短簡
西德閙水荒　萊因河成臭水河

西德水荒日趨嚴重，最近波恩水務局透露了一項有趣的情況：每逢在電視節目間歇休息的幾分鐘內，自來水水錶必陡然跳躍上升。原來所有家庭的電視觀衆都在這時候到廁所去。

據西德政府說，水荒是由於用水量急劇增加之故。目前西德的用水量比一百年前增加了七、八十倍，比五十年前增加了五倍。但是西德的雨量和萊因河水量，幾百年來却沒有絲毫變化。

隨着用水的增加，污水也相應增加。西德都市的下水道和工廠所排出的污水，全部流入萊因河、威悉河和易北河等三條河流。據說，每天注入河流的污水達四百五十九萬立方米。因此，過去有「清水河」之稱的萊因河，現在已成爲濁水河。今天的萊因河，一受陽光照射即發出惡臭，不僅游泳早被禁止，連魚兒也逐漸死亡。

西德當局爲了解決水的問題，曾計劃要淨化萊因河水。同時法國、瑞士和荷蘭等萊因河沿岸國家，也擬籌組一個「國際委員會」，來淨化萊因河水。（康寧）

計稅方法　綜錯複雜
若要免稅　乃可生仔
一個納稅人的經驗談

勉瑞

香港的薪俸所得稅是有一定的起徵點的。獨身男子一年收入不超過七千元，不抽稅；結婚而妻仍同居者一年不超過一萬四千元不抽徵；有了第一個兒女，可以把起徵點提高二千元；第二個兒女亦然。妻如果有收入，是併在一起計算的。

可是，如果你的一年收入並未超過起徵點，是否就一定無需繳薪俸所得稅呢？這卻又不一定。

最近，我的一個朋友就遇到這樣一個情況，他去年度收入（包括他妻的收入在內）並未超過起徵點，但卻要付稅。

霹靂一聲

事情的經過是這樣的：

我那位朋友前年度的收入未超過起徵點，把收入報到稅務局，很放心，知道不會抽他的稅。在去年度中，他自己的收入減少了，但他的妻有了工作，多了一份收入；兩份收入加在一起，仍在起徵點以下，他報了收入之後，還是很放心，滿認為抽稅不會抽到他頭上。誰知道，竟霹靂一聲，他收到了兩張納稅單，一張要他補交去年度所得稅，一張要他預交今年度所得稅。

他不服，寫了封信去稅務局爭辯，所得的答覆是，照章應交稅，不能免。理由何在呢，待我慢慢道來。

收入分別來源

原來，香港徵薪俸所得稅，是按照不同來源分別處理的。你如果只在一個地方做事，領一份薪水，就算一個來源。你如果兼了一個職，多了一份薪水，就多了一個來源。你的妻有了職業，領一份薪水，這又是一個來源。

在計算你應交所得稅時，並不一律根據你該年度的收入的。如果你這一個薪俸收入來源在納稅年度剛開始，就照該年度實際收入計，開始之後的第二年度，還是照實際收入計。到了第三年度，如果該年度的收入比前一年度少，就按該年度實際收入計；否則，就按前一年度收入計。到了第四年度以後，一律按前一年度收入計。

上年數本年計

我那位朋友五年來一直在一家商行任職。前年度這家商行生意好，他的收入較多；去年度生意差些，他的收入較少，儘管他的妻在去年度出來工作，有了收入；但兩人收入總和仍未超過起徵點。可是，計算他的去年度收入時，照章是按前一年度——也就是收入較多的前一年度收入計算的。至於他的妻，在去年度後半期才開始工作，則應按照去年度實際收入計。把他收入較多的前年度收入，同他妻去年度的實際收入加在一起，就超過了起徵點，就非繳稅不可了。

未來數加倍計

至於本年度的稅收，又怎麼算呢？如果一律按照去年度的收入計，他應該是可以免稅的。可是，實際的算法卻並不如此。他自己的收入部份，卻要照本年度實際收入呢！本年度還沒有完，怎樣算實際收入呢？簡單得很。他妻去年度工作了半年，收入若干，稅務局把這筆收入加一倍，就算是本年度實際收入。這樣一來，他們兩人的收入加在一起，又超過起徵點，而非交稅不可了。

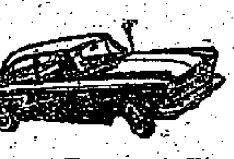
希望生個仔

他稅是交了，但心裏卻還是不服氣。不過，他有一個希望。他的妻就要分娩了。生下了他們第二個小孩之後，納稅起徵點就提高，他本年度就可以免稅了。這樣，他還可以要香港政府把他預交的本年度所得稅退還給他。

分期付款新發展

為敏

要買收音機、唱機、雪櫃、汽車、鋼琴、洗衣機……而沒有一次付清的能力，有一家財務公司可以代你先付，由你分十八個至三十六個月償還。這裏簡單介紹一些這種新興分期付款方式的內容。



分期付款，在香港已經相當流行，大家也耳熟能詳了。當你看見一具新型雪櫃，一架聲音清晰的收音機或錄音機時，接着你一定會看看「標價」多少，如果你發覺價錢相當於你一個月甚至兩個月的薪水，你就一定會搖搖頭，或者——你會想到「分期付款」。

但是，你所希望買到手的東西，卻不一定可以分期付款，因為商場上所見，並不是每一種貨品，每一家商店都接受分期付款的，通常比較貴重的東西，卻偏偏不能用分期付款的方式購買。

這並不是因為商家、代理，或者零售商不願意做分期付款生意，事實上有些銀行，也支持商號做分期付款生意，因為這一種方式生意，貨款雖然分期收回，但是卻有一分（即百分之十）利息。分期付款不能普遍，主要是因為這一種業務，需要人才，需要有專門的公司來經營。在本港，這樣的一家公司已經成立了，它就是匯豐財務公司。

匯豐財務公司是香港匯豐銀行屬下的一個機構，它的經理人D．P．G李爾曼，就是匯豐銀行從前的北角分行經理。李爾曼為了設立匯豐財務公司，曾經在英國考察這一門新興的事業。

該公司的業務主要分為兩方面：一方面是和零售商簽訂合約，支持他們的分期付款辦法；另一方面是直接和買家簽訂合約，替買家先墊貨款，然後分期收回。

因此，如果買家看中了一樣貨品，而該商號不辦理分期付款，他可以直接到匯豐財務公司去接洽，與該公司訂「租購合同」，以分期方式付款。

現在該公司經營的業務範圍，包括下列各項：㈠家庭用雪櫃；㈡商用冷藏櫃；㈢家庭用冷氣機；㈣商業用冷氣機；㈤洗衣機；㈥辦公室用具；㈦乾衣機；㈧傢私；㈨辦公室用機械；㈩鋼琴；⑪汽車；⑫一切開土運泥機械；⑬收音機；⑭遊艇；⑮唱機；⑯錄音機；⑰洗滌機；⑱工業用機器。

除了上述各項之外，還有其他各類貨物，只要雙方同意，便可通過該公司以分期方式購買；只有建築和樓宇，該公司據說現時仍無意經營。

分期付款租購，很多人最關心的是「第一期付多少錢」？和分幾期付清。據匯豐財務公司的規定，家庭小用具第一期最少要付百分之二十，餘款可分十八個月付清；普通商品，第一期最少要付百分之三十三，但餘款可分三十六期付清，新汽車第一期至少要付四分之一，可分廿四至三十六個月付清；舊汽車第一期至少要付三成至五成，餘款可分一年至年半付清。

據李爾曼說，分期付款對於零售商來說，可以增加銷路，增加資金流通率，從而擴大營業範圍，多銷高價貨品；開拓亦可使廠商生產有銷路，提高品質；對於消費者來說，首先是一種儲蓄方式，雖然最後只拿到一件貨品而並非一筆現錢，但與儲蓄性質相似。其次可以使消費者能享受質量較好的貨物。因為要一次過付款，一般消費者只能將就些貨價廉而質量較差的東西，如果能先付百分之二十或三十，餘款分期攤還，就有能力買更好的東西。

另一套「建築法例」

這張圖卻包含了一個算術題目在內。按照防止虐畜法例，像這種鳥獸的「住宅」，也要符合另一套「建築法例」的規定。「住宅」的正面，只准用鐵枝，而且框架以及一根根鐵枝所佔的面積，至多不能超過「住宅」正面整個面積的三分之一。

我們沒有替圖中的這所「住宅」丈量過，相信必定是合法的。否則，不免有人要替「住客」伸冤，對「業主」提出控訴了。

油灰指甲　有藥可治

「雞掌風」，油灰指甲，已有一種新的口服藥可以治療。據試過的人說，還相當靈驗。這是一種西藥成藥，我們未便將藥名介紹。但西醫自會知道。同時，服用這種藥，最好也是由醫生指導。因為對於有些人來說，它對於胃部可能有若干副作用，所以需由醫生同時開若干種藥來防止這種副作用。藥的售價相當貴，一星期的服量大概要廿元左右，但試過的人，卻認為還值得，因為他們曾經試其他療法而未見效果，但服用這種藥後，約三個月左右，原來的油灰指甲便脫落，並長出完整的指甲。

舞會上的禮貌

辛弘

男賓邀請女賓跳舞，要先徵求對方和她男伴的同意。記得扣好上衣鈕子，身體之間保留一個拳頭的距離。

在香港，大家都常有被邀請參加舞會的機會。一般地說，舉行舞會不外兩種方式。如果做主人的家中地方不小，當然可以在自己的家中舉行舞會。要不然，他可以邀請客人們到附有樂隊的餐館內吃飯和跳舞。

在家中舉行的舞會有好處也有短處。它的好處是：不像餐館或夜總會那麼雜亂，主人和客人都更容易玩得盡興。它的短處則是：只能利用電唱機伴舞，不如樂隊那麼夠味。

通常，邀請人參加舞會，最好能在兩個星期之前發出請帖，而且應該兩夫婦一道請。對於那些單身漢，可以讓他們自行邀請舞伴，也可以由主人主婦代為邀約。不過，男女客人的數目必須相同，因為，舞會上很容易造成尷尬的局面。譬如說，若是五個男客和六個女客，在音樂奏起來時，一定得有一位小姐坐冷板櫈，獨自守着櫈子。遇到一個懂得禮貌的男客，他多半會放棄起舞，一個人陪着兩位小姐坐着。但是，這難免會使得大家無法玩得痛快。

一個正式的舞會，音樂一開始，男主人和女主人照例得先下舞池，算是 OPEN THE DANCE。客人們則各陪着自己的太太或舞伴相繼起舞。總之，第一個舞是應該和自己的太太或舞伴先跳的。若是第一個舞就找別人的太太或舞伴同跳，在禮貌上是不妥當的。

還有，一個男人在舞會上，應該邀請女主人和其他的女客跳舞。整個晚上只同自己的太太或舞伴跳舞，那也是失禮的。如果有六位女客，依照慣例，你至少得和每一位女客跳一個舞。同時，在邀請她們起舞時，必須先徵求她們男伴的同意，絕對不可以直接就請她們。即是她們接受了你的邀請，是別人不讓你下來的，但還是會謝你的。

跳舞的時候，不應該把女伴摟抱得太緊，兩人之間，至少得有一個拳頭的距離。兩人在跳舞時，談話的聲音必須壓低，不過，不可以妨礙得到音樂的節奏。跳完了一個舞，應該把女伴送回到她的座位上，等到她坐好後，向她本人和她的男伴道謝，然後再回到自己的座位上。

和自己同桌坐着的女客，如果和別的男客去跳舞時，你必須陪伴欠身。她們回到座位上時，你應該站起來，等她們坐好後再行坐下。

跳舞時，一面跳，一面口中還在咀嚼着食物，這是十分不雅觀的。當然，這也是對對方非常不恭敬的態度。還有，跳舞時，西裝上衣至少得扣上一個鈕扣，不應該敞開着。

小兒肚痾是大事

老黃醫生

腹瀉，俗云肚痾。小兒肚痾為常見兒科疾病，雖常見，但不可輕視，因其可致小生命於死亡也。本港嬰兒死於腹瀉者為數極衆。醫學知識缺乏之人，往往認為小兒肚痾乃因腹部受涼或消化不良所致，事實上乃由於飲食不潔，將附有引起肚痾病菌之食物吃了進去，引起了腸胃發炎。

治療初期的肚痾相當容易，因為有多種特效藥物可用，用特效藥物將病菌殺死之後，肚痾自會停止。如果不用特效藥物，只服用普通的止瀉劑，雖然可以暫時止瀉，而病菌在腸中仍舊繁殖，逐漸成更嚴重的病變，繼而引起更嚴重的肚痾。

嚴重的肚痾，或再加嘔吐，可使患者失掉大量水份和鹽份，而使肚痾患者死亡的原因正是失水和失鹽，所以，治療嚴重的患者，除了用特效殺菌藥物之外，更需要注射鹽水才可挽救。

小兒患肚痾，應當停止吃乳、吃飯、吃粥。最初一、二日，可完全吃葡萄糖水，又在葡萄糖水中加少許鹽粒，使稍有鹹味則可；這樣一方面用以補充水份鹽份，並且可使胃腸休息，以促其痊癒。如發覺小兒有顯著消瘦或兩眼下陷的現象，這表示失水失鹽太多了，必急送醫院注射鹽水。

車傷人怎樣賠償

白丁

「馬路如虎口，看中莫亂走」，但一不留神，生命也沒有！在這個汽車密密麻麻的都市，交通意外事件天天不斷發生，有些更牽涉人命財產的損失。你怎樣才能夠得到賠償呢？這裏告訴你一些有關常識。

「第三者意外保險」主要是為了保障途人生命安全而打算的，立法規定汽車主付費投保，好使因車禍遭受損失的第三者獲得保險公司負責賠償。

因車禍而受傷的人，未必一定獲得補償，假如途人在路上「行差踏錯」，自招橫禍，引致傷亡，不會獲得補償；因為這應歸咎於途人的過失，咎不在駕駛人。

每一宗涉案的交通意外事件，都經過警方交通部「失事組」調查。倘第三者遭受損害，他應否享受補償，保險公司是以警方調查報告為依歸。根據失事的環境情況，如果證據顯示駕駛人理屈，第三者應獲補償，數額通常由受害人和保險公司面議。

如果保險公司認為違反交通條例，引起這宗意外事件而致遭受損害，受害人的賠償問題要根據法庭判案結果而決定，倘駕駛人判罪，賠償就有着落，數額可由受害人提出，只要要求的數目合理而又不超過法定的最高額數，法官當然會批准。如果犯者不遵照法庭判令的數額賠償，犯者就會要入獄作抵。

根據前年二月一日開始實施的本港一九五七年道路交通條例，裁判署法官在交通違例案件中，有權判令犯者向受傷者或損失人賠償損失費至一千元額。這個數字，比較該例未被訂之前恰巧加了一倍，以前裁判司判令犯者補償傷害者的最高額是不逾五百元。

一九五七年本港道路交通條例第卅條規定關於賠償辦法如下：

（一）凡犯本例或施行規則規定的罪名而判罪在案的人，法庭或裁判司除依本例科處刑罰之外，得酌量下令被告人賠償受傷害或損失人不超過一千元的補償費，如不給付補償費，裁判司得判令易處兩個月有期徒刑。

（二）付給上述補償費或易科徒刑之後，受害人不得再向該被告人提起任何民事訴訟。

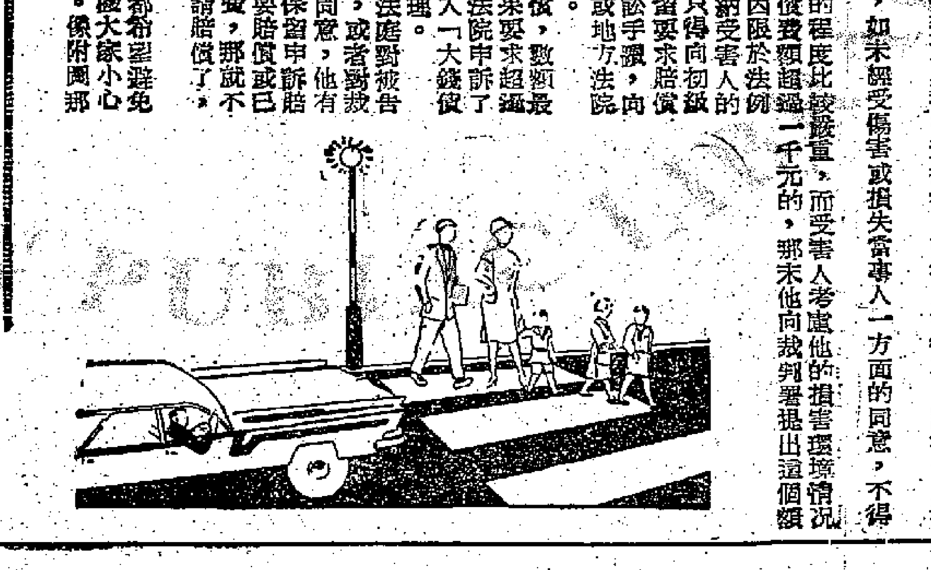
（三）上項補償費，如未經受傷害或損失當事人一方面的同意，不得判令補償。

假如受傷害或損失的程度比較嚴重，而受害人考慮他的損害環境情況，認為他應該享受的補償費數額超過一千元的，那末他向裁判署提出這個數的賠償要求，裁判官因限於法例規限的權力，無法接納受害人的要求。那時候，受害人只得向初級法庭（裁判署）證明保留要求賠償權，以便另行循民事訴訟手續，向較高的法庭（高等法院或地方法院）申請補償受害的損失。

向地方法院申請賠償，數額最高不能超過五千元，如果要求超過五千元額，就要向高等法院申訴了；因為超過五千元就列入「大錢債案」，一定要由高院處理。

受害人如果在初級法庭對被告人提出的賠償額不滿意，或者對裁判官提議的賠償額不表同意，他有權不接納。如果一經聲明不要賠償或已經接納，不論多少的賠償費，那就不能再向任何其他法庭申請賠償了。這個關鍵是很重要的。

吃官司，賠償，誰都希望避免這種麻煩的事。行人司機大家小心，就不會有這種必要了。這樣，不是皆大歡喜嗎？



學習英文淺論
動詞，每一句的靈魂

許多英文文法的作者都認為，在英文的詞類（Parts of Speech）中，動詞（Verbs）的重要性是不容忽略過去的。

我們知道，動詞是每一個句子所必須具備的。如果沒有動詞，一個句子就不能成為句子。所以，我們要想學好英文，在動詞上必須多下一些工夫。事實上，只要我們把動詞的一般規律和變化掌握住了，自然而然地就會應用得當。

對於我們中國人來說，動詞給予我們最大的麻煩就是它的時間式（Tenses）。依照中文的習慣，不管我們想說明現在的動作，未來的動作或過去的動作，我們都可以用同樣的動詞。

英文則不然，每一個動詞都一定具備三個時間式：現在式（Present Tense）、過去式(Past Tense)和未來式（Future Tense）。

規則動詞（Regular verbs）從現在式變為過去式比較簡單；最後一個字母如果是子音，可以加上「ed」；最後一個字母如果是「e」，則只需要加上一個「d」字。還有，最後一個字母若是「y」，則它的過去式則把「y」變成「i」，然後再加上「ed」。

例如：「贈送」這個動詞，它的現在式是「Present」，過去式則為「Presented」。

又如「逃避」這個動詞，它的現在式是「Evade」，過去式則為「Evaded」。

還有，「攻讀」這個動詞，它的現在式是「Study」，過去式則為「Studied」。

從以上三個例子，我們看出：「Present」是加上「ed」而成為過去式的；「Evade」則只加上一個「d」字；而「Study」則比較麻煩，先把「y」變成「i」，然後加上「ed」。當然，如果我們想找更多同樣的例子，委實比比皆是。不過，舉一例十，就不必多此一舉了。

不規則動詞（Irregular Verbs）就比較困難；它們的現在式和過去式迥然不同，簡直是兩個不同的字。譬如說，「購買」的現在式是「Buy」，過去式卻變成了「Bought」；「教導」的現在式是「Teach」，過去式卻變成了「Taught」；「攜帶」的現在式是「Bring」，過去式則變成「Brought」。同樣的例子還可以舉出許多，但是由於限於篇幅，不擬一一列舉。

對於不規則動詞時間式的變化，沒有別的辦法，只好硬記下來。好在每一本英文文法上都列有不規則動詞表，只要我們花些時間把它們背熟，再時常加以應用，就沒有什麼問題了。

未來式實際上相當簡單，只要在動詞的現在式前面加上「Shall」或「Will」就行了。

例如：「Present」的未來式就是「Shall Present」或「Will Present」。至於用「Shall」或「Will」那就取決於主格（Subject）是第一人稱（First Person）或第二人稱（Second Person）及第三人稱（Third Person）了。

不規則動詞之變未來式，和規則動詞完全一樣。

袁源之

保養收音機

廬柱

繁榮的城市裏，人們對電器的用具越來越廣泛。收音機這玩意在香港居民中很普遍。但是許多人買回來簇新的收音機，不久就要修理，或者發出噪吵的聲音；而別人的收音機用了幾年還未修理，這是甚麼原因呢？問題就是怎樣來保證，才使它的壽命會長些。這裏我且來介紹一下我的經驗。

收音機的構造是比較複雜而且精細的，使用時必須了解它的性能。有些人買來一座新的收音機，不分晝夜不停地開播，使機內的變壓器，電子管（一般叫發泡）等等零件遭受發高熱。這樣便會損壞變壓器的纏繞物，電子管由於過熱會影響管內的電極，發生短路，或脫線等等的現象。所以收音機開播時間太長，便會有以上的毛病，最好每次開播的時間不超過四小時。

凡在雷雨之前，有閃電的跡象，應立即關掉天線，免至對收音機有破壞性的損害。有雷雨跡象的晚上，臨睡之前，也要先將天地線從收音機除下，另行串連起來，以策安全。

安裝收音機的位置，不要裝置在潮濕的地方，以免內部零件發霉，影響零件的使用。最好裝置在陰涼及乾燥的地方。每天開播之後，最好用布或膠布蓋好，以免塵垢侵入，保持機內清潔。

文冠

見山就拜

防劫新裝備

——劫案頻頻防劫新裝各有千秋。

乙羣

黃金出籠　美元仆街　羅萍

每週完結漫畫　尖咀昌　（無題）　李凡夫

狼狽為奸

相傳狼吃人，必先拍人肩頭，乘人回顧，即噬人咽喉。但狼不及人高，則與狽拍檔。世稱「狼狽為奸」，唐劉一本「酉陽什俎」說，因狼後腳短，狽前腳短，故狼無狽不能立，狽無狼不能行。

漫畫成語

為虎作倀

任溶

相傳有一人被虎食咗，魂魄也不致自由，只小心當老虎服務，名為倀鬼。老虎餓了，他便帶老虎去搵人來吃。世因將助惡人害人者，稱為「為虎作倀」。

漫畫之頁

香港風物志

托水龍

尹武

人家之錢，挪而用之，一去無蹤，謂之托水龍。

人物

周孝懷其人其事

高伯雨

孟子微先生「周孝懷與廣東」一文（刊廿一日大公園），提到周孝懷一些宦蹟及其在廣東的事情，不甚詳細，現在照我所知的寫些出來補充。

他是諸暨人。孟先生說他是紹興人，其實紹興府，叫他作紹興人也無不可，但府制已取消了五十年，紹興改縣了，諸暨縣人似乎不能說是紹興人。周善培在前清的宦歷上，籍貫一欄也寫諸暨人，有宣統三年「搢紳錄」可證。他出生在四川，他的父親周雲，早年游幕四川，後來捐納知縣，補營山令。孟先生說周孝懷「曾官廣東提法官」，「官」字恐爲「使」或「司」之誤。清末並無「提法官」的名稱，光緒末年改官制，改按察使司爲提法使司。他跟岑春煊在廣東，時爲光緒三十、三十一兩年，官止候補道（他是以副貢捐納的），到宣統年間官四川提法使。孟先生說他「爲廣東將弁學堂寫過『孫子白話演義』一書」，確有其事，岑春煊委他創辦這個學堂的，也以他爲總辦。這所學堂訓練出很不少著名的將官，他所得意的門生中，有鄧鏗和伍觀淇（伍原名熙泰，爲廣雅書院高材生，因他向院長吳道鎔建議學生應受軍訓，被斥退，乃改名冠球投考將弁學堂。後來韓國鈞主持晉綏公所，伍以連長、李濟深以排長同入北京陸軍大學深造。伍李關係自此始。從此他成爲李氏的「靈魂」了。伍於八年前死於北京）。

周孝懷在廣東的官聲還不錯，孫中山先生就很推重他。當他主持將弁學堂時，事事認眞，太過認眞，便爲舊社會的人所不滿，事事改革，也爲頭腦保守頑固的人所不滿，他在四川、廣東的「名聲不好」，大概因此而招致的。現在舉他在將弁學堂一小事爲例。

友人劉君，今年七十八歲，現在香港行醫。他少年時，聽說將弁學堂成立，便沒有誠意的去投考，他只穿了一套膠綢短衫褲，手執幾爨牙骨扇，成個阿飛型，大搖大擺到了東門北横街的將弁學堂（地方極大，原爲安老院）。劉君進門後，貪看景色，忽見三四個人抬着一張帆布牀經過，臥在牀上的人一眼見到他，就教放下，坐起來，叫號房來問這個少年是何人。號房答是來投考的學生。原來周善培有病，在病中還不停地出巡，他見到這個青年如此打扮，如此態度，便叫他近前責罵他不該如此，既然來投考，就應該放尊重些。劉君給他斥責後，自知不對，連聲唯唯走了。一直到今天他和我談到周孝懷還讚不絕口，罵自己狂妄（劉君後爲廣東新軍軍醫）。

孫中山先生手下有一文一武都是周孝懷的學生，文是謝持，武是上面說過的鄧鏗。中山先生在日本時，因梁啓超之介紹，和周孝懷見過面，目之爲國士。民國成立，周孝懷隱居上海，袁世凱稱帝制，梁啓超、岑春煊在廣東設立反袁機關，周孝懷南下參加。岑春煊被舉爲兩廣都司令，梁啓超任都參謀，李根源副之。當時的文告多出周手，最著名的就是鄧鏗就職宣言，四十年來人們都誤以爲出梁任公之手，因爲筆調明朗爽快，而又有感情，最足動人。一九三四年陳銘樞曾去函天津「國聞週報」，證明此文出周之手，並說當年草此文時他也在座。岑春煊下野後，周孝懷也同上海了，到中山先生開府廣州，命鄧鏗爲師長，乃師南下，鄧鏗到車站迎候，就在此時，陳炯明派人暗殺鄧鏗身死。孝懷由香港去上海，從此絕意政治，以著書自遣。他著有「四書今讀」、「虛字實用法」，工詩文，寫得一手極好的簇楷字。平素言語，詼諧尤佳。他在四川辦警察、工業皆有成績。他做巡警道時，當劉一巡功遍，不論什麼人，在法律之下平等。連務大臣趙爾豐之子在市上跑馬違章，他也依法罰之，又革去各衙門吏役市規，更爲大小官兒不滿，罵他「丞子」。一九五一年，周孝懷任人民政協特邀代表，一九五三年入京，張瀾約他寫「辛亥四川爭路親歷記」，其時已七十九歲，一九五七年出版。後來孝懷在上海擔任四川民生公司董事長，到一九五八年九月三日死於滬上，年八十三歲。

美國的「白粉文學」

朱青

在今日美國社會裏，嗜毒之風盛行。許多人感到現實生活無法忍受，找不到出路，就希望從海洛英、嗎啡、可卡因等毒品中尋求解脫。於是，美國青年中出現了「垮掉的一代」；在文學流派上，美國文學中則出現了「白粉文學」。目前，「垮掉派」魔影已出籠，「白粉文學」則風行一時。

美國文學中出現了「白粉文學」，美國青年中出現了「垮掉的一代」（BEAT GENERATION），兩者都是「MADE IN U.S.A.」，都是美國社會的產物。

李斯莉·嘉儂主演的「瘋狂春夢」，目前已在港九上映。這部影片，是根據美國「垮掉的一代」作家傑克·克魯阿克的一本小說「地下人」改編的（影片的原名與書名相同）。

美國「民族」周刊，最近刊載了一張「白粉文學」——鼓吹麻醉毒品的文學作品——的書名單，並且發表文章介紹這種頌揚毒品的所謂「文學」。

一方面是把「垮掉派」的作品搬上銀幕，一方面是發表文章介紹「白粉文學」，做法不同，用意卻一：把腐爛透頂的生活方式和虛無主義思想傳給觀衆與讀者，引導他們逃避現實。

在今日美國社會裏，嗜毒之風盛行。即使根據美國官方顯然壓縮了的數字，僅紐約市一地，就有二萬五千個「癮君子」。許多人感到現實生活無法忍受，找不到出路，就希望從海洛英、嗎啡、可卡因等毒品中尋求解脫。

「白粉文學」的「作者」中，有些是「新手」，但是也有不少是多年的「老槍」。他們當中，被認爲是「代表」人物的，有傑克·吉耳伯、威廉·李（這是化名，原來的名字叫威廉·伯羅玆，他本身是一個出名的吸毒者）、亞歷山大·特羅奇和赫伯特·戈爾德等。

這些「麻醉文學」的「作者」們，把毒品看作是「靈感的源泉」，在麻醉狀態中創作「作品」。他們通過小說、戲劇、詩歌、論文等形式，從哲學、倫理學和社會生活等方面，宣揚所謂毒品對人生的價值。

這些人本身生活在精神空虛、頹廢、墮落、「世紀末」的精神狀態中，他們也企圖帶引讀者跟他們一道走，逃避現實。他們認爲，一個人清醒地生活，本身就是一種苦難，而毒品卻能使人的一切感情得到「淨化」，從「紛擾多變」的現實中「解脫」出來，進入一切都「停滯靜止」的境界，捨棄使人遭受苦難的日常生活，而使靈魂「演績」。伯羅玆在他的小說「嗜毒者」中竟究地說什麼毒品「本身就是一種生活方式」。戈爾德竟然宣稱毒品是精神空虛、無所事事的人的福音。特羅奇在他的小說「該隱之書」中，在卑劣地頌揚毒品對人生「偉大」意義的同時，露骨地宣傳色情。他無恥地描寫主人公如何用海洛英來代替他的老婆。

「垮掉的一代」的人物中，有詩人、小說家、哲學家、戲劇家、美學理論家、記者、編輯等。他們組成了一個無形的社會。他們有兩個大本營，一個在背山面水的舊金山北岸，一個在洛杉磯的西威尼斯。他們經常聯系，在下級酒館、巴和咖啡室裏，聚衆辯論，賦詩作文，互相吹捧，飲酒作樂。這一流派的人沉迷在吸毒、色情、酗酒之中，他們同「白粉文學」的「作者們」實際上難以分別。他們當中，最引人注意的是傑克·克魯阿克、J·P·唐里維、喬治·蓋合爾、阿倫·金斯堡等。前面提到的「白粉文學」「作家」威廉·李也是這一「垮掉派」的代表人物。這些人的年紀都不大，例如克魯阿克，今年三十八歲。只有較早成名，今年五十五歲的彼尼斯·雷克斯羅玆，是「垮掉派」中較爲年長的作家。他在這些人當中以長者及這一流派的「理論家」自居。

「垮掉的一代」是在一九五二年前後在美國文化界冒出來的一股新逆流。它最初的出現的時候，則是「戰爭結束後不久，一幫青年聚集在一起，他們在一起交談，一起尋求刺激，一起發表作品」。（見「垮掉分子」費爾德曼和嘉登堡合寫的「垮掉的一代與憤怒的青年」前言）（上）

港居隨筆

請柬上的措詞

申泰

請柬上往往寫着「謹備菲酌」、「謹備薄酌」，但是，眞的是菲酌嗎？除非存心打秋風，總不好意思以青菜豆腐饗客。假使烤鴨魚翅，也算是菲酌的話，那麼，此人平時豈非餐餐便吃山珍海錯不行？橫說豎說，總離不了講大話。

這姑且不說，就算它是謙虛的美德吧。那麼「闔第光臨」這四個字呢？天啊，有幾個主人是眞的希望客人闔第光臨的，別說闔第光臨，就是寫了先生夫人，恐怕也只希望先生來，甚至最好是禮到人不到，一個都不來。

這豈不是如假包換的虛僞？

虛僞要不得，最近至少也有一個例子，在實行打倒了。這一張請柬上，大致這樣說：某月某日，爲「本人」若干歲生辰，奉慈萱之命，謹備菲酌候光……

請柬上還附有聲明，請接到請柬之人，在「本人準時奉陪」或「本人不克奉陪」之間，作一個記號，寄回寄柬人。

上面前一段的「本人」，當然是指過生日的那個本人，後段的「本人」，當然是指接請柬的人。

「本人」即「我」，既然是「我」約你來，自應用「本人」，這個名辭，何必扭扭怩怩。來的目的，既然是爲了向「本人」祝賀生日，那不是「奉陪」是什麼？

你能說這是虛僞嗎？這倒不失爲很的率直坦白哩。

主人和狗（漫畫選）

元選

新謎語

澄峯

一、無人投課（我國古代樂者名一）

二、棋手勝負不分（成語一）

三、德律風壞了（成語一）

（謎底在本版找）

打呵欠有益身心

錢劍如

瑞典有一位教授，大概因爲用腦過度，夜裏老是睡不着。他用各種方法來治療，但都沒有效果。後來他用錄音機，錄下人們打呵欠的聲音。當他上床睡覺時，便把錄音開着，很快便酣然入夢了。

英國一位研究失眠的心理學家，指出打呵欠是具有傳染性的。當我們看見人們打呵欠時，會不由自主地跟着打個不休的。正如一個注意着嬰兒打呵欠爲樂的母親，看看下她也跟着打起呵欠來了。

一位醫生說，打呵欠可以增加身體的健康。一個張大着口打出來的呵欠，對於身體的益處可不少啦。它具有促進血液循環的大效力。

心理學家認爲打呵欠是一種休息和鬆弛肌肉的動作，正如打噴嚏和喘息一般，屬於機械化的，是自然賜與的一種恩物，是身體天然地所需要的一種休息。

幾年前，有一個醫生研究打呵欠，要拍攝一部一個女子打呵欠的短片。主演的那個女子舒適地伸伸懶腰，張着口假作打呵欠。那知假戲眞做，她竟然一連打了幾個呵欠。

當這部片在課室裏放映時，三十六個學生中，有一半是畢業了的護士。當這些護士看着片中人打呵欠時，十二個也跟着打呵欠。十三個學生說他們雖然強忍住不打呵欠，但覺得非打不可。其他的學生則說看了這部片後，使他們感到疲倦和神經鬆弛。因此，我們可以盡量大打呵欠了。

中國針灸名揚海外

元丁

針灸是中國古老的治病方法之一，約有五千年的歷史了。後來，由於得不到適當的獎掖，日漸衰微。但近幾年來，這種古老的醫術已告復興，而且比過去任何一個時代普遍。在今日中國，約有五十萬位醫生使用它，而每一間醫院都有針灸專科。

現在，針灸更傳往中國以外的地方去了。例如，英國已有兩位醫生使用它——一在蘇格蘭，一在英格蘭，而且獲得不容忽視的成就。

一個出世後即患哮喘而發疹的小童前往就醫，在接受了第二次針灸治療之後，他一連睡了十二小時，醒來時，病況已好了一半。

即使非常棘手的疾病，針灸亦有奇效。例如，有個小童，由於幼年腦部受到劇傷，左邊的身體癱瘓了。經過二十次的針灸治療之後，他不但可以行走，而且比患病前走得快一倍。他的手指已可稍爲活動，而頭上的凹痕也消失了。（取材於十月份「世界文摘」）

世界珍聞

潤輝

大笨鐘的校正

大笨鐘是倫敦市民心目中的準確時計，但它仍要倚賴一個名叫TIM的、會叫出訊號的鐘，分別在每星期一、三、五淩晨三時校正一次。如有快慢，便得在鐘擺上的淺盆內加減硬幣。一枚一便尼硬幣的加減，可使它在二十四小時內走快或者走慢五分之二秒；半便尼的則可相差五分之一秒。所以，以大笨鐘而言，金錢就是時間。

至於那個叫訊號的鐘，開始工作於一九三六年，它可準確地指出走快了或走慢了十分之一秒，而且每小時由格林威治天文台送來訊號，予以校正一次。如果快慢額不超過限度，它會自行校正；如果超出了限度，除了警鐘響起來之外，另由一個補助鐘自動接替工作，讓管理員及時校正。

河滿子

左拾遺

十齡小孩服毒斃命

是誰害了斯兒？總太息香江多疾苦，幾人失路差池！總爲頭頭是黑，頻頻發現遺屍。底事捨生枉死？凶年世道衰微。良善小民難苟活，愁居愁食愁衣。環境迫人變鬼，憂傷未有窮期！

酒鬼農莊

西德漢堡附近的一個別開生面的實驗農莊，強迫中了慢性酒精毒的人去養豬、擠牛奶和駕駛拖拉機。

這個由該市慈善機構所作的不可思議的實驗，已恢復了——也供應了約一百個家庭的生活。藉着科學的實驗，這個面積一一五〇英畝的農莊，正走着一條超時代的道路，以前被認爲不可救藥的醉酒鬼，現在都能自覺地勤於工作了。

在那兒的人，在沒有完全戒除酗酒惡習之前，不得越雷池一步，以免他們重墜酒精的深淵。

最多觀衆的足球賽

你知道嗎？觀衆最多的足球賽是那一場呢？

這是一九五〇年七月十六日在巴西里約熱內盧舉行的世界盃足球賽，由巴西對烏拉圭，臨場觀衆二十萬人以上。

英國最轟動的一次足球賽是一九三七年四月十七日在格拉斯哥市漢普頓公園舉行的一場，由英格蘭隊對蘇格蘭隊，觀衆共十四萬九千五百多人。（燁）

（謎底：一、師曠；二、和盤托出；三、話不投機。）

街坊人語

流而未徙

齋郎

世事每有非常之者，據當景者之說，我爲流徙比拆遷竟以爲較佳之時，住家艇拖沉數報聞。

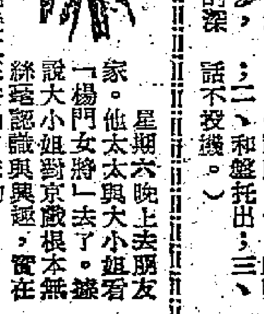
另一消息謂，西草灣仍不是流徙的終站。官塘之遠景無限，爲要準備迎接這遠景，西草灣內之遷年艇戶，遷地爲良，亦將不免；因此若干住家，已擬離開油麻地避風塘，忽又見拖於官塘，進退失據，不知如何是好。世情翻覆如此，我不能再贊一詞矣。

官塘可望不可即，那麼船在中流之際，難道「拖砵」急流勇退而見拖，而各行各路，而各安天命？設不幸處境一如此，流徙仍然好過拆遷，設假設一樓房拆了下來，人坐徙置中途生變，豈非更慘情？目前容或無此事，但誰能諱言過去無此事，誰能保證將來必不再有此事。

住家艇中流斬纜後，仔細掂量揣，原出發站是否可行？否則，有海闊天空，似無不往而不可。流而未徙期內，有幸風波不來，似無不揚波，岸上不少人，其亦可乎。徐圖善後，爲了住居問題而長期困惱。

打成一片

浦生



星期六晚上去朋友家。他太太與大小姐看「楊門女將」去了。據說大小姐對京戲根本無興趣，實在是給媽媽勸了去的。

不一會母女同來了。朋友問女兒如何？女兒接連點頭，口中「嗯嗯嗯」地。這含意是：表示滿意，還似自悔先前的孟浪。而接着，大小姐將媽媽拉進房去。隔牆只聽到母女的大笑，又夾着女兒的怨艾。朋友亦覺得很不平常。

不一會母女行出客廳。女兒向爸爸「控訴」：媽媽，說媽媽看到銀幕上緊張，她也緊張，於是情不自禁在女兒背上呀腿上呀大拍大打。剛才在房裏，媽媽驗明確實女兒的背上與腿上，被「打成」紅紅的幾塊。「就是好，也不至於如此呀！」朋友笑着太太。

「譬如，」大小姐說：「爸爸，我告訴你，穆桂英、楊七娘、楊文廣去探穆嶺寨的時候，王的三個番兵交手，你猜她怎麼看？她說『三個打一個，熟將打入幫手呢？但一瓜啦，楊家將吃虧，險功啦……』一邊說就一邊在我背上打到腿上。我算幫手楊家將，可是我又不是番兵呀，你話點算？爸爸，該怎麼罰媽媽？」

「台上打，台下也打，打成一片嘛，」朋友說：「這可見已演到引人共鳴的程度。媽媽雖有不是，但原諒她推薦佳片有功，判一個功過相抵吧。」

戲外，戲鬧得很有趣。無論台上或銀幕上的戲，能完全控制住觀衆的情感收放，便是成功的戲或影片。像平日說笑話一樣，說的人哈哈大笑，而聽的人面色不動，那是最拙劣的表演了。

阿壽奇遇記

兇性漸露

散花女俠

梁羽生　雲君圖

第七回：較技蒼山　高峯騰劍氣　泛舟洱海　月夜動情懷

于承珠嚇了一跳，只聽得小虎子笑道：「姐姐，我在這兒呢。」于承珠向那丫環陪笑說道：「姐姐，我的弟弟淘氣得很，你受驚了吧？」那丫環道：「沒，沒什麼。咋，你的弟弟真好本領，我家的武師也及不上他的身手。」她口說不驚，心頭卻在卜卜直跳。

于承珠道：「你的黑白師父明日定可趕到，若然我未同來，你就告訴他們，說是我到沐公爹的府上去了。」小虎子道：「知道啦！」于承珠道：「我未同來，你一個人不可到外面走動。」小虎子道：「你當我是小孩子麼？這也用得着吩咐。」于承珠道：「那匹照夜獅子馬，你要好心照料，不可讓人偷走了。」小虎子笑道：「這馬是你的命根，我也要當牠是我的命根，誰敢偷我就和他拼命。」于承珠一笑道：「能偷走這馬的人，只怕你未必是他對手。」小虎子嚷道：「…」于承珠道：「這匹馬和你已然熟識，生人牠不服，你騎着牠跑也不會反抗，若有人來偷，你打不過，就趕快騎着牠跑。」小虎子滿不高興，道：「好啦，好啦，你走吧！少一根馬毛，你回來問我。」

于承珠和那丫環走出旅舍，昆明是個山城，二更過後，街上已少行人，那丫環帶她走出了小東門，接近郊外，更是寂靜，這晚是八月初三，淡淡的一彎蛾眉月，在浮雲中時隱時現，夜色朦朧，疏楊在夜風中呼嘯，頗有蕭瑟之感。于承珠但覺日來一連串的奇遇，心中忐忑不安。

兩人剛剛走近城門，忽聽得呼的一聲，城上人影一閃，于承珠聽風辨器，知是有人暗襲，急忙施展「一鶴沖天」之技，凌空躍起，手中的金花尚未打出，只見那丫環的身子也凌空飛起，于承珠這一驚非同小可，急忙將黑靡訶給她的那支蛇焰箭發出，尖銳的響箭聲中，飛起一溜藍火，只見一個蒙着頭面的黑衣漢子，拋出一根繩索，那丫環已給他扯上城牆。

于承珠一抖手發出兩朵金花，那人已跳下城牆，向郊外逃走。于承珠大爲惶急，趕忙拔出青冥寶劍，一躍丈許，寶劍在城牆上一插，一翻身也躍上城頭，只見那蒙面人已在數十丈外，月色朦朧，依稀認得出模糊的背影。于承珠心中一凜：這人的身法好快！急忙跳下城牆追趕。

于承珠的輕功，在江湖之上，已是少人能與比擬，但追了半個時辰，還是落在那人背後十餘丈之多，于承珠也曾接連發過三朵金花，但終因距離過遠，打不着敵人，于承珠不願浪費暗器，只好緊緊追蹤，過了一陣，只見那人走入一個山坳，于承珠追入山谷，已失了那人的影子，但見一間大屋，不似山野人家，屋中透出燈火。（二三八）

歷代名姝傳　馮嫽好

述之

四：當熊

元帝恰好在這時候觀完了老虎，他見馮婕妤從容不迫地走過來，站在馮婕妤的身邊觀看。傅昭儀的心幾乎要跳出來了，元帝和馮婕妤並排的站着，那頭巨熊出柙的時候，一定會傷害元帝，可是，她又不能夠教元帝走開。」元帝說：「讓我也來領領這頭巨熊吧。」

「我聽說熊是可以立起來走路的，我很想看牠怎樣走法。」

傅昭儀聽了元帝的話，更是着急，幾乎要上前把元帝拉開，但在略一遲疑間，元帝已經用一枝鐵叉，叉起一頭死狐，高高舉起在柵門的空間，來引誘那頭巨熊站立。

「糟了。」傅昭儀背心上淌着汗。「巨熊要撲取那頭死狐，定然會把門推開的。」

圈裏那頭巨熊，連咬了兩頭，已經不了，十分飽了，牠對於元帝拿來引誘牠的死狐，似乎不大感到興趣，沒有撲起或站立起來，只躓在地上，昂着頭注視那死狐，牠的舌頭伸出口外。

「元帝見牠不肯站起來搶死狐，不禁有點惱意。「這傢伙不中抬舉。」元帝輕輕地說，並且把那根叉有死狐的鐵叉子，一直遞到巨熊的口邊去。

那頭熊眞是吃飽了，牠懶懶得一動也不想動。對於元帝又來那頭死狐，好像沒有看見。牠把頭一閃，避開了元帝的鐵叉，跟着打了個呵欠。

元帝大怒，把鐵叉劃着巨熊迎頭打了一下。大概這一下把巨熊打痛了，只聽見牠咆哮一聲，突然站起，便去搶元帝的死狐。（十六）

香妮

得史

二十五：呂老太沒有來

下午五點還未到，馮禮賢已經坐在茶廳裏了。他是故意早一點來等呂鍇如的，以便把余偉林的意見告訴她，讓她好有一個準備。馮禮賢想：呂鍇如希望她媽媽去擔當這一份工作的機會大抵很微，余偉林說過，他心裏實在不喜歡用一個老太婆，即使呂老太很能幹。

大約二十分鐘之後，呂鍇如來了，她穿了一件白色的恤衫，一條淺灰色的薄絨裙子，肩上披了一件紅色的毛線衫，亭亭玉立，姿勢很美，耳環上還綴了一對珍珠，耳環是假的，但那小巧的東西自然是配她那苗條身段，越發顯得她明麗照人。

「噢，怎麼你這麼早就來了。」她看到馮禮賢就詫異地笑起來，看看腕上的手錶：「時間還未到呀。」

「是的。」馮禮賢說：「我沒有事，在街上閒逛，想買一點東西，沒有買好，覺得這裏的人眞多，比我從前離開的時候似乎更鬧了，在幾間大公司裏打個轉，頭也昏了，倒不如早點到這裏來，享受一下冷氣。」

「我已經帶了毛線衫了呢。」她笑着坐下來。

「你媽媽呢？」馮禮賢看到她一個人就問。

「她不來了。」呂鍇如說：「本來要來的，給阿宏纏着不放，所以要就帶他來。孩子怎麼好來呢？所以媽就說不來了。」

「其實帶了孩子也沒有關係，好讓我見見他。」

「媽就是和婆婆的世界變了，你跟他不一起談話。」

「你的朋友余先生呢？他不來了？」

「他來的，」馮禮賢說：「他要下班，才可以走，時間還早。」

「我想先跟你談談。」「再講吧。」馮禮賢說。

「你對余先生提起我了？」呂鍇如問。馮禮賢點點頭。

「怎麼樣？余先生反對，是不是？」

「不。」馮禮賢說：「他覺得很合適，想見見你。」

「你沒有提到我媽？」呂鍇如說。

「你有沒有對你媽說過？」馮禮賢帶着希望的眼色。

「她起初很高興，認爲這工作很理想，可是今天早上她對我說：不想做這事，主張我去做。」

「爲什麼？」馮禮賢覺得詫異，卻是正中下懷的。

桃李劫

馬靈殊

五五、夢境的影響

吃過了晚飯，葉志良便依約準時摸到文倩芳家裏來了。

有道是人逢喜事精神爽。葉志良自從考進師範學院以後，果眞是喜上眉梢，待人接物也不若以前的「古氣」了。他到了文家見到四姨（文倩芳的母親）和她的牌友，他也能夠中規中矩的跟她們招呼應對，使文倩芳也暗暗稱奇，不期而然的又聯想到她今早的夢境，以爲葉志良眞的已一改常態，變成了一個活潑瀟灑的人了。

因爲廳子裏的牌局還沒有散，所以文倩芳等葉志良到她母親說過了客套的家常話，就示意他跟她一道出門去。出了門口，文倩芳故意站着不動的問葉志良說：「我們往哪兒走好呢？」

「沒關係。」毫無主見的葉志良的回答，令文倩芳失望，但當然是不會叫人意外的話，而那時卻有一件想不到的事情發生。原來文倩芳所住的那個地方，是個鬧市，街口還有好些攤檔，那時碰巧一個水菓攤，跟一個顧客發生爭執，不久就引動了越來越多好事的閒人來瞧熱鬧，把那個狹窄的街口擠得水洩不通，葉志良想走下去也不可能，文倩芳和他只好往上邊跑。

「好嗎？」文倩芳一見到下面亂糟糟的情形，就直覺地向葉志良提出要往上邊走，於是兜一個大圈子才可走到馬路上，而且路口往上邊走的路又不好走，一個不留心就會跌倒，要是你不喜歡多走路，我們可以先下去等一等，才走下去的。」

「我晚上也沒有走過這條路，也不一定不好走，不過我們總要走出去的。」葉志良說。他們在這上邊走，還有一條路從前的，站在上面說話都很遠，這裏現在雖然是那條路和晚上的情侶以外的汽車。

小說林

鵲巢鳩佔

趙航

叫着。「哼，因人設事，她懂得什麼？」那些人尖

「但她是公主呀，要怎樣就怎樣。假如我是她，早就把這個……」阿興豎起指指，意思是說處長。「擺走了。」他縮着頸，伸了伸舌頭，生怕這句衝口而出的話，給誰聽進去，反而對自己不利似的，眼睛閃着悔恨的神色。

楊錦不想參加這種討論。這一會兒，那四個職員也警惕地默下來。他便透了口氣，又繼續工作。他想，原來黃和是那麼樣的。這個肥頭大耳的傢伙，使吞了他父親的所有，變成富翁。他並不怎麼執拗地仇恨着這一點，只是苦錯，要是這間工廠還在自己手上，那該是怎麼個樣兒的呢？

經過黃和這一次巡視，廠裏立刻大興土木，在總辦事處和工程室之間，另闢「總監督室」，這個特別粉飾的房間裝置了空氣調節器，令人側目的是，這個辦公室有着一個洗手間，廠裏本來已分發了男女廁。可是這個女總監督卻要獨佔一所。

三日後，黃妙瓊「正式視事」。她的臂彎挽着個大得出奇的手袋。那跟她的衣服是很相稱的。因爲那襲束腰的短襖，大蓀反領闊袖的。可是她的身段還是那麼苗條。這個人物，給木無感情的機器鐵片襯托着，看來倒顯得更爽出了。

第一天，她傳見各部門的負責人，似乎很急於了解廠裏所有的情況。第二天，她穿的比較樸素，像一個寫字間的打字員，很仔細地四處巡視一番，對整個生產過程，聞了一個概要，然後又單獨傳見每一個負責人。這樣地過了一星期，職員們都猜着她要大大地調整人事。坐在辦公室的工程師們惴惴不安起來。「少爺兵」，給調到在市區的門市部去了。總工程師程子濤大讚黃妙瓊精明，就是說他早就想這麼辦的了。他錄用一個練習生，是要整頓一下，排除那一些冗員。而且還例外地想出很多花樣，向程子濤提出許多有關於出品的新意見。他心安理得，也對這間工廠毫無一點家的感覺，他每天都留意着報上的「招展」小廣告；他能夠吃苦，他還年青，就什麼也不怕。

這天下午，他正在全神貫注的嘗試設計一張噴花圖樣，背後卻有一個聲音：「這是什麼？」他怔了怔，才覺察到那股迷人的香水味兒。（二五）

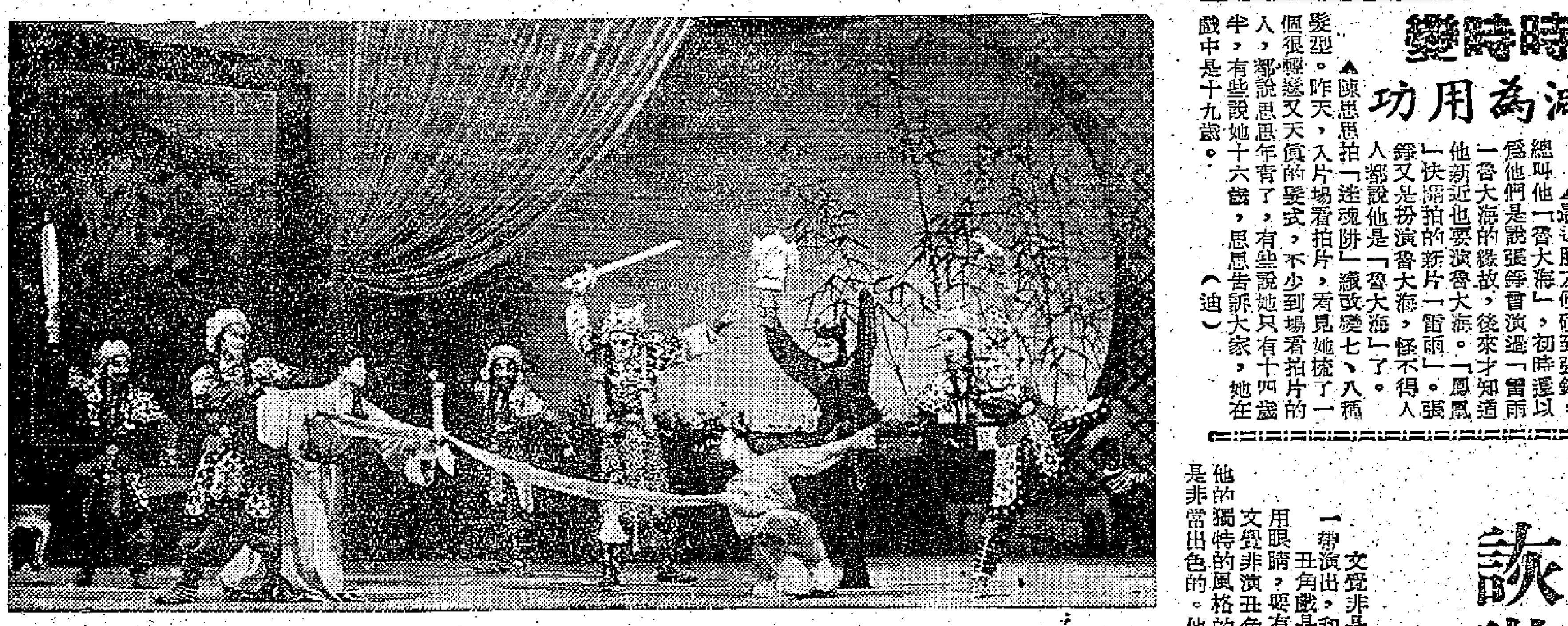
寶蓮燈的台前幕後

·楊漫·

中央實驗歌劇院本週末將在深圳上演優美的神話民族舞劇「寶蓮燈」。「寶蓮燈」又名「劈山救母」，是我國流傳最廣、人民羣衆最熟悉和熱愛的神話故事之一。它通過三聖母、劉彥昌、沉香的悲歡離合的故事，反映出古代人民爲爭取自由幸福和人的生活權利，向以二郎神爲代表的天庭統治者進行了英勇的鬥爭，並終於取得了勝利。國內曾根據這個舞劇拍攝了同名彩色舞劇藝術片。一九五九年三月十日，蘇聯國立新西伯利亞歌劇芭蕾舞劇院又將這個舞劇搬上舞台，這是在蘇聯舞台出現的第一部中國舞劇。

「寶蓮燈」是中央實驗歌劇院一九五七年創作的第一個民族舞劇。使用舞劇形式來表現，這在中國來說還是第一次。因此，舞劇「寶蓮燈」在創作時，確實給導演、演員帶來不少困難；然而他們在黨的領導下，共同努力，虛心、認眞的向傳統藝術學習，向民曲老演員學身段；請京劇名演員李少春參加排練並擔任藝術指導；另外，他們亦同時注意吸取歐洲、特別是蘇聯的舞劇創作經驗。經過兩個多月的努力，「寶蓮燈」終於在一九五七年八月在北京的舞台上開出了我國第一朵舞劇鮮花，受到首都文藝界和廣大觀衆的熱烈稱讚。同時，也引起了國際友人的極大興趣和讚揚。

一九五九年「寶蓮燈」在拍攝電影的時候，中央實驗歌劇院曾對該劇的情節和舞蹈進行了一次較大的修改，拍完電影後，劇院在精益求精的原則下，又對該劇進行了一番提高，因此現在演出的舞台劇在某些具體情節上已和電影有所不同，如原來第一幕第二場沉香降生百日，衆親友趕來祝賀，二郎神指使哮天犬變成藝人混入劉家，盜竊寶蓮燈進行破壞的這個情節，是用過場戲的形式來表現，這種交代雖然必要，但顯得過於零碎，不能更深的表現二郎神的內心變化，現在決定把二郎神指使哮天犬盜燈的情節放在一幕一場的最後，這樣一方面可以更充分的刻劃出二郎神不甘失敗，暴躁、狠毒的心理狀態，同時爲第二場劉彥昌的悲劇造成了懸念，埋下一條伏線。經過這樣的修改，戲就顯得比原來更完整更集中和更緊湊了。第四場十五年後劉彥昌父子相認的一場戲中，過去的處理是由沉香發現彥昌身上的半截綢子，感情尙未充分展開，顯得很不夠勁，現在增添了彥昌失綢的情節，當父子同時在當前發現另一塊綢子時，彼此都驚住了，接着父子各自敍詳，情感一步一步向前發展，一環緊扣一環，最後通過沉香猛撲到父親的懷裏相認，形成一個高潮。其他對各場的舞蹈也進行了修改，使主題更加突出。



中央實驗歌劇院大型舞劇「寶蓮燈」中一個大場面。

思思髮型時時變 白茵清減爲用功

▲陳思思拍「迷魂陣」，纔改變七、八種髮型。昨天，入片場看拍片，看見她梳了一個很輕鬆又天眞的髮式，不少到場看拍片的人，都說思思年青了，有些說她只有十四歲半，有些說她十六歲，思思告訴大家，她在戲中是十九歲。（迪）

▲白茵最近瘦了一些，朋友們問她清瘦的原因何在？她說恐怕會瘦了，因爲她現在是「中業」文科的學生。白茵最愛長頭髮，她說長頭髮有中國風味，所以她不肯把秀髮弄短。由於她的長髮相襯下，看來是清瘦了好些。

▲最近朋友們碰到張錚，總叫他「魯大海」，初時還以爲他們是說張錚曾演過「雷雨」，後來才知道他新近也要演魯大海。「鳳凰」「快將拍的新片「雷雨」，張錚又是扮演魯大海，怪不得人人都說他是「魯大海」了。

詼諧風趣的文覺非

——介紹「打麵缸」中的丑角

·湛青·

文覺非是粵劇的名丑。他和陸雲飛過去曾被廣州觀衆譽爲「雙飛」；以前，他在南洋一帶演出，和梁醒波等並稱爲「四大天王」。

丑角戲是有它的獨特的表演程式的：要說唱詼諧，意味無窮，面部表情靈活，最講究用眼睛，要有力地表現出各種感情；全身肌肉鬆弛，動作伸縮性大。文覺非演丑角是有他的獨特的風格的，也是非常出色的。他善於發掘人物性格中的特徵，用簡練的動作把它誇張表現出來，一舉手，一言語，都惹人發笑，再加上他那嘹亮的又擅於表達感情的唱腔，使他塑造的丑角角色眞實、深刻，而鐫在觀衆的印象裏。

他演過的幾個喜劇，在「一枝花」裏扮俠盜一枝花，場場有戲，場場戲都以一枝花的機智辛辣地諷刺了貪財地主和糊塗縣官的醜惡而博得觀衆稱快的掌聲，如第四場戲，一枝花扮菩薩救秀才娘，盜地主陳寶銀子給秀才作盤川，地主驚覺，黑暗中，教頭抓住了一枝花的脚，一枝花急中生智一手抓住陳寶的脚，使陳寶誤以爲教頭抓住他，叫教頭放手，於是一枝花就趁勢跳窗跑掉。這場精采的表演使得滿堂絕倒。

在「還女婿」裏，文覺非却以誇張的手法表現出一個「做官難得糊塗」的縣太爺。這縣太爺一向乖乖聽縣太太作主。一朝，縣太太離家燒香去，一宗一女三婿的糾紛鬧上公堂來。縣太爺對那郎才女貌，天生一對兒的青年戀人大表同情，他竟然離開公案，打座向前，和這對青年大談自己與太太的愛情，與備舉這對戀人成婚。但當父母各自代訂下的有錢、有勢的兩婿以「旣無父母之命，又無媒妁之言」來爭女的時候，縣太爺又感到左右爲難，末了，糊塗了，昇後傳出太太已返的三聲暗號，縣官連忙宣佈：原被告一干人等一律收監，糊裏糊塗的了了之。戲劇在觀衆的哄堂大笑中結束。

他在「拉郎配」中飾演吹笛手董代，也是一個很成功的角色。董代是風趣樂觀，機智而又有正義感的。他是在皇帝選美，民間忙嫁女時的一個最忙的人。東家拉他吹笛嫁女，西家又拉他吹笛娶媳。可是，他終於玉成了秀才與江湖賣藝女兒一對的美事。

在「借靴」中，他飾演一個寒酸的秀才賈三員外借靴子，笑話百出，他很有分寸地揭露出封建社會中破落的書生那種迂腐而又愛面子的性格，使觀衆看來，覺得這人物旣可憐又可笑。

在影片「佳偶天成」的短劇「打麵缸」，他和另外兩位名丑陸雲飛、王中王同合演縣官、張三、王三個頭牌丑生，在戲中各顯所長，笑料如珠，奇峯迭出，表演更爲精采了。

在「佳偶天成」中參加「打麵缸」演出的文覺非

娛樂版

一張濕銀紙 險攞楚帆命

在「我要活下去」中有這樣驚險的一幕。一張濕的百元大鈔，險些攞吳楚帆大命！

吳楚帆不願再在這花花世界過活，帶同妻子白燕及女兒王愛明一同乘火車回鄉去。因爲買不到車票，只好擠了上車打算補票。可是當他拿出一張濕透未乾的百元鈔票時，售票員對於這鈔票的眞假發生了懷疑，到外邊找人鑒定，可是吳楚帆却作賊心虛，以爲自己的秘密給人識穿了，只好跳火車逃走，留在車廂的白燕祖孫叫天叫地欲絕。

爲什麼吳楚帆要跳車逃走呢？因爲他這張鈔票是打劫得來的。至於爲什麼要打劫呢？這個問題中聯的新片「我要活下去」將會告訴你。

「中聯」爲紀念成立八週年，已決定推出李鐵導演的「我要活下去」。該片「卡士」特硬，擁有吳楚帆、張瑛、白燕、李清、容小意等。

中聯公司的「我要活下去」是描寫幾個不同的人物和幾個不同家庭的遭遇。他們本是善良的人，想靠自己的雙手去養活自己，可是在這社會裏，靠自己一雙手並不見得可以活下去，他們只好一起去打劫，在想無可想的時候，希望藉此改變自己的命運，可是他們却遇到更大的不幸。

由於劇中每個人物的遭遇不同，心理與環境又是那麼的複雜，而每一個演員都能充分掌握每一個劇中人物的性格，使這部「我要活下去」更顯得曲折精采動人。（錦發）

蓮娜端納佳期近？

·山盟·

據本月初消息，蓮娜端納將第五次作新娘。她跟她的多年密友亞勒家佛烈梅結婚。婚後打算到歐度蜜月，並且可能卜居世界公園的瑞士風景區。至於她那個寶貝女兒車麗爾，自年前的「閨房喋血」（殺死母親的情夫）以至一再逃離寓犯教養所後，也決定跟某廣告員結婚，不讓母親專美。據說這位十七歲的女兒，對蓮娜端納結婚之事，已不感興趣，甚至沒有好感。蓮娜端納的前夫有阿蒂蕭（樂師，一九四〇年結婚）；史提芬克蘭（酒店老板，車麗爾的生父，一九四二年結婚）；卜塔（一九四八）；力士柏加（前任泰山，一九五三年）。

最近，她的未婚夫佛烈梅在荷里活一個宴會中，又幾乎跟銀色記者克康來利衝突打架。那是在「瓊樓春夢」（放映中）的首映晚會上，佛烈梅扭着那個記者的手臂說：「我很愛這個女子。你爲什麼在前天的報上攻擊蓮娜以及車麗爾的教養？」蓮娜端納拖着佛烈梅才不至鬧事。蓮娜強抹眼淚說：「你爲什麼這樣做？」她的未婚夫說：「因爲我愛你。我不會讓任何人攻擊你的私生活。」

眞的，她的私生活忙得使她幾乎沒有時間拍電影。消息傳來說，「冷暖人間」的續集已沒有她的份兒。

下圖爲將第五次做新嫁娘的蓮娜端納

戲人話舊

轉習子喉 嬌媚輕淸

——陳非儂奮鬥成功史之五

綠珠現幻境之後，又有濟頤樂社、清平樂社，俱演話劇。非儂演戲有藝術天才，每個話劇社都邀請他參加。不久鏡鑑齋社亦宣告成立，該社演新戲劇，非儂亦爲初期的社員，對粵劇更發生濃厚興趣，研究唱做藝術，孜孜不倦。

到了甲子年的優天影，完全挑選後起之秀，聘人黃魯逸，以擇粵劇班本知名於時。他首先發現非儂的子喉，嬌媚輕淸，雅有韻味，叫他轉習花旦，放棄飾演小生。黃魯逸眼光不錯，凡是加入優天影的社員，他劈頭第一句便問：「你是否够做名兒資格？有此資格才可以加入。」他的意思是：你必須捱得苦，劇社沒有公積金來資送許多社員。相反地說一句，大家身上有錢，一概公開使用，不宜吝惜，若果斤斤計較，還是回家享福去吧！

那時香港第一間遊樂場「太白樓」（位西環，佔地頗廣，今太白台青蓮台等住宅區，即其故址，因其高在半山，拾級而登，未免吃力，特設「山兜」數名）宣告成立，其中有遊樂場，特選粵劇以增加熱鬧，乃聘請優天影班。非儂年僅十八九，即能擔綱花旦正印，（當有個萬疆瑩（後來正式落班，做第三花旦），需要角色有黃其昌、黃志光、楊協堂等（楊協堂後來在「永安樂」劇社，擔任教師，永安樂劇員，全部是永安公司的職員，人材濟濟，頗有聲於時），不久跑馬地開游樂場（今和院故址），亦邀太白樓之後成立，倡加熱鬧，優天影亦改組爲「雅國風」劇社，允武生源鏡輝，便是當時的社員之一，在各大遊樂場輪迴演出，還是後話。

非儂在太白樓初露頭角，經已聲譽鵲起，識者已斷定他是粵劇界最有希望的新人才，但他仍不敢自矜，繼續努力以求上進。在太白樓登台的時期，他認爲印象最難忘的一次，便是李少帆在和平戲院被狙擊的事件。他入醫院探望李少帆，不知怎地已重傷殞命了。千里駒亦於醫院，曾爲少帆除去手上的戒指。非儂自然認識這位花旦王，如果有一天達到千里駒的地步，便感到心滿意足了。千里駒正在忙得人當中，代同事們辦理善後事宜，對於來訪的非儂，只是隨意點頭打個招呼，將來却要承他一想「花旦王」這個後起之秀的寶座。少帆也是一個藝術家，非儂對此特別留下印象，原因是少帆於日戲散場後，到太白樓探班時，便有人跑來報告，李少帆已被人槍射中咽喉，不治而死了。

·梨園舊侶·

新馬日戲要人叫醒 下週在油蔴地登台

·新華·

新馬仔、鄧碧雲、陳錦棠、半日安、靚次伯、譚倩紅等領導的碧雲天劇團，到下週一晚便要在油蔴地戲院上陣了，連演七天，包括了兩天日戲由一部新戲演到尾。或有人說：「嘩，一台演出九套戲，唔係踩曲踩到爭了麼？」不，並不，這些戲都是生旦所演過的，老倌可以免讀曲，最多出場之前溜看一遍，便可朗朗上口了！

據說：新馬最怕演日戲的，特別是住在九龍方面，他住在跑馬地，如果遇到禮拜日，汽車過海排長龍，非得提前過海不可。好幾次新馬都因此過了鐘才趕到戲院。

日戲通常午間一時敲鑼開場曲，由慢打到快，又由快打到慢，他老倌出場，一時開台，以新馬來說：十二時便要起床了，這半點鐘，半點化妝，有如古董箱般「喧喧嘩嘩」！但新馬習慣在下午二時起床的，因此非得通知家中人到時「叫醒」不可了！

新馬和任姐及凡仔，都是有叫座力的文武生，另一個原因，他們年中登台少，造成了戲迷渴望的現象，因此新班未露臉之前一週，最高票價也收到十元，不算相宜了；然而，目前已有人搶票了。

新馬仔今年登台兩次，新正他自己起班，演出了二十天，結果除了賺得三萬多元的薪金外，（他目前落班，每天七金一千六百元）還另外撈得一筆相當可觀的盈利。但他很怕做班主，常常說：「最好受人二分四，乾手淨脚，唔使受氣，唔使擔憂。」這一次演出是今年第二次登台了。

新馬仔十年來演出最成功的一部戲，是六年前和紅線女、梁醒波、陳錦棠、鳳凰女、靚次伯等演「萬惡淫爲首」，班主是呂燕鏗，當時在「普慶」「高陞」兩院演了二十八天，賺得三四萬元。新馬在戲中是烟仔三，當時在冬天五十度的寒氣下，新馬瘦骨如仙，穿破的笠衫，拖蓆袋，揸砵頭，持竹枝，蓬首垢面，淋漓冷水，涕淚俱下在唱着主題曲：「冷得我臉震震呀，冷到入心……」一陣陣紙幣飛擲不絕了！

後來，新馬幾次演出此劇爲善團籌款，但這次在油麻地登台，全台戲目不見此戲，新馬曾對人說：「你地睇得幾過癮了！但細佬係幾難頂嘅！」

祁連劍

杜光庭

十四、石壁留痕

岳劍想不到楊冰問的是這個，又從來未受過女子這樣細膩的關心，見楊冰一面仍抓着他的手，一面又凝視地盯着他，反而窘得說不出話來，只是不住地搖頭。過了好一會，像是經過了千辛萬苦，才找出了一句話似的，問道：「你呢，你的掌痛不痛？」

楊冰嫣然一笑，道：「嗯，怎麼不痛？」說時把手掌伸到岳劍面前，岳劍一看，她的掌又紅又腫，岳劍着急道：「很痛？」「你看，這個也疼！」楊冰也遞給岳劍看，看模樣，和她的右掌一樣的會痛。急道：「你剛才只用右掌，怎麼左掌也痛？」楊冰噗嗤一笑，又瞪了岳劍一眼，道：「岳哥哥！你這麼老實，小心別的女子把你騙了！」岳劍道：「是你騙我的！」楊冰道：「好，別人騙你，我就讓你！」話還沒有說完，[illegible]

楊冰一扭身，已經飄開一丈，遠遠道：「岳哥哥，銀哥哥！我就讓你，你若是追得到我，我就讓你打十下手心。」說罷便朝山頂上走。

岳劍和楊冰走進山裏來時，已在黑夜，什麼也沒有看清，這時候，却是白天，有太陽照着，一看！原來這是一個萬丈高山，白皚皚的雪光與日光交光照射下，到處都是積雪，一山峯綿接一山峯，奇景多得他看不了！[illegible]

星洲綁票黨

偵探小說 施淮佐（一月完）

廿五：賊黨的組織

阿水嚇了一跳，心裏暗暗咒罵：又是什麼王八羔子，偏來招惹老爺，非叫他們吃點苦頭不可！他閃電般溜了門衝出去，揮拳就打，原來竟是剛才自稱是便衣偵探的那兩個人。他們衆過阿水的一拳，立刻分兩路，左右夾擊。這時大哥已看清楚來人的面目，連忙叫道：「住手，大家都是自己人！」

那兩人聞聲一同住手，走過來招呼：「大哥，原來您在這裏，我們正想找您呢。」

「走吧。」大哥發好了手槍，帶頭離開了旅店。

經過這一次追偵的做作後，阿水已不再被人懷疑，正式承認他是綁票黨的一份子。他們的綁票組織劃分爲兩部份，一是執行組，負責動手綁架，看守肉票，收受贖款的任務。另一部份是調查組，負責事前研究：某個人有多少財富，值不值得綁他的票，他日常活動的地點和時間等。這一組的組長很少露面，除了這兩部份外，還有一個最高的指揮人，據說這個人又好像是個投資者，經營生意的老闆。這個人控制一切財政權力，阿水千方百計還是打探不出來。

×　×　×

他們從秘密回到新加坡後，住在加東區一所花園洋房裏，這所房子是以七百元的代價租來的，在外表看來，都是富商的住宅。[illegible]

在新巢穴，阿水跟大哥在禁止外出的命令下，時間多了，生活得太無聊了，阿水抓住適當的機會提議：「我們爲什麼不幹幹買賣？」「外面的風聲很緊，過些時再打算。」大哥說。

「我有一宗買賣很方便的，不需要經過什麼調查便可以進行。因爲我對這個人知道得很清楚，起碼他能够拿得出三十萬現款。」阿水有意把贖金的數目說得[illegible]

小說林

珍珠風波

苗萍善 梁水圖

（一六六）趙律師的家庭很安靜，也很簡單。趙太太和藹可親，待我們像自己的子女一樣，把我安置在客房隔壁的客房裏，把小野貓安置在另一邊的客房，她希望我們過一個很愉快而又很正常的家庭生活，我們就這樣住了下來。

（一六七）趙律師似乎很忙，趙太太也有很多應酬，經常是上午出去，到深夜才回家，因此我們很少談話。有一天，我和小野貓吃過午餐，便拿着趙律師爲我們準備的釣魚器具，在附近的海邊釣魚，一邊釣魚一邊談話。

（一六八）不知不覺又談到我們的恩人問題，我問小野貓：「你有沒有猜想過，幫助我們的那位恩人，是男的是女的？是不是我們朋友中的一個？」小野貓的眼睛望着魚飄，道：「我猜是個女的，一定是我們的熟人……」「啊！那是誰呢？」我急不及待的問。

紅粉深宮恨

忍庵

[illegible]免挨了一些咒罵。其實，孔四貞又何嘗不挨罵，不過人家還原諒她是女孩子，而且也不少人認識孫延齡，便擠緊着讓出路來，所以孔四貞走得快。

三：乍看飲馬長城窟 又報收珠南海頭

擠向木龍洞，他便拿下背上的背包，從背包中抽出一幅小軸，展開來看，那小軸原來是畫着一個女子的面容，雖然簡單，却活是孔四貞的小像。那人順手將畫捲了，自言自語說道：「嗯！果然是她！聽爺爺說得眞像呀！」便背回背包，急向孔四貞追去，這洞並不很深，只是爭看熱鬧的人，磨肩擦踵，接踵而來，[illegible]

孔四貞聽那人說是姓孔的，不由的吃一驚，問道：「你找什麼親人？」那人四顧一下，低聲道：「俺有一個兄弟。可惜來遲一步，聽說他已經去世，只有一個女兒留在南粵，聽說北人便打聽一番，姑娘可知道有一個姓孔的住那兒麼？」

孔四貞把那人再打量一眼，孫延齡便忍不住開口道：「你找的是孔四貞……」孔四貞忙側止他說下去，搶着道：「我們沒聽過有人姓孔。你到別處打聽吧。」

那人一臉失望的神氣，說道：「怎麼辦呢？眞是人海茫茫了。」旁邊一個矮子道：「哎，你找姓孔的嗎？倒是有一個大漢奸孔有德，你來投奔他，可見也是漢奸。」

孔四貞不要聽到這樣的話，面孔一陣紅，拉了孫延齡轉身便走。那自稱姓孔的人也顯得吃驚了，好說道：「老兄誤會了，俺姓洪，俺想找的人也是姓洪。」也把話說錯了。好，就在此時，艙船扒到面前來了，矮子轉身擠向江邊，這自稱姓孔的才鬆一口氣。望向孔四貞的背影，只見她和同伴少年，打入叢中。

一出了木龍洞，早有侍從把她的馬和孫延齡的馬拉到洞外等候着，四貞接過韁繩，翻身上馬。孫延齡也上了馬，兩人快馬加鞭，走向王府。孫延齡知道那矮子的一聲「漢奸」，把她刺激着了，[illegible]回到府裏，他便也只好默默的跟着，回到已經很做了四貞的閨房的東偏殿，[illegible]走進承運殿的香閣，她手中拿下了馬鞭，孫延齡說道：「妹妹，別氣苦，吃杯茶吧。」

孔四貞掛了馬鞭，斟上一杯茶，端過來，孔四貞道：「那個人很該死！」

孫延齡道：「你說那山東佬嗎？」（五十）

懵人日記

夢中人

是日也 上岸

房間冷氣好犀利，唔慣冷氣房，有法子睡得着，亦不敢關着門，慌住一下冷親，唔係講得笑嘅。七點鐘，將房間的窗口打開，此時三娘左右，大約半點鐘左右，過去望一望李姑娘房間，李姑娘到浴室，佢坐在地上慢慢來洗，[illegible]

自己房間冷氣，一陣又一陣，[illegible]

差不多六點鐘，船泊澳門碼頭，時有了經驗，又不敢讓她站在甲板太久，免致佢因人擠弱頭頭不堪刺激。到碼頭時，行李交由三娘打點，[illegible]我同李姑娘就向碼頭出去，佢同我去找三姑，[illegible]

（一八七四）